



YAMAHA

2020 WaveRunner FX SVHO FX Cruiser SVHO FX Limited SVHO

دليل المالك

YAMAHA MOTOR CO., LTD.
F3X-F8199-71-A0

⚠️ اقرأ هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الدراجة المائية هذه.

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الدراجة المائية هذه. هذا الدليل يجب أن يبقى مع الدراجة المائية إذا قمت ببيعها.

معلومات دليل مهمة

AJU42737

Declaration of Conformity for Personal Watercraft (PWC) with the requirements of Directive 2013/53/EU

Name of PWC Manufacturer: YAMAHA MOTOR CO., LTD.Address: 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, JapanName of Authorised Representative: YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.Address: Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, The NetherlandsName of Notified Body for exhaust and noise emission assessment: SNCH ID Number: 0499Address: 11, route de Luxembourg BP 32, Sandweiler, L-5230. Luxembourg

Conformity assessment module used:

for construction: A ☒ A1 ☐ B+C ☐ B+D ☐ B+E ☐ B+F ☐ G ☐ H ☐
for exhaust emissions: B+C ☒ B+D ☐ B+E ☐ B+F ☐ G ☐ H ☐
for noise emissions: A ☐ A1 ☒ G ☐ H ☐

Other Community Directives applied		Standards	
☒	Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU	☒	EN 55012:2007/A1:2009
		☒	EN 61000-6-1:2007
		☒	EN 61000-6-2:2005

DESCRIPTION OF WATERCRAFT

Craft Identification Number : starting from U S - Y A M A O O O 1 H 9 2 0Design Category : C ☒ D ☐Model name / Commercial name : FC1800-V / FX SVHO, FC1800A-V / FX Cruiser SVHO,FC1800B-V / FX Limited SVHO

DESCRIPTION OF ENGINE

Model Name:	Fuel Type:	Combustion Cycle:
6HL	Petrol	4 stroke

ESSENTIAL REQUIREMENTS

Essential requirements	Standards	Other normative document / method	Technical file	Please specify in more detail (* = mandatory standard)
Annex I.A Design and construction	☒ *	☐	☒	*EN ISO 13590:2003 *EN ISO 13590:2003/AC:2004
Annex I.B Exhaust emission	☒ *	☐	☒	*EN ISO 18854:2015
Annex I.C Noise emission	☒ *	☐	☒	*EN ISO 14509-1:2008

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. I declare on behalf of the manufacturer that the PWCs mentioned above comply with all applicable essential requirements in the way specified.

Name / Title: T. Iyata / Director, Boat Section

(identification of the person empowered to sign on behalf of the manufacturer)

Signature: Date and place of issue: August 1st, 2019, Shizuoka, Japan

إلى المالك

نشكرك لاختيارك الدراجة المائية ياماها.

دليل المالك هذا يحتوي على المعلومات المطلوبة للتشغيل الصحيح والصيانة والعناية بالمنتج. إذا كان لديك أي استفسار حول تشغيل أو صيانة الدراجة المائية هذه، يرجى استشارة وكيل ياماها.

هذا الدليل لا يعلم مهارات ركوب الزوارق والملاحة البحرية. إذا كنت تمتلك هذه الدراجة المائية لأول مرة أو غيرت إلى هذا المنتج غير المؤلف لديك، من أجل سلامتك يرجى الحصول على تدريب مناسب أو ممارسة الركوب قبل تشغيلك هذه الدراجة المائية. كما أنه يسهل وكيل ياماها أو وكالة تعليم مهارات ركوب الزوارق أن يقترح عليك مدارس ملاحة محلية أو مدربين أكفاء لتعليمكم.

في هذا الدليل يتم تمييز المعلومات المهمة بصورة خاصة بالطرق التالية:



هذه هي علامة التحذير عن السلامة. يتم استخدامها لتحذيرك حول مخاطر تسبب إصابات بالغة. اتبع جميع رسائل التحذير التي ترافق هذه العلامة لتفادي الإصابات المحتملة أو الوفاة.

AWJ0072



علامة تشير إلى حالة خطيرة إذا لم يتم تجنبها يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو إصابات خطيرة.

ACJ00092

تنبيه

علامة تشير إلى احتياطات خاصة يجب الأخذ بها لتفادي تلف الدراجة المائية أو ممتلكات أخرى.

ملاحظة:

علامة تعطي معلومات أساسية لجعل عمليات التشغيل وغيرها أسهل وأكثر وضوحاً.

AJU45451

تسجيل بيانات المحرك

يُخزن (ECM) في هذا الطراز بيانات محددة للمحرك للمساعدة على تشخيص الأعطال وكذلك المساعدة في عمليات البحث والتحليل الإحصائي والتطوير.

وعلى الرغم من أن أدوات الاستشعار والبيانات المخزنة ستختلف حسب الطراز، فإن نقاط البيانات الرئيسية هي:

- بيانات حالة المحرك وأدائه.

سيتم تحميل هذه البيانات فقط في حالة إرفاق أداة تشخيص معينة من Yamaha بالمحرك، مثل القيام بإجراء عمليات الفحص والصيانة أو إجراءات الخدمة. ستتم معالجة بيانات المحرك التي تم تحميلها بشكل مناسب وفقاً لسياسة الخصوصية التالية.

سياسة الخصوصية

<https://www.yamaha-motor.eu/eu/privacy/privacy-policy.aspx>

لن تفصح Yamaha عن هذه البيانات لطرف خارجي إلا في الحالات التالية. بالإضافة إلى ذلك، يحق لـ Yamaha القيام بتقديم بيانات المحرك إلى متعهد لكي تستعين بمصدر خارجي للحصول على الخدمات المتعلقة بمعالجة بيانات المحرك. وحتى في هذه الحالة، ستلتزم Yamaha بالمتعهد القيام بمعالجة بيانات المحرك التي قمنا بتقديمها على النحو المناسب وكذلك ستقوم Yamaha بإدارة البيانات بشكل مناسب.

- مع الحصول على موافقة مالك القارب
- حينما يتطلب القانون ذلك
- للاستخدام كم قبل Yamaha في المنازعات القضائية
- لأغراض عمليات البحث العامة التي تجريها Yamaha، عندما لا تتعلق البيانات بمحرك أو مالك بعينه

بإمائها تبحث بصورة مستمرة عن تحسينات لتصميمات منتجها. لذلك، وعلى الرغم من احتواء هذا الدليل على أحدث المعلومات، فقد يكون هناك اختلاف بين المنتج لديك وهذا الدليل.

هذا الدليل يجب أن يظل ملازماً لهذه الدراجة المائية حتى في صورة بيعها في وقت لاحق.

WaveRunner FX SVHO / FX Cruiser SVHO / FX Limited SVHO

دليل المالك

© ٢٠٢٠ من قبل Yamaha Motor Co., Ltd.

الاولى الطبعة الاولى، يونيو ٢٠١٩

جميع الحقوق محفوظة.

أية إعادة طباعة أو استخدام غير مسموح به

بدون ترخيص مكتوب من

Yamaha Motor Co., Ltd.

ممنوع صراحة منعا باتاً.

طبع في الولايات المتحدة الاميركية.

جدول المحتويات

٢٩	نظام التبديل	١	معلومات عامة ومهمة
٣١	نظام الاتزان الكهربائي	١	أرقام التعريف
٣٢	أوضاع تشغيل الدراجة المائية	١	رقم الهوية الأولي (PRI-ID)
٣٢	مساعد التحويل العكسي	١	مكان رقم تعريف الزورق (CIN)
٣٣	T.D.E. (المحسن الاتجاهي للدفع)	١	الرقم المتسلسل للمحرك
٣٤	وضع عدم التنشيط	٢	علامة تاريخ التصنيع
٣٥	وضع التحكم في القيادة	٢	معلومات الموديل
٣٦	مساعد الإبحار	٢	لوحة الهيكل
		٤	علامات مهمة
		٥	علامات التحذير
		٨	علامات أخرى
٣٨	أجهزة التشغيل	١٠	معلومات السلامة
٣٨	مركز المعلومات متعدد الوظائف		قيود على الأشخاص الذين يجوز لهم
٣٨	أضرار التشغيل	١٠	تشغيل الدراجة المائية
٣٩	شاشة اللمس		القيود المفروضة على الطواف
٣٩	منطقة الحالة	١١	بدراجة مائية
٤٠	الشاشة الرئيسية	١٢	متطلبات التشغيل
٤٠	شاشة المعلومات	١٤	المعدات اللازمة
٤١	شاشة وضع التحكم في القيادة	١٤	معلومات الخطر
٤١	شاشة قائمة الإعدادات	١٥	مواصفات الدراجة المائية
٤٣	شاشة قفل المحرك	١٦	ركوب الأمواج والتزلج
٤٣	وظيفة التحذير	١٧	قواعد الإبحار الآمن
		١٨	تمتع بدراجتك المائية بكل مسؤولية
٤٦	معدات التشغيل	١٩	الوصف
٤٦	المعدات	١٩	مصطلحات الدراجة المائية
٤٦	المقاعد	٢٠	موضع أهم المكونات
٤٧	المقبض اليدوي		
٤٧	مقبض موضع الامتطاء الخلفي	٢٤	خصائص تشغيل الدراجة المائية
٤٧	موضع الامتطاء	٢٤	خصائص تشغيل الدراجة المائية
٤٨	الحلقة الأمامية	٢٤	نظام ياماها للسلامة
٤٨	الحلقات الخلفية	٢٥	مفتاح إيقاف المحرك
٤٨	الممسك	٢٥	مفتاح إطفاء المحرك
	مرابط التوقف (FX Cruiser)	٢٥	مفتاح بدء التشغيل
٤٩	SVHO / FX Limited SVHO	٢٦	ذراع الخانق
٤٩	مقصورات التخزين	٢٦	ذراع RiDE
٥٢	حواية وغطاء طفاية الحريق	٢٦	نظام القيادة
٥٢	حامل اختياري لتعليق الأجزاء	٢٧	نظام القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته
		٢٨	مخارج توجيه ماء التبريد
		٢٨	فاصل الماء
٥٤	احتياجات التشغيل والنقل	٢٩	تشغيل الدراجة المائية
٥٤	احتياجات الوقود	٢٩	وظائف تشغيل الدراجة المائية
٥٤	الوقود		
٥٦	احتياجات زيت المحرك		
٥٦	زيت المحرك		
٥٨	تصريف الماء الأسن		
٥٨	تصريف الماء الأسن على الأرض		
٥٨	تصريف الماء الأسن في الماء		
٥٩	النقل على مقطورة		

جدول المحتويات

٨٨ زيت المحرك وفلتر المحرك

٨٩ المواصفات

٨٩ المواصفات

٩١ تحري الأعطال

٩١ إصلاح الأعطال

٩١ جدول استكشاف الأخطاء وإصلاحها

٩٣ إجراءات الطوارئ

٩٣ تنظيف فالة السحب والدافع

٩٣ رفع فوهة التحويل العاكس

٩٤ البطارية المساعدة

٩٥ استبدال الفيوز

٩٦ سحب الدراجة المائية

٩٧ غرق الدراجة المائية

٩٨ فهرس

بدء تشغيل المحرك ٦٠

بدء تشغيل المحرك ٦٠

فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك ٦١

قائمة فحوصات ما قبل التشغيل ٦١

نقاط فحوصات ما قبل التشغيل ٦٣

قائمة فحوصات ما قبل التشغيل ٦٣

فحوصات ما بعد التشغيل ٦٩

التشغيل ٧٠

تشغيل دراجتك البحرية ٧٠

تعرف على دراجتك المائية ٧٠

تعلم كيف تشغل دراجتك المائية ٧٠

وضعية القيادة ٧٠

سحب الدراجة المائية إلى الماء ٧١

بداية تشغيل المحرك في الماء ٧١

إيقاف المحرك ٧٢

مغادرة الدراجة المائية ٧٢

تشغيل الدراجة المائية ٧٢

تشغيل الدراجة المائية ٧٣

إيقاف الدراجة المائية ٧٤

تشغيل الدراجة المائية في وضع

الاتجاه العكسي أو الوضع المحايد ٧٥

امتطاء الدراجة المائية ٧٦

الانطلاق ٧٨

انقلاب الدراجة المائية ٧٩

سحب الدراجة المائية إلى الشاطئ أو

الرصيف ٧٩

التشغيل في أماكن فيها أعشاب ٨٠

بعد إخراج الدراجة المائية من الماء ٨٠

الصيانة والتخزين ٨١

الصيانة بعد التشغيل ٨١

تنظيف ممرات مياه التبريد بالمياه الدافق ٨١

تنظيف الدراجة المائية ٨٢

صيانة البطارية ٨٢

التخزين الطويل ٨٤

التنظيف ٨٤

التزييت ٨٤

معالجة الصدأ (التشحيم) ٨٥

الصيانة ٨٦

الصيانة ٨٦

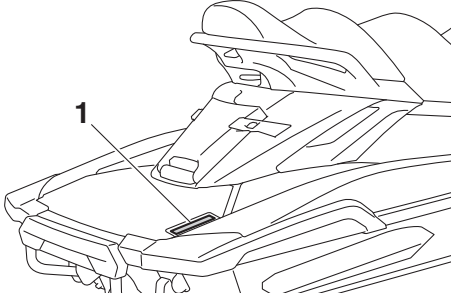
نزع غطاء المحرك وتركيبه ٨٦

جدول الصيانة الدورية ٨٧

AJU36551

مكان رقم تعريف الزورق (CIN)

رقم تعريف الزورق (CIN) مسجل على ظهر الدراجة.



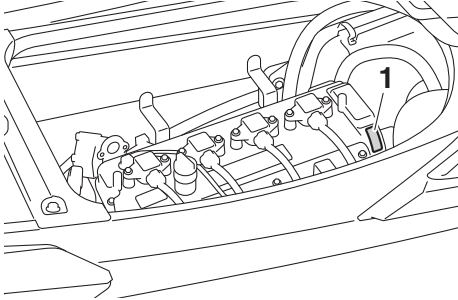
1 موقع رقم تعريف الزورق (CIN)

US-YAM

AJU40471

الرقم المتسلسل للمحرك

الرقم المتسلسل للمحرك مسجل على لوحة ملتصقة بوحدة المحرك. (انظر صفحة ٤٦ لمزيد من المعلومات عن إجراءات نزع وتثبيت المقاعد، وصفحة ٥٢ لمزيد من المعلومات عن إجراءات نزع وتثبيت غطاء المحرك).



1 موقع الرقم المتسلسل للمحرك

YAMAHA



**YAMAHA MOTOR CO., LTD.
MADE IN JAPAN
PAYS D'ORIGINE JAPON**

AJU36452

أرقام التعريف

قم بتسجيل رقم الهوية الأولي لكهيه مقرو (PRI-ID) (CIN) مبركركملا في الفراغات الموجودة في اللوحة ليساعدك عند طلب قطع الاستبدال من وكيل ياماها المعتمد. وللرجوع إليها في حالة سرقة الدراجة المائية. وللرجوع إليها في حالة سرقة الدراجة المائية.

AJU42521

رقم الهوية الأولي (PRI-ID)

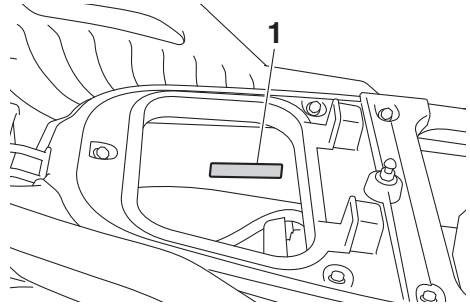
رقم الهوية الأولي (PRI-ID) مسجل على لوحة داخل المحرك. (انظر صفحة ٤٦ لمزيد من المعلومات عن إجراءات نزع وتثبيت المقاعد، وصفحة ٥٢ لمزيد من المعلومات عن مقصورة التخزين المقاومة للماء القابلة للفتح).

موديل:

FC1800-V (FX SVHO)

FC1800A-V (FX Cruiser SVHO)

FC1800B-V (FX Limited SVHO)



1 موضع رقم الهوية الأولي (PRI-ID)



PRI-ID.

MODEL

YAMAHA MOTOR CO., LTD.
ASSEMBLED IN U.S.A. WITH FOREIGN AND DOMESTIC COMPONENTS.
ASSEMBLÉ EN U.S. AVEC DES COMPOSANTS ÉTRANGERS ET DOMESTIQUES.

معلومات عامة ومهمة

AJU42031

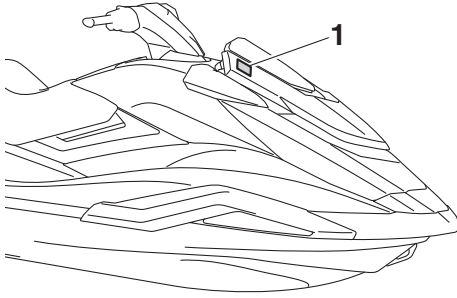
AJU42031

معلومات الموديل

AJU30333

لوحة الهيكل

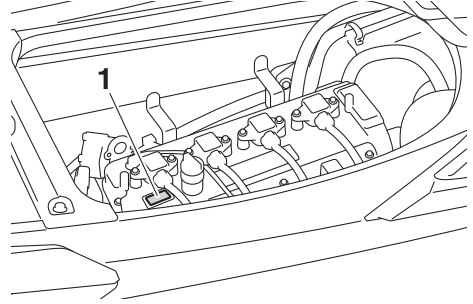
الدراجة المائية التي تحمل هذه العلامة تتطابق مع أجزاء مَعينة من توجيهات البرلمان الأوروبي ذات الصلة بالماكينات. جزء من هذه المعلومات موجود على لوحة الهيكل المثبتة على الدراجة المائية. الشرح الكامل لهذه المعلومات وارد في الأجزاء ذات الصلة في هذا الدليل.



1 موقع لوحة البنائية

علامة تاريخ التصنيع

هذه العلامة تثبت إلى الرأس العلوي للأسطوانة. (انظر صفحة ٤٦ لمزيد من المعلومات عن إجراءات نزع وتثبيت المقاعد، وصفحة ٨٦ لمزيد من المعلومات عن إجراءات نزع وتثبيت غطاء المُحرك).



1 موضع علامة تاريخ التصنيع

YAMAHA MOTOR CO., LTD.
2500 Shingai, Iwata, Shizuoka, Japan
WATERCRAFT DESIGN CATEGORY : C
MAXIMUM CAPACITIES

Max.  3 

Max.  = 240kg (530 lbs)

YAMAHA
Manufactured: 

CAN ICES - 2 / NMB - 2 

فئة تصميم هذه الدراجة للاستعمال الشخصي: C

الفئة C:

هذه الدراجة المائية مَصممة للعمل في الرياح حتى ٦ بعباس بوفورت لقوة الرياح وارتفاع الموجة المصاحبة (وتصل ارتفاعات الموجات الكبيرة إلى ٢ متر (٦,٥٦ قدم)، انظر المعلومة التالية). قد تواجه مثل هذه الظروف في المياه الإقليمية المكشوفة، في مصبات الأنهار، وفي المياه الساحلية في الظروف الجوية المعتدلة.

ملاحظة:

يعني ارتفاع الموجة كبيرة أقل ارتفاع لأعلى ثلث ارتفاع الأمواج، والتي تتطابق تقريباً مع ارتفاع موجة يقدر بمراقب

معلومات عامة ومهمة

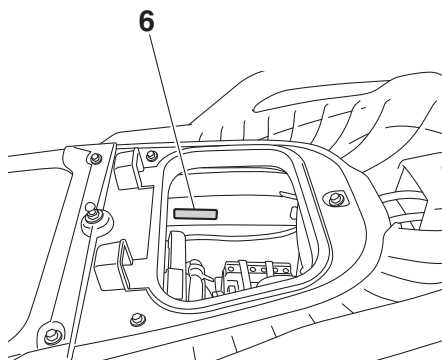
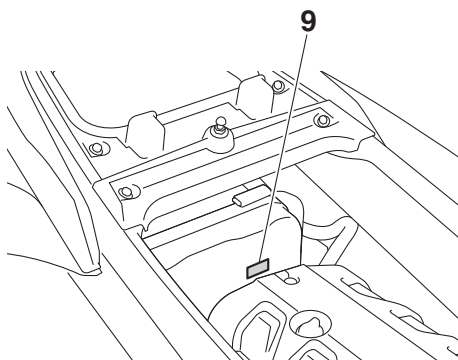
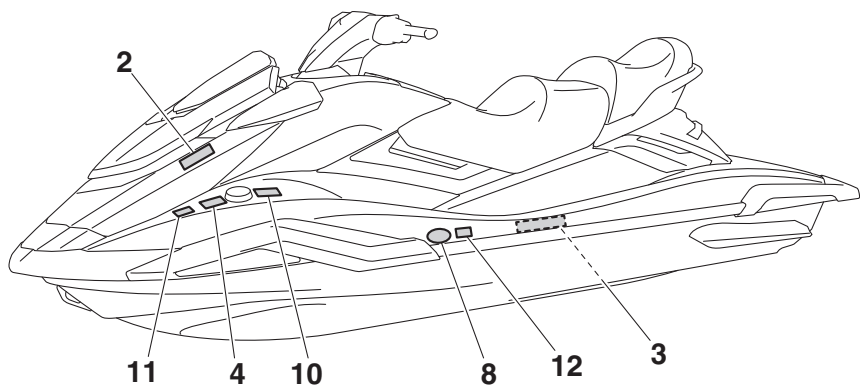
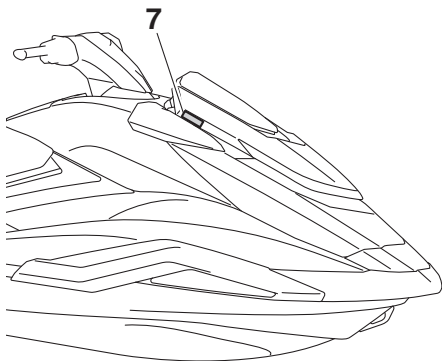
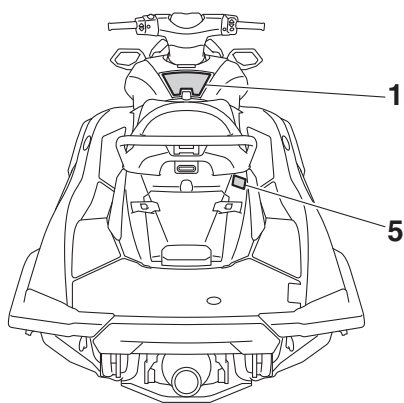
من ذوي الخبرة. ورغم ذلك، ستكون بعض الأمواج ضعف هذا الارتفاع.

معلومات عامة ومهمة

AJU30454

علامات مهمة

اقرأ هذه العلامات قبل استعمال هذه الدراجة المائية. إذا كانت لديك أسئلة، استشر وكيل ياماها.



إذا كانت هذه العلامات تالفة أو مفقودة، اتصل بوكيل ياماها المعتمد لاستبدالها.

1

WARNING

Require Proper Operation of the Boat

Operators Must Be Qualified

16+ Make sure operator is 16 or older and has taken a boater safety course. Your state (or province) may have additional requirements.

Operators Must Avoid Collisions

- ✓ Scan constantly for people, objects, and other watercraft.
- ✓ Stay far enough away from others so you can always safely coast to a stop.
- ✗ Do not release throttle when trying to steer away from objects – as with other powerboats, **you need throttle to steer.**

 **Read Operator's Manual**

Protect All Riders

- ✓ **Wear shorts with neoprene (wet suit material) and an approved PFD (personal flotation device)** - see Rider Safety section of this label. Tell riders to read the Rider Safety section and make sure they are dressed appropriately.
- ✗ Do not apply throttle when anyone is boarding or at rear of PWC.
- ✓ Be sure riders are properly seated and holding on.
- ✓ Avoid aggressive operation, sharp turns, and unexpected acceleration that can cause riders to be thrown off.
- ✗ Do not jump waves or wakes – jumping can cause injuries such as back or spinal injuries (paralysis).

Do Not Permit Reckless Operation

- ✗ Do not go near others to spray or splash them with water, go too close to other boats, or go too fast for traffic conditions.
- ✗ Never ride after consuming alcohol or drugs.

RIDER SAFETY

Falls Can Result in Severe Injury or Death

- ✓ **You must wear shorts with neoprene (wet suit material)** to keep water from being forcefully injected into rectum or vagina during a fall backward. Riders not wearing neoprene shorts have received severe rectal, vaginal, and internal injuries resulting in permanent damage.
- ✓ You must wear an approved PFD (personal flotation device).
- ✓ **Be sure you are properly seated and holding on.** Riders can be thrown off PWC during unexpected acceleration or aggressive operation.
- ✗ Never ride after consuming alcohol or drugs.



Do not ride if you are not dressed appropriately.

 **Wear PFD** →  **Wear Neoprene**

See Operator's Manual

F3K-U41B1-10

2

⚠ AVERTISSEMENT

Les chutes peuvent provoquer des blessures graves ou la mort

- ✓ Vous devez porter des shorts avec du néoprène (matériaux pour costume mouillé) pour empêcher l'eau d'être injectée avec force dans le rectum ou le vagin pendant une chute en arrière. Des passagers ne portant pas de shorts en néoprène ont subi des blessures rectales, vaginales et internes graves résultant en des dommages permanents.
- ✓ Vous devez porter un PFD agréé (dispositif de flottaison personnel).
- ✓ Assurez-vous que vous êtes convenablement assis et bien agrippé. Les passagers peuvent être jetés hors de l'embarcation pendant une accélération inattendue ou une manœuvre brusque.
- ✗ Ne conduisez jamais après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue.

Ne conduisez pas si vous n'êtes pas vêtu de façon appropriée.

Voyez le manuel de l'utilisateur

SÉCURITÉ DES UTILISATEURS

F3K-U41B1-20

3

⚠ AVERTISSEMENT

Exigez une conduite appropriée du bateau

Les opérateurs doivent être qualifiés

16+

Assurez-vous que l'opérateur a au moins 16 ans et a suivi un cours de sécurité pour les bateaux. Votre État (ou province) peut imposer des exigences supplémentaires.

Les opérateurs doivent éviter les collisions

- ✓ Analyse et recherche constamment les personnes, les objets et d'autres embarcations.
- ✓ Restez à une distance suffisante des autres de sorte que vous puissiez toujours accoster en roue libre.
- ✗ Ne libérez pas l'accélérateur lorsque vous essayez de vous éloigner d'objets - comme avec d'autres bateaux à moteur, vous devez accélérer pour vous diriger.

Lisez le manuel de l'utilisateur

Un pilotage inappropriée peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Protégez tous les utilisateurs

- ✓ Portez des shorts avec du néoprène (matériau de costume mouillé) et un PFD agréé (dispositif de flottaison personnel) - voir l'étiquette pour la sécurité de l'utilisateur à l'arrière de l'embarcation. Dites aux passagers de lire l'étiquette de sécurité pour utilisateurs et assurez-vous qu'ils sont vêtus de manière appropriée.
- ✗ Ne pas actionner l'accélération lorsque quelqu'un embarque ou se trouve à l'arrière du bateau à moteur.
- ✓ Assurez-vous que les utilisateurs sont convenablement assis et qu'ils se tiennent aux appuis.
- ✓ Évitez les manœuvres agressives, les virages brusques et les accélérations inattendues qui pourraient provoquer la chute des usagers par-dessus bord.
- ✗ Ne sautez pas sur les vagues ou sillages - les sauts peuvent causer de blessures telles que les blessures du dos ou de la colonne vertébrales (paralysie).

Ne permettez pas une conduite imprudente

- ✗ Ne vous approchez pas des autres pour les arroser ou les éclabousser avec de l'eau, ne vous rapprochez pas trop des autres bateaux, et ne conduisez pas trop vite en fonction du trafic.
- ✗ Ne conduisez jamais après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue.

F3K-U41B1-20

4

⚠ WARNING

Gasoline is highly flammable and explosive. A fire or explosion could cause severe injury or death. Shut engine off. Refuel in well ventilated area away from flames or sparks. Do not smoke. Avoid spilling gasoline. Wipe up spilled gasoline immediately. Remove all seats to ventilate fuel vapors from engine compartment before starting engine. Do not start engine if there is a fuel leak or a loose electrical connection.

PREMIUM UNLEADED GASOLINE ONLY

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est très inflammable et explosible. Un incendie ou une explosion risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Couper le moteur. Faire le plein dans un endroit bien aéré et éloigné de toute flamme ou étincelle. Ne pas fumer. Éviter de verser de l'essence. Essuyer immédiatement toute coulure d'essence. Déposer les sièges pour évacuer les vapeurs d'essence du compartiment du moteur avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais mettre le moteur en marche en cas de fuite d'essence ou si un branchement électrique est desserré.

ESSENCE SUPER SANS PLOMB UNIQUEMENT

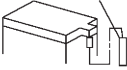
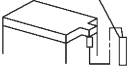
F3J-U415B-10

5

⚠ WARNING
Do not use cleat or grips to lift PWC. PWC could fall, which could result in severe injury.
⚠ AVERTISSEMENT
Ne pas soulever le scooter à l' aide du taquet ou des poignées. Le scooter pourrait tomber et provoquer des blessures graves.
⚠ WARNING
Do not board PWC if operator is applying throttle.
⚠ AVERTISSEMENT
Ne pas embarquer lorsque le pilote donne des gaz.
YAMAHA

F3V-U416A-10

6

⚠ WARNING	Breather hose
Be sure to connect breather hose to battery. Fire or explosion could result if not connected properly.	
⚠ AVERTISSEMENT	Mise à l'air
Bien veiller à brancher la durit de mise à l'air à la batterie. Un mauvais branchement risque d'être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion.	
YAMAHA	

F0V-U41DB-12

7

**FIRE EXTINGUISHER CONTAINER
COMPARTIMENT DE L'EXTINCTEUR**

F1B-U41F5-21

8



9



10



11

- PREMIUM UNLEADED GASOLINE.
MIN. OCTANE (PUMP: 91 RON: 95)
- ESSENCE SUPER SANS PLOMB.
INDICE D'OCTANE MIN. (PUMP: 91 RON: 95)

F3J-U419B-10

12



قيود على الأشخاص الذين يجوز لهم تشغيل الدراجة المائية

- تأكد أن المشغل يبلغ من العمر ١٦ سنة، أو أكثر، ومن حصوله على دورة تدريبية حول سلامة الزوارق. على الكبار مراقبة المستعملين الصغار.
- هذه الدراجة المائية صممت لحمل السائق وشخصين آخرين. لا تتجاوز أبدا الحمولة القصوى ولا تسمح بحمل أكثر من ٣ أشخاص (أو شخصين في حالة سحب متزلج على الماء) لتستمتع بركوب الدراجة في أي وقت.



الحمولة القصوى:
٢٤٠ كغم (٥٣٠ باوند)
الحمولة تعني الوزن الإجمالي للمركب والسائق والمرافقين.

- لا تستعمل الدراجة المائية مصحوبا بمرافقين إلى أن تتدرب على القيادة بمفردك. قيادة الدراجة المائية مع مرافقين على متنها يتطلب مهارات أكثر. خذ وقتا حتى تصبح معتادا على خصائص التعامل مع الدراجة قبل تجربة التشغيل الشديد.

الاستخدام والتشغيل الآمن لهذه الدراجة المائية يعتمدان على الاستخدام السليم لتقنيات الركوب، وكذلك على الحس السليم والحكم الجيد وخبرة المستعمل. قبل استخدام هذه الدراجة المائية، تأكد من أن استعمالها مسموح به بموجب القوانين واللوائح والأنظمة المحلية، واستخدم هذه الدراجة المائية دائما طبقا للشروط والقيود المفروضة. كل مستعمل ينبغي أن يعرف المتطلبات التالية قبل ركوب الدراجة المائية.

- قبل تشغيل الدراجة المائية، اقرأ دليل المالك بعناية ودليل التجول بالدراجة المائية وبطاقة تعليمات التجول وكل العلامات المصققة بالدراجة. هذه الأدوات من شأنها أن تساعدك على فهم الدراجة المائية وفهم عملها.
- لا تسمح مطلقاً لأي كان باستعمال هذه الدراجة المائية إلى أن يطلع على دليل المالك بعناية ودليل التجول بالدراجة المائية وبطاقة تعليمات التجول وكل العلامات المصققة بالدراجة.

أجل التوجيه. افحص دائماً التحكم في الخائق والتوجيه قبل الانطلاق بالدراجة.

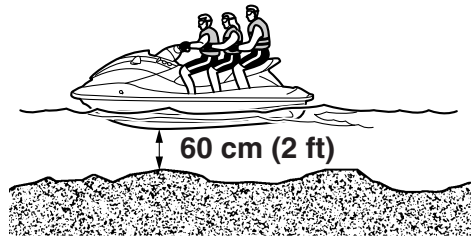
● تجول بالدراجة المائية داخل المناطق المسموح بها وتجنب التشغيل الشديد من أجل الحد من مخاطر فقدان التحكم أو الانقذاف والتصادم.

● هذا القارب عالٍ الأداء، وليس بلعبة. تجنب السلوك العنيف للتشغيل والانعطافات الحادة والتسريع غير المتوقع الذي قد يؤدي إلى سقوطك. تجنب ركوب الموج—أو القفز والتزلج على الماء؛ فقد يؤدي ذلك إلى وقوع إصابات، مثل إصابات الظهر أو العمود الفقري (الشلل) وجروح الوجه وكسور الساقين والكاحلين وغيرها من إصابات العظام. وقد يؤدي التشغيل بطريقة غير صحيحة إلى إصابات خطيرة أو الوفاة.

● لا تتركب الدراجة المائية في المياه الضحلة والظروف الجوية الخطرة وإذا كانت قابلية الرؤية ضعيفة فهذا يمكن أن يؤدي إلى حادث يسبب إصابات أو الموت. كن حذراً من الانقلابات الجوية المفاجئة. كن على علم بالأنواء الجوية دائماً وتأكد من الحالة الجوية قبل بدء الجولة بالدراجة.

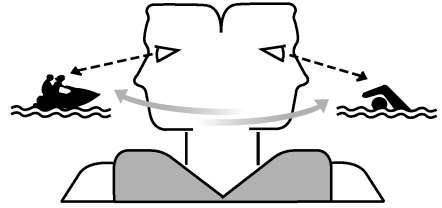
● كأي رياضة مائية أخرى، لا تقم بتشغيل الدراجة بدون وجود شخص آخر قريب منك. إذا دخلت في منطقة بعيدة عن منطقة السباحة على الشاطئ، يجب أن يرافقك قارب أو دراجة مائية أخرى. وتأكد من البقاء في مسافة آمنة فهذا من باب الحس السليم.

● لا تتجول مطلقاً في مياه عمقها أقل من 60 سنتيمتر (2 قدم) فذلك يزيد من خطر الاحتكاك بالأشياء الغاطسة ويسبب جروحاً.



● هذه الدراجة المائية غير مجهزة بأضواء من أجل القيادة في الليل. لا تستعمل الدراجة بعد غروب الشمس وقبل

القيود المفروضة على الطواف بدراجة مائية
● راقب باستمرار وجود أشخاص أو أشياء أو دراجات أخرى في الماء. كن حذراً بالنسبة إلى الظروف التي قد تحد من قابلية الرؤية أو تحجب الآخرين عنك.



● سر بسرعة مناسبة على نحو دفاعي وحافظ على مسافة آمنة بعيداً عن الأشخاص والأشياء والدراجات المائية الأخرى.

● لا تسر مباشرة خلف الدراجات المائية الأخرى أو القوارب. لا تقترب من الآخرين أو ترشهم بالمياه أو تقترب بشدة من القوارب الأخرى.

● اتخذ إجراءات فورية لتفادي التصادم. تذكر أن الدراجات المائية والقوارب ليس لها فرامل. بالإضافة إلى ذلك، فإن النظام العاكس الذي يعمل بالكثرونيات الإبطاء الحدية (RIDE) ليس جهاز كبح لتجنب المواقف الخطرة. يعد نظام RIDE نظاماً إلكترونيّاً للتحكم في سرعة المحرك وفوهة التحويل العاكس التي تقع بالقرب من فوهة دفع الفالّة. ويمكن استخدام ذراع الـ RIDE الواقع في مقود الدراجة اليدوي الأيسر لتغيير اتجاه دفع الفالّة حتى تتحرك الدراجة المائية في الاتجاه العكسي أو تكون في الوضع المحايد. يساعد نظام RIDE السائق عند الإبطاء وأثناء المناورات بطيئة السرعة مثل الانطلاق وسحب الدراجة المائية إلى الشاطئ أو إرسائها.

● تجنب الانعطاف الحاد أو التباطؤ السريع بالضغط على ذراع RIDE بقوة أو غير ذلك من المناورات الأخرى التي تجعل من الصعب على الآخرين اجتنابك أو فهم اتجاهك المقصود.

● تجنب المناطق التي تحتوي على أشياء مغمورة أو مياه ضحلة.

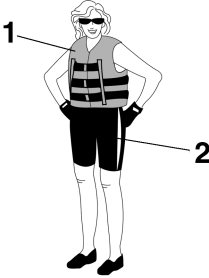
● لا تفلت الخائق إذا كنت تريد الابتعاد وتجنب الأشياء، كما في القوارب الآلية الأخرى، لأنك ستحتاج إلى الخائق من

معلومات السلامة

AJU43131

متطلبات التشغيل

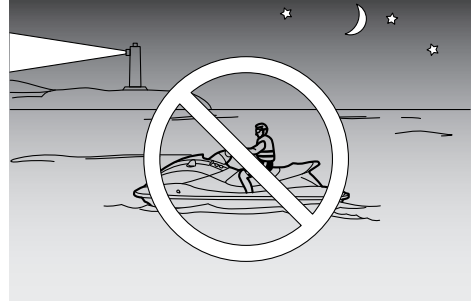
- على كل راكب أن يرتدي سترة نجاة مصادق عليها من قبل السلطات المختصة ومناسبة للاستعمال الشخصي لهذه الدراجة المائية.
- ارتد ملابس واقية. يمكن حدوث جروح خطيرة إذا تدفق الماء إلى تجويفات الجسم نتيجة الارتطام بالماء أو إذا كان الجسم قريبا من فوهة الدفع النفاث. ينبغي ارتداء شورت من النيوبرين (مادة صنع بذلة الغطس) حتى لا تُضخ المياه بقوة إلى المستقيم أو المهبل أثناء السقوط للخلف. يصاب الراكب الذي لا يرتدي شورت من النيوبرين بإصابات مستديمة في المستقيم أو المهبل وإصابات داخلية. لا توفر ملابس السباحة العادية المستوى المطلوب من الحماية.



- 1 سترة نجاة مصادق عليها
- 2 ملابس سفلية مقاومة للبلل

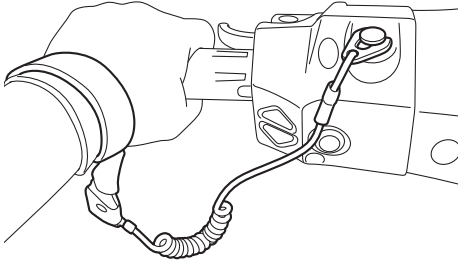
- من الضروري حماية العين من الرياح والماء و أشعة الشمس عند ركوب الدراجة المائية. الاشرطة المثبتة للنظارات ضرورية وهي تبقى عائمة في حالة وقوع النظارات في الماء. ينصح بلباس القدمين والقفازات.
- قرر إذا كنت سترتدي خوذة عندما تكون في جولة استجمام. يجب أن تعلم بأن الخوذة يمكن أن تحميك من بعض أنواع الجروح ويمكن في حالات أخرى أن تسبب لك جروحا. الخوذة صممت لتوفير بعض الحماية للرأس. رغم أن الخوذات لا يمكن لها أن تحمي من كل الآثار المحتملة، لكنها يمكن أن تخفف من درجة الإصابة عند الاصطدام بزورق أو حواجز أخرى. يمكن أن يكون للخوذة خطر محتمل على السلامة أيضا. الوقوع في الماء يمكن أن يجعل الخوذة تمتلئ "بالمياه" والضغط الناتج على العنق يمكن أن يسبب الاختناق أو جروح خطيرة في العنق أو الموت. يمكن للخوذة

الشروق فهذا يزيد من خطر الاصطدام مع قارب آخر ويسبب إلى وقوع إصابات.



- اتبع القوانين البحرية والقوانين المحلية التي تنطبق على هذه الدراجة المائية.

لتفادي التشغيل اللاإرادي أو غير المسموح من قبل الأطفال أو الآخرين.



- راقب دائما بعناية الأشخاص في الماء وابق بعيدا عن مناطق السباحة. لأنه يصعب رؤية السباحين ويمكن إصابتهم في المياه.
- تجنب التعرض للصدم من قبل قارب آخر. يجب عليك دائما أن تتحمل المسؤولية لمراقبة حركة المرور، العائمات الأخرى ربما لا تراك. أو كنت تشغل أسرع مما تتوقعه العائمات الأخرى، فإنك تزيد من خطر التصادم.
- حافظ على مسافة آمنة بعيدا عن الروارق والدراجات المائية الأخرى وكن حذرا من حبال التزلج وخطوط الصيد. طبق "قواعد الإبحار الآمن" واحرص على مراقبة ما وراءك قبل الدوران أو تخفيف السرعة. (راجع "قواعد الإبحار الآمن" صفحة ١٧).

- أيضا أن تسبب حوادث إذا قلصت من قابلية الرؤية أو السمع لديك أو إذا شغلتك أو زادت من تعبك.
- كيف تعرف أن منافع الخوذة تفوق أضرارها بالنسبة إليك؟ فكر في ظروف القيادة الخاصة بك. فكر في العوامل مثل محيط القيادة الذي أنت فيه وقدرتك وأسلوبك في القيادة. فكر أيضا في الازدحام وظروف السطحية للمياه.
- إذا قررت ارتداء خوذة طبقا لظروف القيادة الخاصة بك، فاختر واحدة بعناية. إذا أمكن، اختر خوذة مصممة للدراجات المائية. إذا كنت ستدخل في منافسة، اتبع تعليمات استعمال الخوذة للجهة المنظمة للمنافسة.
- لا تقم بالقيادة مطلقاً بعد استهلاك الكحول أو المخدرات.
- من أجل سلامة الدراجة المائية، قم دائما بفحص ما قبل التشغيل المنصوص عليه في الصفحة ٦١.
- يجب أن يمسك السائق المقابض بإحكام بكلتا اليدين ويجب أن يتمسك الراكب جيدا، إما في الشخص الذي أمامه أو في المقبض الموجود.
- على المستعمل والمراقبين إبقاء أقدامهم دائما فوق لوحة جوانب الدراجة عندما تكون الدراجة المائية في حالة سير. تدلي القدمين يزيد من خطر فقدان التوازن أو الاصطدام بأشياء خارج الدراجة. لا تسمح بركوب الأطفال الذين لا تبلغ أقدامهم مستوى لوحة جوانب الدراجة.



- لا تسمح أبدا للمرافق أن يكون قبالة السائق.
- استشر دائما طبيبك حول إمكانية استعمالك لهذه الدراجة في حالة الحمل والتدهور الصحي.
- لا تحاول تحوير هذه الدراجة المائية.
- إن تحويرات الدراجة المائية يمكن أن تقلل من السلامة والاعتمادية وتجعل استعمالها غير آمن أو غير قانوني.
- ثبت طوق إطفاء المحرك في معصمك الأيسر واحرص على إبعاده عن مقابض المقود حتى يطفأ المحرك عند سقوط السائق. انزع طوق إطفاء المحرك بعد الانتهاء

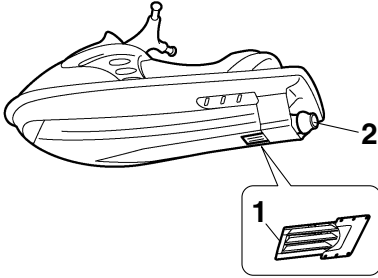
معلومات الخطر

- لا تقم أبداً بتشغيل المحرك أو تركه في وضع التشغيل لأي مدة زمنية في مكان مغلق. فإن غازات العادم تحتوي على أول أكسيد الكربون وهو غاز لا لون له ولا رائحة له ويمكن أن يسبب فقدان الوعي والموت خلال وقت قصير. احرص دائماً على تشغيل الدراجة المائية في مناطق مفتوحة.
- لا تلمس كاتم الصوت أو المحرك وهو ساخن خلال أو بعد تشغيل المحرك، فقد يسبب ذلك حروقاً شديدة.
- لا تضع قطع مغناطيس أو أشياء ذات مجال مغناطيسي قوي بالقرب من ذراع الخانق أو ذراع RiDE. فقد تتأثر آلية الخنق الإلكترونية بشدة، مما يمكن أن يتسبب في فقدان التحكم. ولا تضع أيضاً أشياء تتأثر بالمجال المغناطيسي (مثل بطاقات الائتمان والساعات وما إلى ذلك) بالقرب من ذراع الخانق أو ذراع RiDE.

المعدات اللازمة

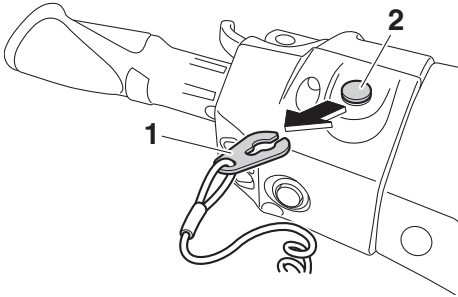
- المعدات التالية يجب أن تكون متوفرة في دراجتك المائية:
- جهاز إطلاق صوت
 - تزود بصفارة أو جهاز إطلاق صوت لإبلاغ الزوارق الأخرى.
 - إشارة استغاثة مرئية
 - تزود بجهاز إشارات نارية مصادق عليها من السلطات وخزنها في حاوية مقاومة للبلل على دراجتك المائية.
 - يمكن للمرأة أن تستعمل كإشارة استغاثة. اتصل بوكيل ياماها المعتمد من أجل المزيد من المعلومات.
 - ساعة
 - تزود بساعة كي تعرف الوقت المستغرق في استعمال الدراجة.
 - حبل شد
 - يستعمل حبل الشد لسحب دراجة معطلة.

- ابق بعيدا عن نافذة السحب المشبّكة عندما يكون المحرك في حالة اشتغال. يمكن للأشياء كالشعر الطويل أو الملابس غير المشدودة أو أشرطة الملابس الواقية أن تعلق بالأجزاء الدوارة وتتسبب في جروح خطيرة أو الغرق.
- لا تدخل أبدا أي أشياء في فوهة فالة الدافع عندما يكون المحرك في حالة اشتغال. فهذا من شأنه أن يسبب جروحا خطيرة أو الموت نتيجة الاتصال بالأجهزة الدوارة في فالة الضخ.



- 1 نافذة السّحب المشبّكة
- 2 فوهة فالة الدافع

- أطفئ المحرك وانزع المشبك عن مفتاح إطفاء المحرك قبل نزع البقايا والأعشاب العالقة في فالة النافذة المشبّكة.



- 1 المشبك
- 2 مفتاح إطفاء المحرك

مواصفات الدراجة المائية

- فالة الدفع تدبر الدراجة المائية. إفلات ذراع الخانق كليا يسبب اندفاعا أقلّ. إذا كنت تسير في سرعة الجذب، فستقلص بسرعة القدرة على القيادة بدون خانق. هذا الموديل مجهز بنظام ياماه لإدارة المحرك الذي يحتوي على نظام التوجيه بقطع الخانق. وهو يصبح جاهزا عندما تبلغ الدراجة سرعة الفضاوة وتحاول أنت توجيهها بعد إفلاتك ذراع الخانق. إن نظام قطع الخانق يساعد على الانعطاف مع مواصلة الاندفاع عندما تكون سرعة الدراجة أخذة في الانخفاض. لكنك تستطيع الانعطاف بحدّة إذا استعملت الخانق مع إمالة المقبض اليدوي.

إن نظام قطع الخانق لا يعمل تحت مستوي سرعة المسح أو عند إطفاء المحرك. ما إن تنخفض سرعة المحرك، فإن الدراجة لن تستجيب لتعليمات المقود إلى أن تكبس على الخانق مرة أخرى أو تبلغ سرعة الجذب. مارس الدوران في أماكن مفتوحة وخالية من الحواجز إلى أن تكتسب مهارة هذه المناورة.

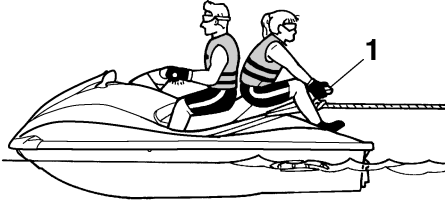
- هذه الدراجة المائية تعمل بمروحة فالة الماء. فالة المضخة موصولة مباشرة بالمحرك. هذا يعني أن فالة الدفع ستولد بعض الحركة عند تشغيل المحرك ويتم عرض مؤشر النقل "F" (للأمام) أو "R" (للخلف). عند عرض مؤشر "N" (محايد)، تتم موازنة الدفع الأمامي والخلفي للمساعدة في الحفاظ على ثبات الدراجة المائية، على الرغم من احتمالية وجود بعض الحركة.



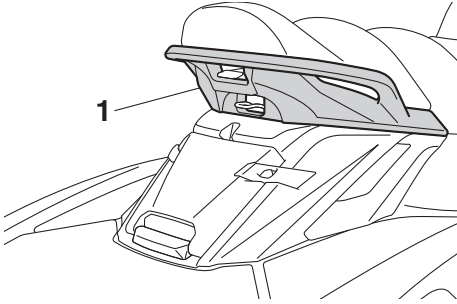
- 1 "N" (الوضع المحايد)

- لتجنب الاصطدام الخلفي أثناء تشغيل الدراجة المائية، تحقق من الجانب الخلفي قبل استخدام ذراع RiDE لإبطاء الدراجة المائية أو إيقافها. تأكد من عدم وجود حواجز أو أشخاص وراء الدراجة المائية قبل تشغيل التبديل العاكس.

على الأرض ليكون متوازن تماماً مع توجيه وجهه للخلف لمراقبة حالة المتزلج أو راكب الأمواج ورؤية الإشارات اليدوية التي يقوم بها.



1 المقبض اليدوي

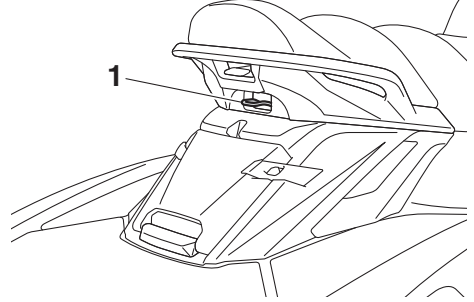


1 المقبض اليدوي

- تتأثر قدرتك على التحكم في مجريات الأمور أثناء جذب راكب الأمواج أو المتزلج بقدرات راكب الأمواج أو المتزلج ، فضلاً عن حالة المياه والحالة المناخية.
- عند سحب المتزلج، شغل الدراجة المائية على أقل سرعة ممكنة إلى أن تبتعد الدراجة عن المتزلج ويصبح الحبل محكم الشد. تأكد أن الحبل غير مشدود إلى أي شيء آخر.
- بعد التأكد من أن المتزلج جاهز وأنه لا يوجد اكتظاظ أو حواجز أخرى اكبس على الخانق بصورة كافية لرفع المتزلج.
- قم بانعطافات هادئة وواسعة. الدراجة المائية قادرة على الدوران الحاد لكن ذلك سيضعف قدرات المتزلج. حافظ على مسافة لا تقل عن ٥٠ متر (١٦٤ قدمًا) بين المتزلج الذي يجري جذبه وأي خطر ممكن وتعادل هذه المسافة ضعف طول حبل التزلج القياسي.

ركوب الأمواج والتزلج

يمكن استعمال هذه الدراجة المائية للتزلج على الماء أو ركوب الأمواج إذا كانت تتسع لحمل السائق ومراقب للجهة الخلفية والمتزلج على الماء أو راكب الأمواج إذا لم يكن بصدد التزلج. يجب أن يكون في الدراجة المائية ممسكاً مصمماً لشد حبل التزلج. لا تثبت الحبل في أي موضع آخر.



1 الممسك

يعد سائق الزورق مسؤولاً عن الانتباه حفاظاً على سلامة المتزلج أو راكب الأمواج الآخرين. اطلع على اللوائح المحلية للتزلج على المياه السارية في المنطقة التي ستتزلج فيها، واتبعها.

يجب أن يكون المُشغل مطمئناً إلى نقل الركاب قبل محاولة جذب راكب أمواج أو متزلج.

يعرض ما يلي بعض الاعتبارات المهمة لتقليل المخاطر عند جذب راكب أمواج أو متزلج.

- يجب على راكب الأمواج أو المتزلج ارتداء سترة معتمدة ويفضل أن تكون ذات ألوان زاهية حتى يتمكن مشغلو القارب من رؤية الشخص الجاري جذبه.
- يتعين على راكب الأمواج أو المتزلج ارتداء ملابس واقية. يمكن حدوث جروح خطيرة إذا تدفق الماء إلى تجويفات الجسم نتيجة الارتطام بالماء. ملابس السباحة العادية لا تحمي بشكل مناسب من تدفق الماء إلى الأجهزة التناسلية. يجب على المتزلج ارتداء ملابس أو سروال بذلة غطس لتوفير حماية مماثلة له.
- استخدم شخصاً ثانياً على متن الدراجة المائية كمراقب للجهة الخلفية لمراقبة المتزلج، حيث أنه في العديد من الأماكن يستلزم القانون ذلك. اسمح للمتزلج قيد السحب توجيهه مشغلاً زورق فيما يتعلق بالسرعة والاتجاه باستعمال الإشارات اليدوية.

يجب على مراقب الجهة الخلفية أن يجلس على المقعد الخلفي ويتشبث بالمقبض اليدوي بإحكام مع تثبيت قدميه

AJU30971

قواعد الإبحار الآمن

هذه الدراجة المائية ياماها تعتبر قانونياً زورقاً سريعاً. تشغيل هذه الدراجة يجب أن يكون وفقاً للقوانين واللوائح التي تنظم المجال المائي الذي تستعمل فيه.

- إن مشغلي القوارب والزوارق الأخرى قد لا يدركون أنك تجذب متزلجاً أو راكب للأمواج. احرص أنت والمساعد على الانتباه لما حولك والإبحار بسرعات آمنة.
- كن حذراً من خطر ارتداد مقبض حبل التزلج إلى الدراجة المائية عند سقوط المتزلج أو راكب الأمواج أو عجزه عن الثبات.
- سحب أشياء ثقيلة أو ضخمة مثل زورق أو دراجة مائية يمكن أن يسبب فقدان السيطرة ويخلق حالة خطر. إذا كان يجب سحب قارب آخر في حالة طوارئ، قم بذلك بحذر وببطء شديدين.

تمتع بدراجتك المائية بكل مسؤولية

أنت تتقاسم المناطق التي تتمتع بها مع الآخرين ومع الطبيعة. استمتعك فيه مسؤولية معاملة الآخرين والأراضي والمياه والحياة البرية بكل احترام ولطف.

حيثما وكلما كنت تستعمل دراجتك المائية، اعتبر نفسك ضيفا على كل هؤلاء. تذكر مثلا أن صوت دراجتك هو كالموسيقى بالنسبة إليك ولكنه مجرد ضجيج بالنسبة للآخرين. وأن رشاش مسارات دراجتك يثيرك لكنه لا يثير متعة الآخرين.

تجنب قيادة الدراجة قريبا من المنازل الشاطئية ومناطق تعشيش الطيور المائية أو المجالات الأخرى للحياة البرية واحترم المسافة بينك وبين الصيادين والقوارب الأخرى والسباحين والشواطئ المأهولة. إذا كانت القيادة في هذه الأماكن لا يمكن اجتنبها، اعمل ببطء واتبع القوانين.

الصيانة السليمة ضرورية لتضمن أن انبعاث العادم ومستويات الصوت هي ضمن الحدود المسموح بها قانونيا. أنت مسؤول على التأكد من أن الصيانة المنصوح بها في دليل المالك هذا قد تم إتباعها.

تذكر أن التلوث يضر المحيط. لا تتزود بالبنزين أو تضيف الزيت في مكان يمكن أن يسبب ضررا للطبيعة. اسحب الدراجة المائية بعيدا عن الشاطئ قبل التزود بالبنزين. تخلص من الماء أو مخلفات البنزين والزيوت في حجرة المحرك وفقا للوائح المحلية. اترك الطبيعة المحيطة بك خلابة للناس وللحياة البرية الموجودة في مجالك المائي، ولا تلق بالنفايات.

عند القيادة بحس من المسؤولية ومراعاة الاحترام واللطف مع الآخرين، وبذلك فإنك تساهم في بقاء مجالنا المائي مفتوح من أجل التمتع بمجموعة متنوعة من الفرص الترفيهية.

مصطلحات الدراجة المائية

سرعة الجذب

”الجذب“ هو أدنى سرعة تشغيل. والخنق فيه شبه منعقد. الدراجة تكون على الماء لكن بدون مسارات مائية وراءها.

سرعة شبه ماسحة

”شبه ماسحة“ هي سرعة متوسطة. مقدمة الدراجة تكون مرتفعة قليلاً عن سطح الماء لكنها في حالة جريان على الماء. ولها مسارات مائية خلفية.

سرعة ماسحة

”ماسحة“ هي سرعة أقوى. الدراجة ترتفع أكثر فوق سطح الماء. ولها مسارات مائية خلفية.

المقدمة

الواجهة الأمامية للدراجة المائية.

المؤخرة

مؤخرة الدراجة المائية.

اليمين

الجهة اليمنى للدراجة المائية عندما تواجه الأمام.

اليسرى

الجهة اليسرى للدراجة المائية عندما تواجه الأمام.

الماء الأسن

الماء المتجمع داخل حجرة المحرك.

نظام ياماها لإدارة المحرك

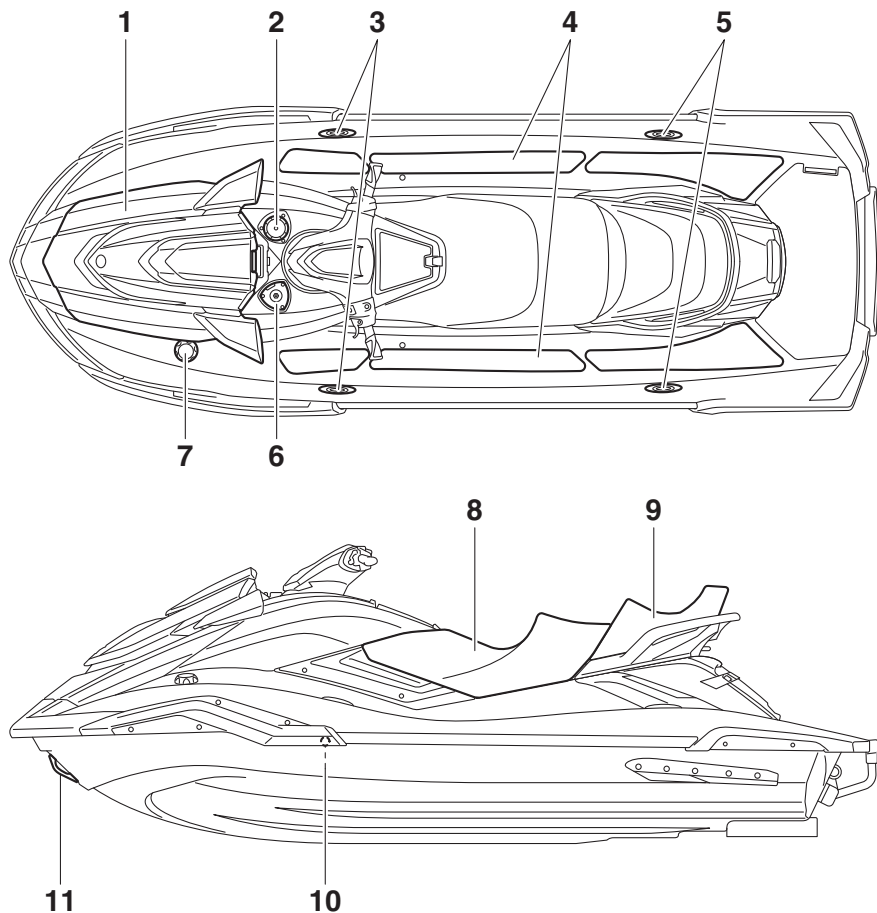
نظام ياماها لإدارة المحرك هو نظام إدارة مُدمَج و محوسب يعدّل ويتحكم بنظام توقيت الإشعال ونظام حقن الوقود وتشخيص المحرك ونظام التوجيه بقطع الخانق.

عاكس إلكتروني الإبطاء الحديسي (RiDE)

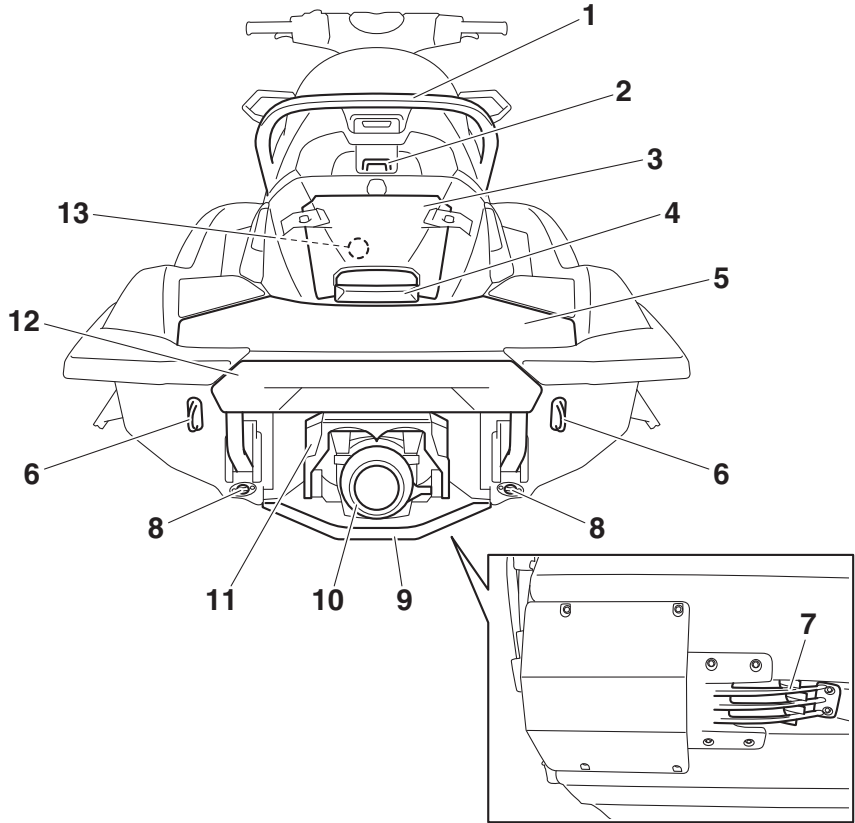
إن RiDE هو نظام إلكتروني يتحكم في عمليات العكس ووضع الحياض وعمليات الإبطاء بالدراجة المائية.

موضع أهم المكونات

مكونات خارجية

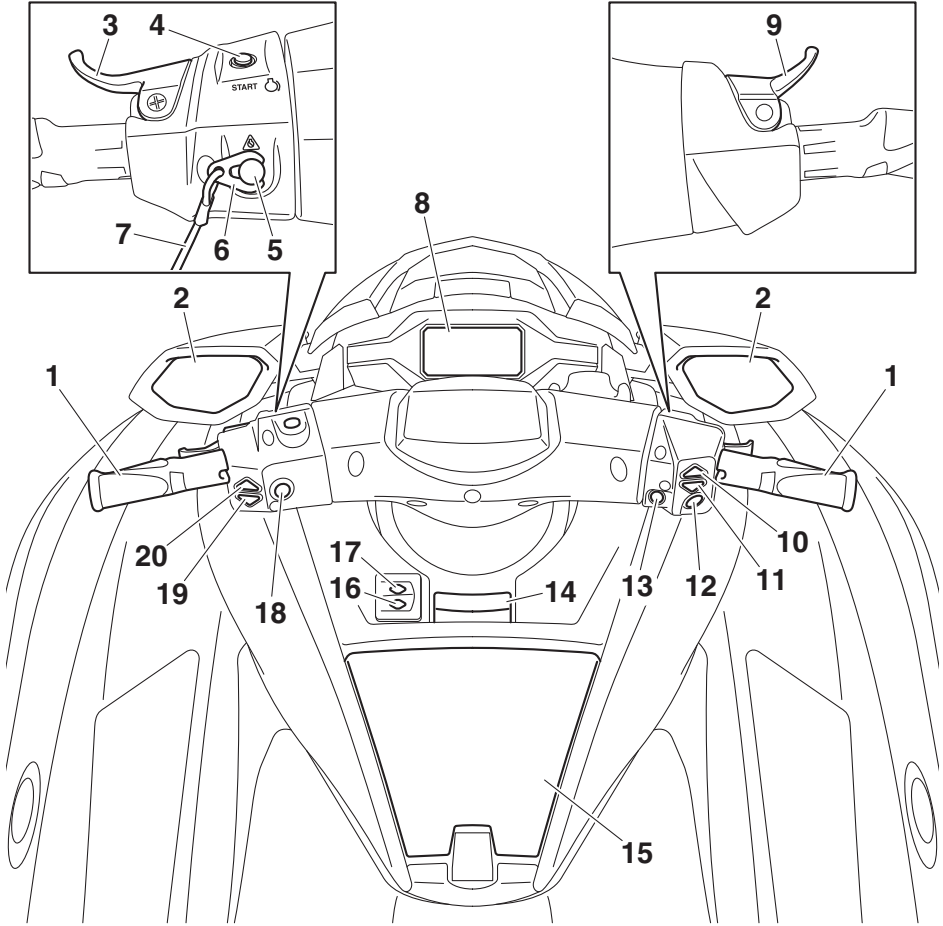


- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------|
| 1 | منصة الصعود | 6 | حامل تعليق الأجزاء الاختيارية |
| 2 | حامل المشروبات (صفحة ٥٢) | 7 | غطاء فتحة ملى الوقود (صفحة ٥٤) |
| 3 | رابط السحب | 8 | المقعد الأمامي (صفحة ٤٦) |
| | | 9 | المقعد الخلفي (صفحة ٤٦) |
| | | 10 | فتحة ماء التبريد (صفحة ٢٨) |
| | | 11 | الحلقة الأمامية (صفحة ٤٨) |
| 4 | موضع القدمين | | |
| 5 | رابط السحب (FX Limited SVHO) (الصفحة ٤٩) | | |



- 8 سادات التصريف الخلفية (صفحة ٥٨)
- 9 لوحة الركوب
- 10 فوهة فالة الدفع
- 11 فوهة التحويل العاكس (صفحة ٢٩)
- 12 موضع الامتطاء (صفحة ٤٧)
- 13 موّصل خرطوم الشطف (صفحة ٨١)

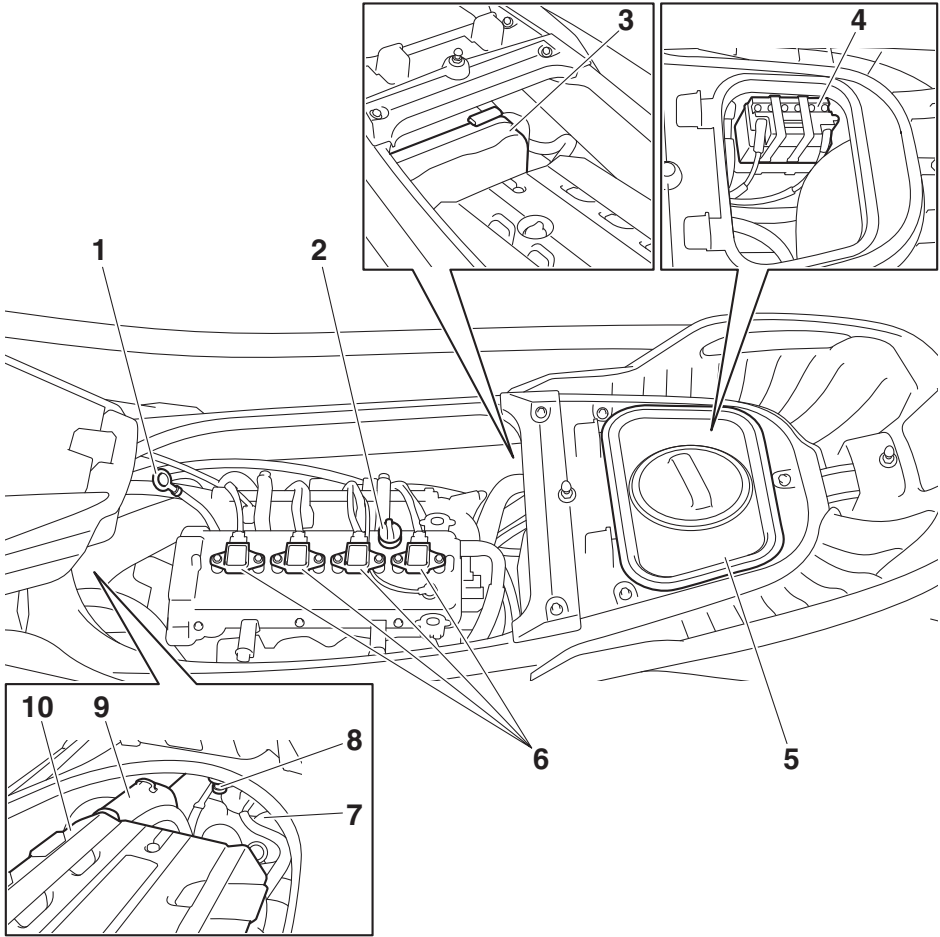
- 1 المقبض اليدوي (صفحة ٤٧)
- 2 الممسك (صفحة ٤٨)
- 3 مقصورة التخزين الخلفية (صفحة ٥١)
- 4 مقبض الامتطاء (صفحة ٤٧)
- 5 منصة الصعود
- 6 الحلقة الخلفية (صفحة ٤٨)
- 7 نافذة السحب المشبكة



- 11 مفتاح خفض "SPEED CONTROL" (صفحة ٣٢، و ٣٤، و ٣٦)
 12 مفتاح "SET" (الضبط) (الصفحة ٣٦)
 13 مفتاح "NO-WAKE MODE" (الصفحة ٣٤)
 14 ذراع الإمالة (الصفحة ٣٧)
 15 صندوق القفاز (صفحة ٥٠)
 16 زر "ALARM MUTE" (صفحة ٣٨)
 17 زر "MENU SCROLL" (صفحة ٣٨)
 18 مفتاح إيقاف المحرك (صفحة ٣٥)
 19 مفتاح خفض "TRIM/T.D.E." (صفحة ٣١، و ٣٢)
 20 مفتاح رفع "TRIM/T.D.E." (صفحة ٣١، و ٣٢)

- 1 المقبض اليدوي
 2 مرآة الرؤية الخلفية
 3 ذراع RiDE (صفحة ٢٩)
 4 مفتاح بدء التشغيل (صفحة ٢٥)
 5 مفتاح إطفاء المحرك (صفحة ٢٥)
 6 المشبك (صفحة ٢٥)
 7 طوق إطفاء المحرك (السلك) (صفحة ٢٥)
 8 مركز المعلومات المتعددة الوظائف (صفحة ٣٨)
 9 ذراع الخانق (صفحة ٣٦)
 10 مفتاح رفع "SPEED CONTROL" (صفحة ٣٢، و ٣٤، و ٣٦)

مقصورة المحرك



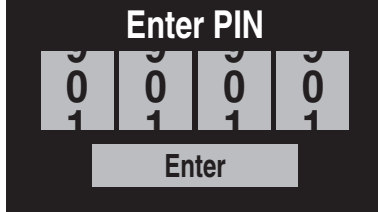
10 غطاء المحرك

- 1 ساق عمق الزيت (صفحة ٥٦)
- 2 غطاء فتحة ملاء الزيت بالمحرك (صفحة ٥٦)
- 3 العلبة الكهربائية
- 4 البطارية (صفحة ٦٤)
- 5 مقصورة التخزين المقاومة للماء القابلة للفك (صفحة ٥٢)
- 6 شمعة الإشعال/ملف الاحتراق
- 7 خزان الوقود
- 8 فاصل الماء (صفحة ٢٨)
- 9 صندوق فلتر الهواء

خصائص تشغيل الدراجة المائية

AJU31026

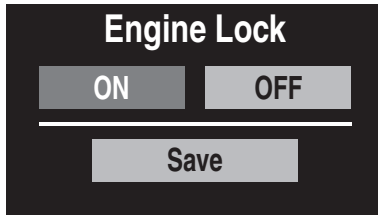
(٣) مرر للأعلى أو للأسفل لتعيين كل رقم من أرقام رقم التعريف الشخصي (PIN) المكون من أربعة (٤) أرقام، ثم اضغط على زر "Enter".



ملاحظة:

الإعداد الافتراضي لرقم التعريف الشخصي (PIN) هو "١٢٣٤". يمكن أيضاً تغيير رقم التعريف الشخصي (PIN). (راجع صفحة ٤٢ للمعلومات عن تغيير رقم التعريف الشخصي (PIN)).

(٤) اضغط على "ON" لتحديد وضع القفل لنظام ياماها للسلامة أو اضغط على "OFF" لتحديد وضع إلغاء القفل، ثم اضغط على "Save".



(٥) سيصدر صوت طنين لمرة واحدة عند تحديد وضع قفل نظام ياماها للسلامة، وسيصدر صوت طنين لمرتين عند تحديد وضع إلغاء القفل، ويقوم مركز المعلومات متعدد الوظائف بالرجوع إلى الشاشة الرئيسية.

خصائص تشغيل الدراجة المائية

AJU45090

نظام ياماها للسلامة

إن نظام ياماها للسلامة يعمل على المساعدة على تفادي الاستعمال غير المرخص به أو سرقة الدراجة المائية. يمكن تحديد وضع قفل نظام ياماها للسلامة وإلغاء قفله باستخدام شاشة قفل المحرك الموجودة بمركز المعلومات متعدد الوظائف. لا يمكن للمحرك أن يعمل إذا تم اختيار وضع (مود) القفل. يمكن للمحرك أن يعمل فقط إذا تم اختيار وضع (مود) إعادة الفتح.

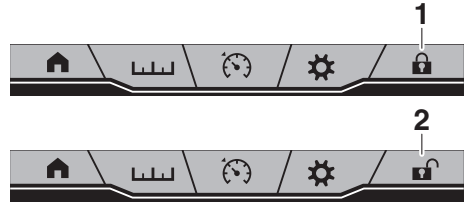
ملاحظة:

يمكن تحديد إعدادات نظام ياماها للسلامة فقط عندما يكون المحرك متوقفاً.

AJU45100

إعدادات نظام ياماها للسلامة

يمكن تأكيد إعدادات نظام ياماها للسلامة من خلال مؤشر وضع القفل أو إلغاء القفل الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.



1 مؤشر وضع القفل

2 مؤشر وضع إلغاء القفل

لتحديد وضع القفل أو إلغاء القفل لنظام ياماها للسلامة:

(١) أوقف المحرك.

ملاحظة:

إذا تم إيقاف تشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف لتوقف المحرك، قم بإجراء إحدى عمليات التشغيل التالية لتشغيل المركز دون تشغيل المحرك.

- اضغط على مفتاح البدء لفترة قصيرة.
- خلال الضغط على مفتاح إيقاف المحرك، اضغط على مفتاح البدء.

(٢) اضغط على مؤشر وضع القفل أو إلغاء القفل الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.

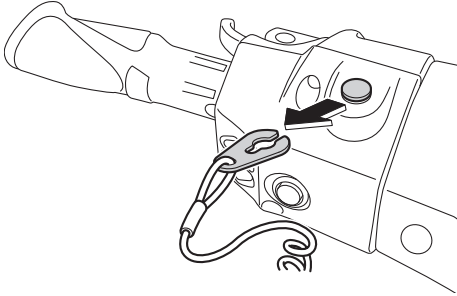
خصائص تشغيل الدراجة المائية

AJU31153

انزع طوق إطفاء المحرك بعد الانتهاء لتفادي التشغيل اللاإرادي أو غير المسموح من قبل الأطفال أو الآخرين.

مفتاح إيقاف المحرك “⊗”

مفتاح إيقاف المحرك (زر أحمر) يوقف المحرك عند الضغط على المفتاح.



AJU42323

مفتاح بدء التشغيل “⊕”

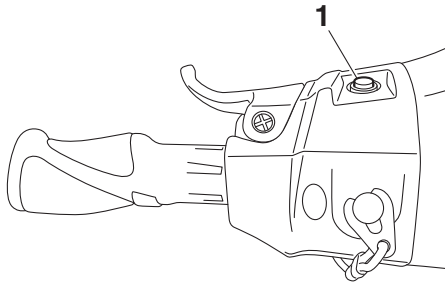
ACJ01311

تنبيه

لا تشغل المحرك أكثر من ٤٠٠٠ دورة/دقيقة على الأرض. لا تشغل المحرك أكثر من ١٥ ثانية دون تزويده بالماء فذلك يزيد من حرارة المحرك.

مفتاح التشغيل (زر أخضر) أي شغل المحرك عند الضغط على المفتاح.

أقلت مفتاح التشغيل ما إن يعمل المحرك. إذا لم يعمل المحرك خلال ٥ ثوان، أقلت مفتاح التشغيل، انتظر ١٥ ثانية ثم كرر التشغيل. تنبيه: لا تضغط أبداً على مفتاح التشغيل عندما يكون المحرك في حالة اشتغال. لا تشغل مفتاح التشغيل أكثر من ٥ ثوان وإلا فإن البطارية ستفقد الشحن والمحرك لن يشتغل. وسيكلف ذلك محرك الدراجة. [ACJ01041]



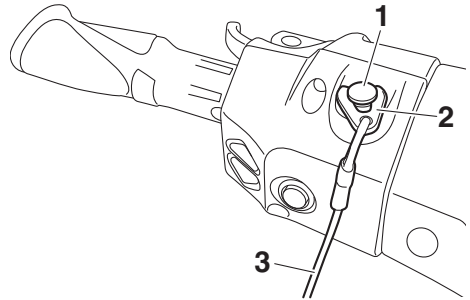
1 مفتاح بدء التشغيل

لا يمكن للمحرك أن يشتغل في الحالات التالية:

AJU31164

مفتاح إطفاء المحرك “⚠”

مفتاح إطفاء المحرك يوقف اليا المحرك عند نزع المشبك من المفتاح، في نهاية طوق إطفاء المحرك، مثلاً في حالة سقوط السائق من الدراجة المائية. أدخل المشبك تحت مفتاح إطفاء المحرك قبل تشغيل المحرك.



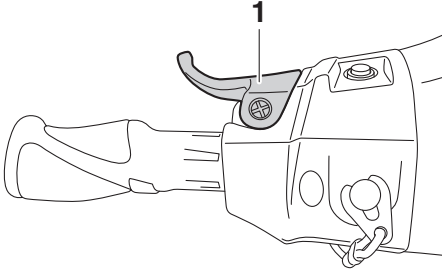
1 مفتاح إطفاء المحرك

2 المشبك

3 طوق إطفاء المحرك (السلك)

خصائص تشغيل الدراجة المائية

الدراجة المائية تدريجيًا حتى تتوقف، ثم تبدأ الدراجة المائية في التحرك في الاتجاه العكسي.



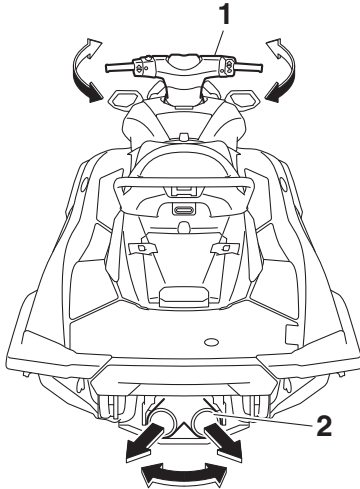
1 ذراع RiDE

عند تحرير ذراع RiDE، فإنه يعود تلقائيًا إلى وضع الإغلاق الكامل (التباطؤ) وتنقل فوهة التحويل العاكس إلى الوضع المحايد.

AJU31262

نظام القيادة

عند إمالة المقبض اليدوي في الاتجاه الذي ترغب السير فيه، فإن زاوية فوهة قالة الدافع تتغير ويتغير معها اتجاه الدراجة المائية.



1 المقبض اليدوي

2 فوهة قالة الدفع

• عند اختيار وضع (مود) القفل في نظام ياماها للسلامة. (راجع صفحة ٢٤ للمعلومات عن إجراءات ضبط نظام ياماها للسلامة).

• إذا انتزع المشبك من مفتاح إطفاء المحرك.

• عند الكيس على ذراع الخانق.

• ذراع الخانق متعطل.

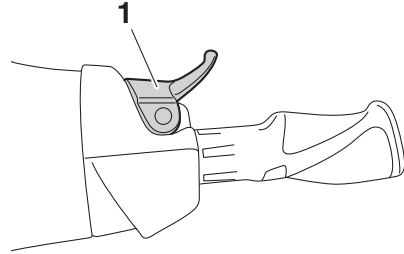
• تم الكيس على ذراع RiDE.

• ذراع RiDE معطل.

AJU31212

ذراع الخانق

ذراع الخانق يزيد من سرعة المحرك عند الضغط على الذراع.



1 ذراع الخانق

ذراع الخانق تعود آليًا إلى الوضع الحيادي عند إفلاتها.

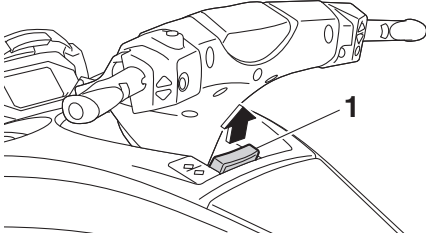
AJU43342

RiDE ذراع

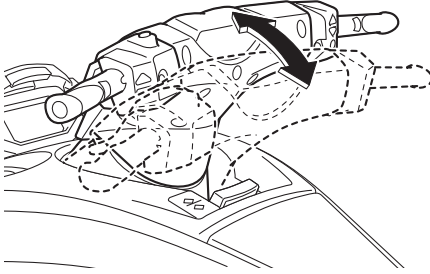
عند الضغط على ذراع RiDE، تنخفض فوهة التحويل العاكس وتبدأ الدراجة المائية في التحرك في الاتجاه العكسي. إذا كانت الدراجة المائية تتحرك للأمام، تنخفض سرعة

خصائص تشغيل الدراجة المائية

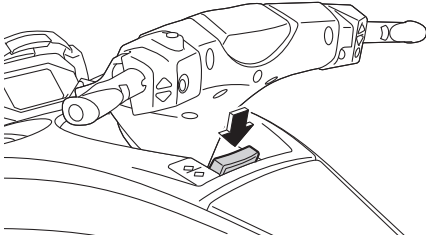
التشغيل وإلا قد يتغير موضع المقود اليدوي فجأة، مما قد يؤدي لوقوع حادث. [AWJ00042]



1 ذراع الإمالة



(٢) تأكد أن ذراع الإمالة عاد إلى مكانه وأن المقود اليدوي تم إغلاقه بعناية وإحكام.



بما أن قوة فالة الدافع تحدد درجة وسرعة الدوران، فإنه يجب استعمال الخانق دائماً عند محاولة الدوران إلا في حالة سرعة الجذب.

هذا الموديل مجهز بنظام ياماه لإدارة المحرك الذي يحتوي على نظام التوجيه بقطع الخانق. وهو يصبح جاهزاً عندما تبلغ الدراجة سرعة الفضاوة وتحاول أنت توجيهها بعد إفلاتك ذراع الخانق. إن نظام قطع الخانق يساعد على الانعطاف مع مواصلة الاندفاع عندما تكون سرعة الدراجة آخذة في الانخفاض. لكنك تستطيع الانعطاف بحدة إذا استعملت الخانق مع إمالة المقبض اليدوي. إن نظام قطع الخانق لا يعمل تحت مستوي سرعة المسح أو عند إطفاء المحرك. ما إن تنخفض سرعة المحرك، فإن الدراجة لن تستجيب لتعليمات المقود إلى أن تكبس على الخانق مرة أخرى أو تبلغ سرعة الجذب.

AJU31294

نظام القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته

يمكن تعديل وضع المقود اليدوي إلى الأمام والخلف من خلال تدوير ذراع الإمالة.

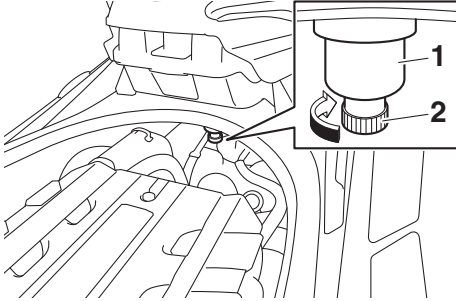
لتعديل وضع المقبض اليدوي:

- (١) اسحب ذراع الإمالة لأعلى لتحرير قفل المقود اليدوي، ثم حرّك المقبض اليدوي إلى الأمام أو الخلف للوصول إلى الوضع المرغوب. **تحذير! لا تسحب ذراع الإمالة أثناء**

خصائص تشغيل الدراجة المائية

AJU41801

إذا تجمع الماء في فاصل الماء، قم بتصريفه عن طريق إرخاء لولب التصريف.



1 فاصل الماء

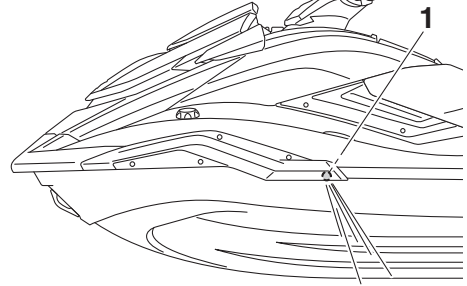
2 لولب التصريف

لتصريف الماء من فاصل الماء:

- (١) ضع وعاءًا للتصريف أو قماشًا جافًا تحت فاصل الماء.
- (٢) أرخ لولب التصريف ببطء. جمّع الماء في وعاء للتصريف أو جفّفه بالقماش حتى لا يتسرب إلى حجرة المحرك. في حالة تسرب الماء تأكد من تجفيفه بقماش جاف.
- (٣) قم بشدّ لولب التصريف إلى أن يتوقف.

مخارج توجيه ماء التبريد

عندما يشتغل المحرك فإن بعض ماء التبريد الذي يدور في المحرك يخرج من مخارج توجيه ماء التبريد.



1 دليل مخرج ماء التبريد (منفذ (أيسر) على جهة اليسار)

توجد مخارج لتوجيه ماء التبريد على جانب المنفذ (على الجانب الأيسر) واليمين (على الجانب الأيمن) بالدراجة المائية. لفحص التشغيل السليم لنظام التبريد، تأكد من خروج الماء من مخرج توجيه ماء التبريد على الميسرة. إذا لم يكن هناك تصريف للماء، أوقف المحرك وافحص انسداد الفوهة. (راجع صفحة ٩٣ للمزيد من المعلومات عن قالة السحب).

ملاحظة:

- بعد اشتغال المحرك فإن وصول الماء إلى مخارج توجيه ماء التبريد يستغرق ٦٠ ثانية.
- تصريف الماء يمكن أن يكون بشكل غير مستقر عندما يسير المحرك بسرعة الفضاوة. في هذه الحالة، اكبس على الخانق قليلًا للتأكد من التصريف السليم للماء.

AJU40323

فاصل الماء

فاصل الماء يمنع الماء من دخول خزان الوقود بتجميع الماء الذي يدخل إلى خرطوم منفذ خزان الوقود في حالة انقلاب الدراجة المائية.

تشغيل الدراجة المائية

AJU40014

المائية في الحركة للخلف، وسيظهر مؤشر النقل "R" (العكسي).

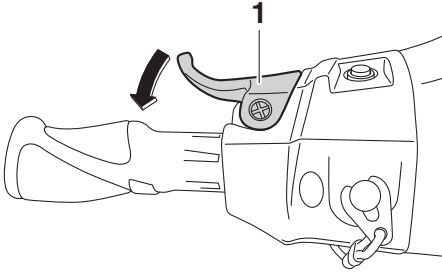
وظائف تشغيل الدراجة المائية

AJU43154

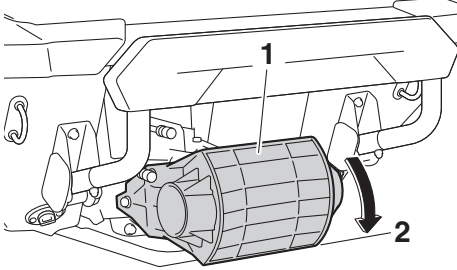
نظام التبديل

AWJ01773

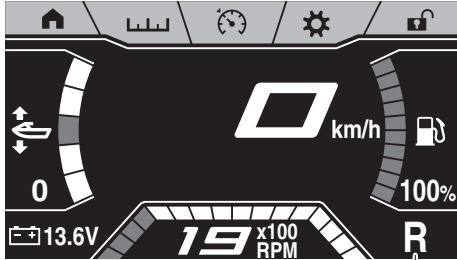
تحذير



1 ذراع RiDE



1 فوهة التحويل العاكس
2 الوضع العاكس



1 "R" (الوضع العاكس)

- تأكد من عدم وجود حواجز أو أشخاص وراء الدراجة المائية قبل تشغيل التبديل العاكس.
- لا تلمس فوهة التحويل العاكس عند تشغيل ذراع RiDE، وإلا فستعرض للقرص.
- إذا تم تشغيل ذراع RiDE وذراع الخانق في آن واحد، فلا تتم بإفلات ذراع RiDE فقط. فقد يؤدي ذلك إلى زيادة سرعة الدراجة المائية بشكل أسرع من المتوقع وهو ما قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

يمكن تشغيل ذراع RiDE وذراع الخانق لتغيير حركة الدراجة المائية للأمام أو للخلف عند تشغيل المحرك فقط. وعند الضغط على ذراع RiDE، تنخفض فوهة التحويل العاكس وتنحرف فالة الماء التي يتم تحريرها من فوهة دفع الفالة وبالتالي تتحرك الدراجة المائية في الاتجاه العكسي أو تكون في الوضع المحايد. عند الضغط على ذراع الخانق، ترتفع فوهة التحويل العاكس وتتحرك الدراجة المائية للأمام.

ملاحظة:

- هذا الموديل مجهزة بوظيفة تحد من سرعة المحرك عن التبديل العاكس.
- عند بدء تشغيل المحرك، تنتقل فوهة التحويل العاكس تلقائياً إلى الوضع المحايد.

للقيام بالتبديل العاكس:

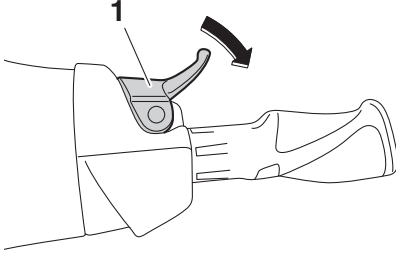
- (1) أقلت ذراع الخانق.
- (2) اضغط على ذراع RiDE. ستنخفض فوهة التحويل العاكس، وستزداد سرعة المحرك، وستبدأ الدراجة

تشغيل الدراجة المائية

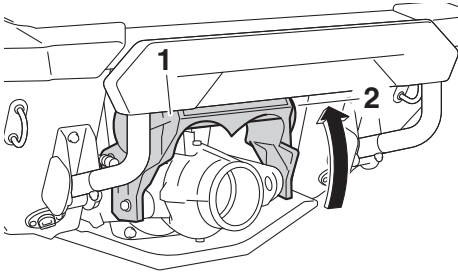
للتبديل إلى السير إلى الأمام:

(١) أفلت ذراع RiDE.

(٢) اضغط على ذراع الخانق. ستترفع فوهة التحويل العاكس بشكل كامل، وستبدأ الدراجة المائية في الحركة للأمام، وسيظهر مؤشر النقل "F" (للأمام).



1 ذراع الخانق



1 فوهة التحويل العاكس

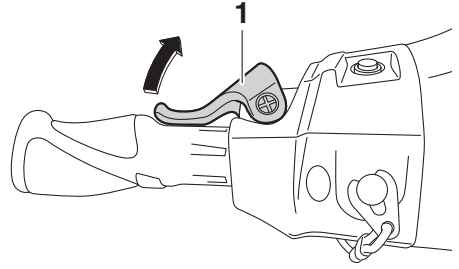
2 الوضع الأمامي



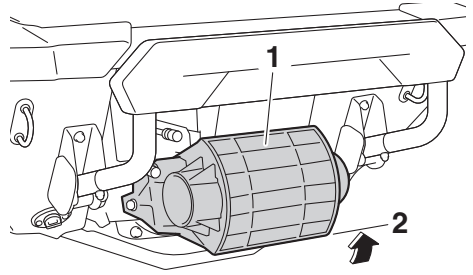
1 "F" (الوضع الأمامي)

للانتقال إلى الوضع المحايد من وضع التبديل العاكس:

أفلت ذراع RiDE. ستعود فوهة التحويل العاكس تلقائياً إلى الوضع المحايد وسيظهر مؤشر النقل "N" (المحايد).



1 ذراع RiDE



1 فوهة التحويل العاكس

2 الوضع المحايد



1 "N" (الوضع المحايد)

ملاحظة:

على الرغم من أن الوضع المحايد يساعد في الحفاظ على ثبات الدراجة المائية حتى عند تشغيل المحرك، إلا أنه قد تكون هناك حركة.

تشغيل الدراجة المائية

ملاحظة:

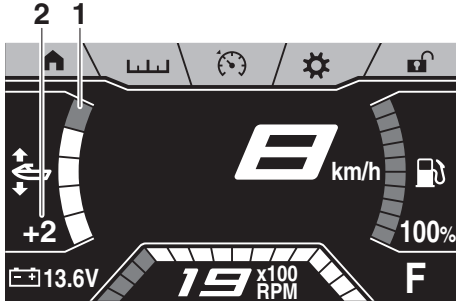
● عندما تنتقل الدراجة المائية عكسياً أو في الوضع المحايد، ستتغير فوهة قالة الدفع تلقائياً إلى وضع الاتزان المحايد. عندما تنتقل الدراجة الأمامية إلى الوضع الأمامي، ستتغير فوهة قالة الدفع تلقائياً لضبط وضع الاتزان المحدد.

● أثناء وجود الدراجة المائية في الوضع المحايد، تتحكم مفاتيح "TRIM/T.D.E." بالتشغيل الأمامي والعكسي لـ T.D.E. (المحسن الاتجاهي للدفع). (انظر صفحة ٢٢ للمعلومات عن T.D.E.)

● يتميز أداء الدراجة المائية وفقاً لتغير زاوية التوازن بناءً على أحوال التشغيل.

التأكيد على وضع الاتزان

يمكن تأكيد وضع الاتزان من خلال مؤشر وضع الاتزان ومستوى وضع الاتزان الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.



- 1 مؤشر وضع الاتزان
- 2 مستوى وضع الاتزان

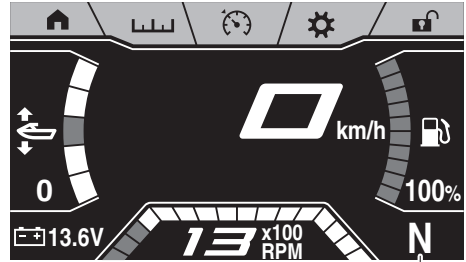
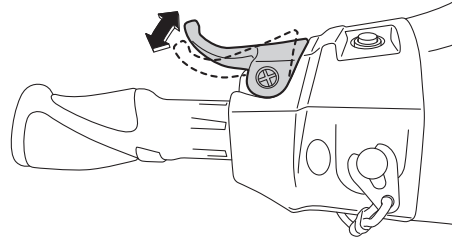
لتغيير وضع الاتزان:

- (١) الانتقال إلى الوضع الأمامي.
- (٢) اضغط على مفتاح "TRIM/T.D.E." لأعلى لزيادة وضع الاتزان ورفع الانحناء، أو اضغط على مفتاح "TRIM/T.D.E." لأسفل لتقليل وضع الاتزان.

إذا تم الضغط على ذراع RiDE أثناء الضغط على ذراع الخانق، فستبطل سرعة الدراجة المائية وفور توقفها ستتحرك للخلف.

للانتقال إلى الوضع المحايد من وضع الحركة للأمام:

- (١) أفلت ذراع الخانق.
- (٢) اضغط بشكل خفيف على ذراع RiDE ثم أفلته. سيظهر مؤشر النقل "N" (المحايد).



- 1 "N" (الوضع المحايد)

ملاحظة:

إذا تم الضغط على ذراع RiDE بشكل مستمر، فستنتقل فوهة التحويل العاكس إلى الوضع العكسي.

AJU45041

نظام الاتزان الكهربائي

تُستخدم وظيفة نظام الاتزان الكهربائي لتغيير الزاوية الرأسية لفوهة قالة الدفع وبالتالي تغيير زاوية الاتزان وخصائص أداء الدراجة المائية. يمكن استخدام هذه الوظيفة لدفع الدراجة المائية إلى الأمام فقط.

تشغيل الدراجة المائية

AJU40002

أوضاع تشغيل الدراجة المائية

AJU45061

مساعد التحويل العكسي

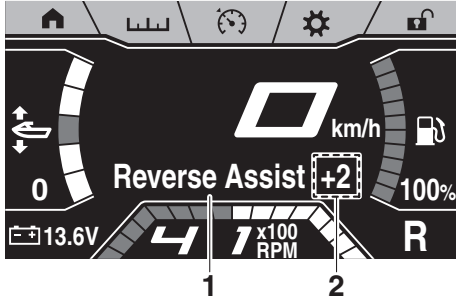
تستخدم وظيفة مساعد التحويل العكسي لزيادة سرعة المحرك مؤقتاً عند التحرك عكسياً، مثل الدخول للماء بسهولة عند سحب الدراجة المائية من المقطورة. تعمل هذه الوظيفة بعد بدء تشغيل المحرك وإذا لم يتم نقل الدراجة المائية إلى الوضع الأمامي فقط.

ملاحظة:

بمجرد نقل الدراجة المائية إلى الوضع الأمامي بعد بدء تشغيل المحرك، سيتعذر تشغيل مساعد التحويل العكسي.

تنشيط وتعطيل مساعد التحويل العكسي

يمكن تأكيد تنشيط مساعد التحويل العكسي من خلال مؤشر مساعد التحويل العكسي الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.



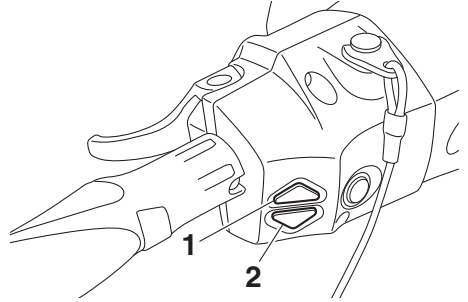
1 مؤشر مساعد العكس

2 مستوى مساعد العكس

لتنشيط مساعد التحويل العكسي:

- (١) ابدأ تشغيل المحرك.
- (٢) اضغط على ذراع RiDE حتى يصبح في وضع الفتح الكامل، ثم اضغط على مفتاح "SPEED CONTROL" لأعلى. بمجرد صدور صوت طنين لمرة واحدة وظهور مؤشر مساعد

وخفض الانحناء. يمكن ضبط أوضاع الاتزان في نطاق مستويات الاتزان الذي يتراوح من -٢ إلى +٢.



1 مفتاح رفع "TRIM/T.D.E."

2 مفتاح خفض "TRIM/T.D.E."

أوضاع الانحناء لأعلى

يسري على الانحناء لأعلى مسبباً زيادة زاوية التوازن. هناك مقاومة أقل للماء وبناءً على ذلك يتحسن التسارع المستمر قدماً.



أوضاع الانحناء لأسفل

يسري لانحناء لأسفل مسبباً انخفاض زاوية التوازن. الحركة الرأسية للانحناء سوف تقل ويمكن للدراجة المائية أن تسابق الطائرة على نحو أسرع عند التسارع.



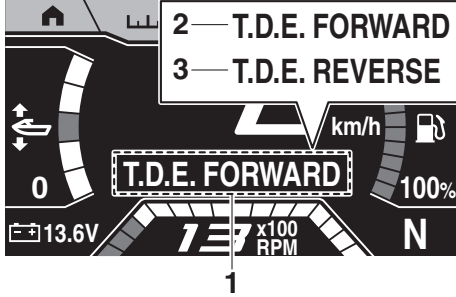
تشغيل الدراجة المائية

ملاحظة:

عند نقل الدراجة المائية للأمام، تتحكم مفاتيح "TRIM/T.D.E." بنظام الاتزان الكهربائي. (راجع صفحة ٣١ للمعلومات عن نظام الاتزان الكهربائي.)

تنشيط وتعطيل T.D.E.

يمكن تأكيد تنشيط T.D.E. من خلال مؤشر T.D.E. الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.



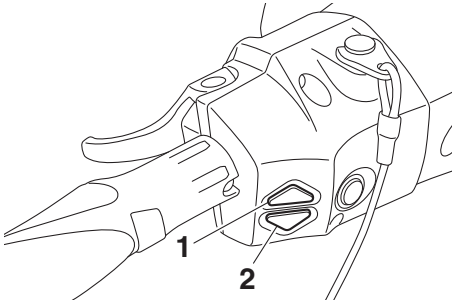
1 مؤشر T.D.E.

2 التشغيل الأمامي بسرعة منخفضة للغاية

3 التشغيل العكسي بسرعة منخفضة للغاية

لتنشيط T.D.E.:

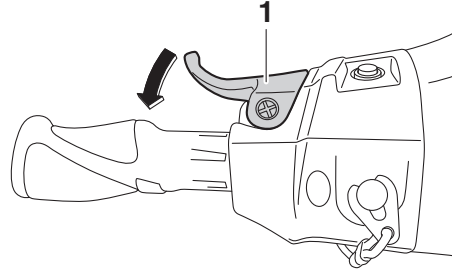
- (١) قم بالانتقال إلى الوضع المحايد.
- (٢) اضغط على مفتاح "TRIM/T.D.E." لأعلى للتحرك للأمام بسرعة منخفضة للغاية أو اضغط على مفتاح "TRIM/T.D.E." للأسفل للتحرك عكسياً بسرعة منخفضة للغاية.



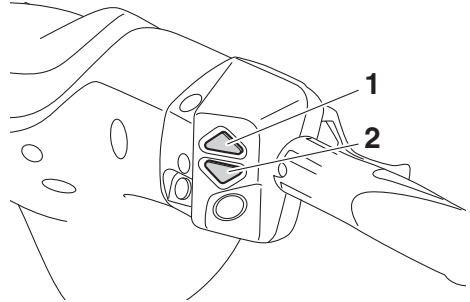
1 مفتاح رفع "TRIM/T.D.E."

2 مفتاح خفض "TRIM/T.D.E."

التحويل العكسي، ستزداد سرعة المحرك. يمكن تعديل سرعة المحرك إلى مستويين: ١+ و ٢+.



1 ذراع RiDE



1 مفتاح رفع "SPEED CONTROL"

2 مفتاح خفض "SPEED CONTROL"

لتعطيل مساعد التحويل العكسي:

قم بأداء إحدى العمليات التالية. سيصدر صوت طنين لمرتين وسيخفي مؤشر مساعد التحويل العكسي عند تعطيل مساعد التحويل العكسي.

- أرخ قبضتك على ذراع RiDE.
- اضغط على مفتاح "SPEED CONTROL" لأسفل عند ضبط مستوى مساعد التحويل العكسي على ١+.
- اضغط على ذراع الخانق.

AJU45071

T.D.E. (المحسن الاتجاهي للدفع)

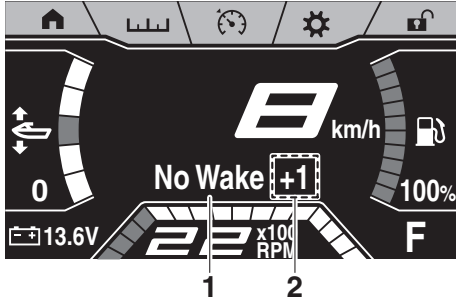
تُستخدم وظيفة T.D.E. لرفع قوة التحويل العكسي من الوضع المحايد أو خفضها برفق وذلك لتشغيل الدراجة المائية بسرعة منخفضة للغاية عند تحرك المحرك بسرعة بطيئة.

يمكن استخدام هذه الوظيفة فقط عندما تكون الدراجة المائية في الوضع المحايد.

تشغيل الدراجة المائية

ملاحظة:

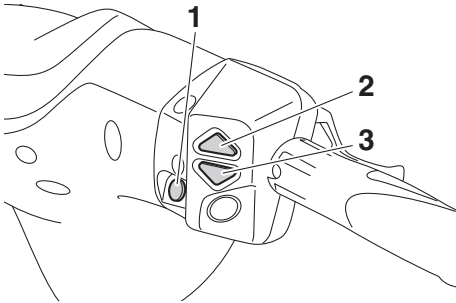
تنشيط وتعطيل وضع عدم التنشيط
يمكن تأكيد تنشيط وضع عدم التنشيط من خلال مؤشر وضع عدم التنشيط الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.



- 1 مؤشر وضع عدم التنشيط
- 2 مستوى وضع عدم التنشيط

لتفعيل وضع عدم التنشيط:

- (١) انتقل إلى الوضع المحايد أو أقلت ذراع الخانق ثم اترك سرعة المحرك تعود إلى مستوى سرعة التباطؤ.
- (٢) اضغط واستمر في الضغط على مفتاح "NO-WAKE MODE". بمجرد صدور صوت طنين لثلاث مرات وعرض مؤشر وضع عدم التنشيط، سيتم تنشيط وضع عدم التنشيط.



- 1 مفتاح "NO-WAKE MODE"
- 2 مفتاح رفع "SPEED CONTROL"
- 3 مفتاح خفض "SPEED CONTROL"

- (٣) اضغط على مفتاح "SPEED CONTROL" لـ (٢) أو مفتاح "SPEED CONTROL" لأسفل لضبط سرعة المحرك على ثلاث إعدادات: "1-No Wake"، "No Wake" (الوضع القياسي)، و "No Wake +1".

أثناء تنشيط T.D.E، سيتم عرض مؤشر نقل "N" (محايد)، وسيتم عرض "0" على عداد السرعة.

لتعطيل T.D.E:

قم بإداء إحدى العمليات التالية. يختفي مؤشر T.D.E ويتم تعطيل T.D.E.

- اضغط على ذراع الخانق.
- اضغط على ذراع RiDE.
- اضغط واستمر في الضغط على مفتاح "NO-WAKE MODE".
- عند التحرك للأمام بسرعة منخفضة للغاية، اضغط على مفتاح "TRIM/T.D.E." لأسفل.
- عند التحرك العكسي بسرعة منخفضة للغاية، اضغط على مفتاح "TRIM/T.D.E." لأعلى.

ملاحظة:

سيتم أيضاً تعطيل T.D.E عند إيقاف المحرك.

AJU45051

وضع عدم التنشيط

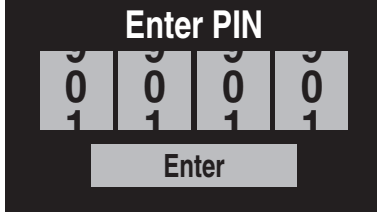
وضع عدم التنشيط هو وظيفة تحافظ على بقاء سرعة المحرك على إعداد ثابت لتشغيل الدراجة المائية بسرعات منخفضة. أثناء تشغيل الدراجة المائية في وضع عدم التنشيط، يمكن ضبط سرعة المحرك إلى سرعة محرك واحدة أعلى أو أقل من سرعة المحرك المبدئية. يمكن استخدام هذه الوظيفة فقط عندما تكون الدراجة المائية في الوضع المحايد، أو عند نقلها إلى الوضع الأمامي وتشغيل المحرك بسرعة بطيئة.

ملاحظة:

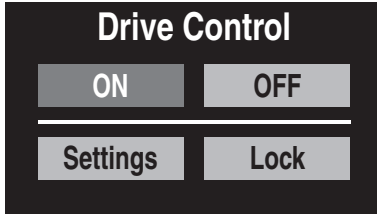
إذا تم تنشيط وضع عدم التنشيط عند وجود الدراجة المائية في الوضع المحايد، ستنقل الدراجة المائية تلقائياً إلى الوضع الأمامي وستبدأ الدراجة المائية في التحرك بسرعة منخفضة.

تشغيل الدراجة المائية

التحكم في القيادة مفتوحة، فسيتم عرض الشاشة الموضحة في الخطوة ٤.



(٤) اضغط على زر "ON". بمجرد صدور صوت طنين ثلاث مرات وعرض "ON" باللون الأزرق الفاتح، سيتم تنشيط وضع التحكم في القيادة.



لتعطيل وضع التحكم في القيادة:

(١) قم بتنفيذ الخطوات ١-٣ في "تنشيط وضع التحكم في القيادة".

(٢) اضغط على زر "OFF". سيصدر صوت طنين لمرتين وعرض "OFF" باللون الأسود عند تعطيل وضع التحكم في القيادة.

لتشغيل الدراجة المائية باستخدام وضع التحكم في القيادة:

(١) أفلت ذراع الخانق ثم اترك سرعة المحرك تعود إلى مستوى سرعة التباطؤ.

(٢) تنشيط وضع التحكم في القيادة.

(٣) اضغط على ذراع الخانق. ستسرع الدراجة المائية وفقاً لإعداد التسريع المحدد حتى تصل إلى إعداد أقصى سرعة محددة للدراجة المائية.

ملاحظة:

إذا تم الضغط على ذراع الخانق حتى وصل إلى مستوى أقل من إعداد التسريع المحدد، ستسرع الدراجة المائية وفقاً لتشغيل ذراع الخانق بدلاً من إعداد التسريع المحدد.

لتعطيل وضع عدم التنشيط:

قم بأداء إحدى العمليات التالية. سيصدر صوت طنين لمرتين وسيختفي مؤشر وضع عدم التنشيط عند تعطيل وضع عدم التنشيط.

• اضغط على مفتاح "NO-WAKE MODE".

• اضغط على ذراع الخانق.

• اضغط على ذراع RIDE.

ملاحظة:

يتم أيضاً تعطيل وضع عدم التنشيط عند إيقاف تشغيل المحرك.

AJU45031

وضع التحكم في القيادة

تستخدم وظيفة وضع التحكم في القيادة لإعداد أقصى سرعة للدراجة المائية وتسريع السحب المستقر ولدعم المشغلين عديمي الخبرة.

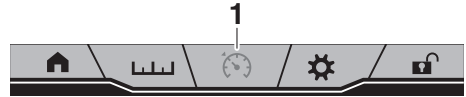
يمكن تحديد أقصى سرعة للدراجة المائية من ثلاث إعدادات ويمكن تحديد التسريع من إعدادين.

ملاحظة:

يُعد إعداد سرعة الدراجة المائية القيمة المستهدفة. قد تتفاوت سرعة الدراجة المائية الفعلية وفقاً لظروف التشغيل.

تنشيط وضع التحكم في القيادة

يمكن تأكيد تنشيط وضع التحكم في القيادة من خلال مؤشر وضع التحكم في القيادة الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف. عند تنشيط وضع التحكم في القيادة، يظهر مؤشر وضع التحكم في القيادة باللون الأزرق الفاتح.



1 مؤشر وضع التحكم في القيادة

لتعطيل وضع التحكم في القيادة:

(١) أفلت ذراع الخانق ثم اترك سرعة المحرك تعود إلى مستوى سرعة التباطؤ.

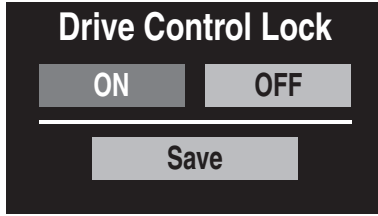
(٢) اضغط على مؤشر وضع التحكم في القيادة الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.

(٣) إذا كانت شاشة وضع التحكم في القيادة مغلقة، سيتم عرض شاشة إدخال رقم التعريف الشخصي (PIN).

مرر للأعلى أو للأسفل لتعيين كل رقم من أرقام رقم التعريف الشخصي (PIN) المكون من أربعة (٤) أرقام، ثم اضغط على زر "Enter". إذا كانت شاشة وضع

تشغيل الدراجة المائية

(٥) اضغط على زر "ON".



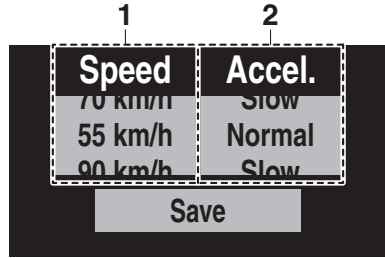
تحديد إعدادات وضع التحكم في القيادة

تم حفظ إعدادات وضع التحكم في القيادة المتعلقة بأقصى سرعة للدراجة المائية وتسريعها. بالإضافة إلى ذلك، يمكن قفل تنشيط وضع التحكم في القيادة وإعداداته لمنع الآخرين من تغييرها.

عند قفل وضع التحكم في القيادة، يجب إدخال رقم التعريف الشخصي (PIN) لتشغيل شاشة وضع التحكم في القيادة. لتحديد إعدادات أقصى سرعة للدراجة المائية وتسريعها: (١) قم بتنفيذ الخطوات ١-٣ في "تنشيط وضع التحكم في القيادة".

(٢) اضغط على زر "Settings".

(٣) مرر لأعلى أو لأسفل لتحديد إعدادات أقصى سرعة للدراجة المائية تحت "Speed" وإعدادات التسريع تحت "Accel".



1 إعداد أقصى سرعة للدراجة المائية

2 إعدادات التسريع

(٤) اضغط على زر "Save" لإكمال الإعدادات والرجوع

إلى شاشة العرض السابقة.

لقفل شاشة وضع التحكم في القيادة:

(١) أفلت ذراع الخانق ثم اترك سرعة المحرك تعود إلى مستوى سرعة التباطؤ.

(٢) اضغط على مؤشر وضع التحكم في القيادة الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.

(٣) اضغط على زر "Lock".

(٤) سيتم عرض شاشة إدخال رقم التعريف الشخصي (PIN). مرر للأعلى أو للأسفل لتعيين كل رقم من أرقام

رقم التعريف الشخصي (PIN) المكون من أربعة (٤) أرقام، ثم اضغط على زر "Enter".

(٦) اضغط على زر "Save" لإكمال الإعدادات والرجوع إلى شاشة "Drive Control".

لإلغاء قفل شاشة وضع التحكم في القيادة:

(١) أفلت ذراع الخانق ثم اترك سرعة المحرك تعود إلى مستوى سرعة التباطؤ.

(٢) اضغط على مؤشر وضع التحكم في القيادة الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.

(٣) سيتم عرض شاشة إدخال رقم التعريف الشخصي (PIN). مرر للأعلى أو للأسفل لتعيين كل رقم من أرقام

رقم التعريف الشخصي (PIN) المكون من أربعة (٤) أرقام، ثم اضغط على زر "Enter".

(٤) اضغط على زر "Lock".

(٥) اضغط على زر "OFF".

(٦) اضغط على زر "Save" لإكمال الإعدادات والرجوع

إلى شاشة "Drive Control".

AJU45021

مساعد الإبحار

مُساعد الإبحار هو وظيفة للحفاظ على سرعة المُحرك المرغوب فيها لمسافة محددة أثناء تشغيل الدراجة المائية. بمجرد تنشيط مساعد الإبحار، يمكن زيادة أو تقليل سرعة المحرك المحددة. ومع ذلك، فإن الضبط يقتصر على خمس درجات أعلى أو أقل من إعداد مساعد الإبحار المبدئي بحد أقصى.

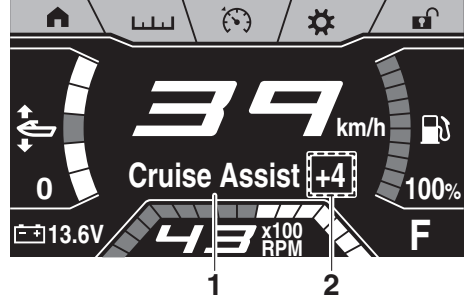
ملاحظة:

يمكن ضبط مساعد الإبحار فقط بين سرعات المحرك حوالي ٣٠٠٠ دورة/دقيقة وحوالي ٧٠٠٠ دورة/دقيقة.

تشغيل الدراجة المائية

تفعيل وإلغاء مساعد الإبحار

يمكن تأكيد تنشيط مساعد الإبحار من خلال مؤشر مساعد الإبحار الموجود على مركز المعلومات متعدد الوظائف.



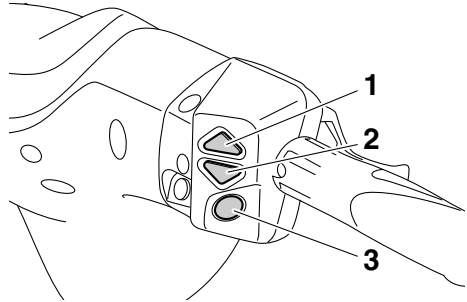
1 مؤشر مساعد الإبحار

2 مستوى مساعد الإبحار

لتفعيل مساعد الإبحار:

(١) قم بتشغيل ذراع الخانق حتى يتم الوصول لسرعة المحرك المرغوبة.

(٢) عندما تصل سرعة المحرك لإعداد مساعد الإبحار المرغوب فيه، اضغط على زر "SET". بمجرد صدور صوت طنين لثلاث مرات وعرض مؤشر مساعد الإبحار، سيتم تنشيط مساعد الإبحار.



1 مفتاح رفع "SPEED CONTROL"

2 مفتاح خفض "SPEED CONTROL"

3 مفتاح "SET" (ضبط)

(٣) عندما يتم تفعيل مساعد الإبحار، قم بالضغط ببطء على ذراع الخانق للحفاظ على ضغطه إلى مدى أكبر من الوضع الذي تم عنده ضبط مساعد الإبحار.

ملاحظة:

تحقق من مركز المعلومات متعدد الوظائف للتأكد من تنشيط مساعد الإبحار قبل الضغط على ذراع الخانق ليصل

إلى وضع الخانق الكامل. إذا لم يتم تنشيط مساعد الإبحار، سيستجيب المحرك بشكل طبيعي لتشغيل الخانق.

(٤) بمجرد تنشيط مساعد الإبحار، اضغط على مفتاح "SPEED CONTROL" لأعلى لزيادة سرعة

المحرك المحددة أو مفتاح

"SPEED CONTROL" لأسفل لتقليل سرعة

المحرك المحددة. يمكن تغيير سرعة المحرك في

نطاق مستويات مساعد الإبحار الذي يتراوح من ٥- إلى

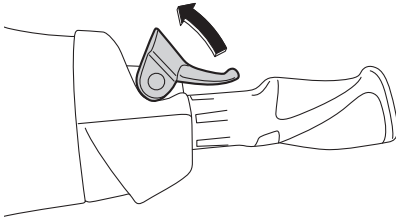
٥+.

ملاحظة:

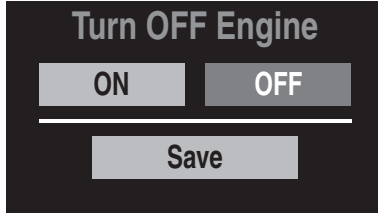
لأنه يمكن تعيين مساعد الإبحار بين سرعات المحرك التي تبلغ تقريباً ٣٠٠ دورة/الدقيقة و ٧٠٠٠ دورة/الدقيقة تقريباً فقط، فإنه لا يمكن ضبط مستوى مساعد الإبحار على سرعة محرك خارج هذا النطاق.

لتعطيل مساعد الإبحار:

أرخ قبضتك على ذراع الخانق قبل الوضع الذي تم تعيين مساعد الإبحار عليه. سيصدر صوت طنين لمرتين وسيختفي مؤشر مساعد الإبحار عند تعطيل مساعد الإبحار.



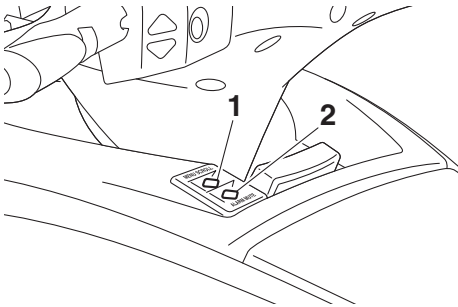
لا يمكن تلقي الرسالة التي تحتوي على تلك التعليمات إذا ظهرت رسالة "Turn OFF Engine"، أو "Engine Comm Error"، أو أية رسائل أخرى بأحرف حمراء اللون أثناء تشغيل اللمس، لا يمكن تلقي التعليمات لأنه لم يتم الإبقاء بشروط الإدخال. قم بإجراء عملية التشغيل مرة أخرى وفقاً للرسالة المعروضة، أو إيقاف المحرك لإيقاف تشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف، ثم قم بتشغيله مرة أخرى. عند استمرار عرض الرسالة، استشر وكيل يامها.



AJU45121

أزرار التشغيل

هذا النموذج مجهز بأزرار تشغيل يمكن استخدامها بالإضافة إلى لمس مركز المعلومات متعدد الوظائف.



1 زر "MENU SCROLL"

2 زر "ALARM MUTE"

زر "MENU SCROLL"

في كل مرة يتم فيها الضغط على هذا الزر، يتنقل مركز المعلومات متعدد الوظائف بالترتيب التالي. الشاشة الرئيسية ← شاشة المعلومات ("Trip Info") (معلومات الرحلة) ← شاشة المعلومات ("Fuel Info") (معلومات الوقود) ← الشاشة الرئيسية

مركز المعلومات متعدد الوظائف

مركز المعلومات متعدد الوظائف يعرض معلومات متنوعة عن الدراجة المائية. إن مركز المعلومات متعدد الوظائف عبارة عن شاشة لمس يمكنك لمسها مباشرة لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوظائف المختلفة، أو لتغيير الإعدادات. بالإضافة إلى أنه يمكن من خلالها تغيير اللغة ووحدات العرض الموضحة. (راجع الصفحة ٤١ للمعلومات عن تغيير اللغة ووحدات العرض.) في توضيحات هذا الدليل، يتم استخدام الإنجليزية كلفة، ووحدات الولايات المتحدة كوحدات العرض.

AJU01980



للسلامة، تجنب ملامسة مركز المعلومات متعدد الوظائف أثناء تحرك الدراجة المائية. وإلا يمكنك فقد التحكم في الدراجة المائية مما قد ينتج عنه حادث.

ملاحظة:

لا يتلقى مركز المعلومات متعدد الوظائف التعليمات أثناء تحرك الدراجة المائية. قبل تشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف، قم بإيقاف الدراجة المائية وتفقد المنطقة المحيطة بك للتأكد من أنها آمنة لتشغيل المركز.

تشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف

عند دفع مفتاح البدء، سيتم تشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف. بعد ظهور الشعار لعدة ثوان، ستظهر الشاشة الرئيسية ويمكن تشغيل شاشة اللمس عن طريق لمسها.

ملاحظة:

قم بتنفيذ إحدى التعليمات التالية لتشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف دون تشغيل المحرك.

- اضغط على مفتاح البدء لفترة قصيرة.
- خلال الضغط على مفتاح إيقاف المحرك، اضغط على مفتاح البدء.

إيقاف تشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف

إذا لم يتلق مركز المعلومات المتعدد الوظائف أي تعليمات خلال ٢٥ ثانية بعد إيقاف المحرك أو إذا انقضت ٣ دقائق بعد إيقاف المحرك، سيتم إيقاف تشغيل المركز.

ملاحظة:

يتوقف مركز المعلومات متعدد الوظائف بعد مرور ٣ دقائق من توقف المحرك حتى إن كانت هناك تعليمات.

شاشة العرض المركزية

ستعرض شاشة العرض المركزية معلومات الدراجة المائية، وإعدادات الوظائف ومعلومات أخرى وفقاً للرمز الموجود على شريط علامة تبويب الشاشة الذي تم الضغط عليه.

شريط التحذير

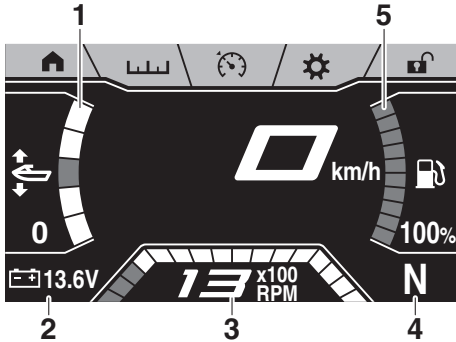
سيتم عرض شريط التحذير بدلاً من عرض قيمة التاكومتر التناظري فقط عند اكتشاف خطأ أو عطل.

عند الضغط على رمز التحذير، سيتم عرض وصف التحذير ورمز الخطأ والمعلومات الأخرى على شاشة العرض المركزية. (راجع صفحة ٤٣ للمعلومات عن وصف التحذير.)

AJU45141

منطقة الحالة

لا تستجيب المناطق الموجودة على الجانبين الأيمن والأيسر لمركز المعلومات متعدد الوظائف الذي يوضح معلومات الدراجة المائية والتاكومتر التناظري الموجود أسفل مركز المعلومات متعدد الوظائف لعملية اللمس.



- 1 مؤشر وضع الاتزان
- 2 الفولتميتر
- 3 التاكومتر التناظري
- 4 مؤشر النقل
- 5 مقياس مستوى الوقود

مؤشر وضع الاتزان

يشير مؤشر وضع المؤشر ومستوى وضع الاتزان إلى وضع الاتزان فوهة قالة الدفع. (راجع صفحة ٢١ للمعلومات عن وضع الاتزان.)

الفولتميتر

الفولتميتر يظهر فلطية البطارية. عندما تكون فلطية البطارية في المستوى العادي، يظهر الفولتميتر ١٤ فولط تقريباً.

زر "ALARM MUTE"

اضغط على هذا الزر لإيقاف الرنان عند تنشيط التحذير. إذا تم الضغط على هذا الزر مرة أخرى أثناء تنشيط التحذير، سيصدر الرنان صوتاً مرة أخرى.

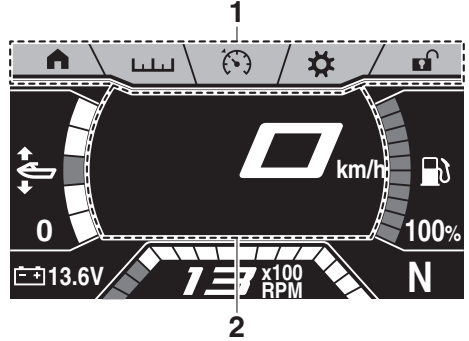
ملاحظة:

- لا يمكن إيقاف أصوات التشغيل.
- إذا تم الضغط على زر "ALARM MUTE" لإيقاف الرنان، سيصدر صوت الرنان مرة أخرى بعد ٥ دقائق.

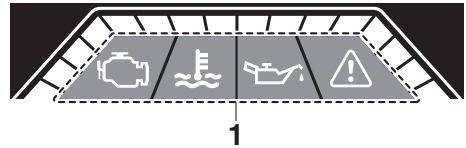
AJU45131

شاشة اللمس

تم تمكين عمليات اللمس فقط لشريط علامة تبويب الشاشة، سيتم عرض العناصر شريط التمرير في شاشة العرض المركزية، وسيتم عرض رمز التحذير في شريط التحذير عند تنشيط التحذير.



- 1 شريط علامة تبويب الشاشة
- 2 شاشة العرض المركزية



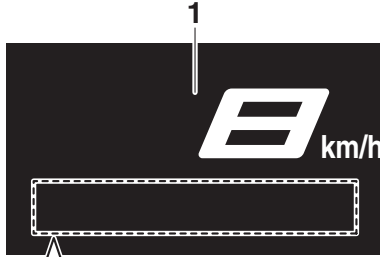
- 1 شريط التحذير

شريط علامة تبويب الشاشة

عند الضغط على كل رمز، سيتم عرض معلومات الدراجة المائية وإعدادات الوظائف والمعلومات الأخرى على شاشة العرض المركزية. (راجع صفحة ٤٠ للمعلومات عن كل شاشة.)

أجهزة التشغيل

سيتم تبديل مركز المعلومات متعدد الوظائف تلقائياً إلى الشاشة الرئيسية.



- 2— Reverse Assist +2
- 3— T.D.E. FORWARD
- 4— No Wake +1
- 5— Cruise Assist +4

- 1 عداد السرعة
- 2 مؤشر مساعد العكس
- 3 مؤشر T.D.E.
- 4 مؤشر وضع عدم التنشيط
- 5 مؤشر مساعد الإبحار

عداد السرعة

يعرض عداد السرعة سرعة الدراجة المائية.

ملاحظة:

- يتم تحديد وحدات عرض عداد السرعة وفقاً لوحدات عرض مركز المعلومات متعدد الوظائف. (راجع الصفحة ٤٢ للمعلومات عن التبديل بين وحدات العرض).
- عند تشغيل الدراجة المائية عكسياً، أو عند التحرك للأمام أو للعكس بسرعة منخفضة للغاية باستخدام T.D.E.، سيتم عرض “-” على عداد السرعة.

AJU45161

شاشة المعلومات “للسا”

تعرض شاشات المعلومات معلومات الرحلة والوقود في شاشة العرض المركزية.
اضغط على “Fuel Info” أو “Trip Info” أو “للسا” لتغيير الشاشة المعروضة.

إذا انخفض أو ارتفع جهد البطارية بشكل ملحوظ، سيتم تنشيط تحذير جهد البطارية وستومض شاشة الجهد. (راجع صفحة ٤٤ للمعلومات عن تحذير جهد البطارية).

التاكومتر التناظري

يعرض التاكومتر التناظري سرعة المحرك باستخدام رقم كبير $\times 100$ دورة في الدقيقة (دورة/دقيقة) وعدد شرائح العرض.

ملاحظة:

إذا تم تنشيط التحذير أو إذا تم اكتشاف أية أعطال، سيتم عرض شريط التحذير بدلاً من عرض رقم التاكومتر التناظري.

مؤشر النقل

يسعرض المؤشر أوضاع نقل فوهة التحويل العكسي: “F” (أمامي)، و “N” (محايد)، و “R” (عكسي). (راجع صفحة ٢٩ لإجراءات النقل).

مقياس مستوى الوقود

يعرض مقياس مستوى الوقود كمية الوقود المتبقية في خزان الوقود باستخدام عدد شرائح العرض والقيمة المئوية. إذا كانت قيمة الوقود المتبقية أقل من ١٠ ٪، سيتم تنشيط تحذير مستوى الوقود وسيتم تغيير شاشة عرض النسبة المئوية إلى “Low”. (راجع صفحة ٤٤ للمعلومات عن تحذير مستوى الوقود).

ملاحظة:

دقة عداد مستوى البنزين تتغير بتغير ظروف التشغيل. استعمل هذه الوظيفة كمؤشر فقط.

AJU45161

الشاشة الرئيسية “A”

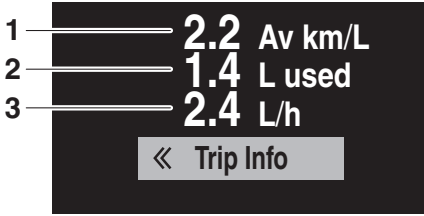
تعرض شاشة العرض المركزية الخاصة بالشاشة الرئيسية عداد السرعات ومؤشرات أوضاع التشغيل. (راجع صفحة ٣٢ للمعلومات عن وظائف الأوضاع المختلفة).

ملاحظة:

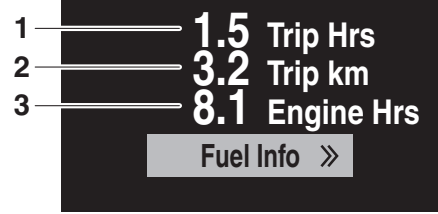
إذا زادت سرعة المحرك أثناء عرض شاشة وضع التحكم في القيادة، أو شاشة قائمة الإعدادات، أو شاشة قفل المحرك،

ملاحظة:

يتم تحديد وحدات العرض للمسافات وكميات الوقود وفقاً لوحدة عرض مركز المعلومات متعدد الوظائف. (راجع الصفحة ٤٢ للمعلومات عن التبديل بين وحدات العرض).
معلومات الرحلة ("Trip Info")



- 1 متوسط استهلاك الوقود للجالون أو اللتر
- 2 إجمالي الوقود المستخدم
- 3 استهلاك الوقود في الساعة



- 1 وقت الرحلة
- 2 المسافة المقطوعة
- 3 إجمالي ساعات تشغيل المحرك

الوصف	الفقرة
يعرض متوسط المسافة المقطوعة بواسطة الدراجة المائية باستخدام ١,٠ جالون أو ١,٠ لتر من الوقود منذ آخر إعادة ضبط للعنصر.	متوسط استهلاك الوقود للجالون أو اللتر
يعرض إجمالي الوقود المستهلك من قبل المحرك بالجالون أو اللتر منذ آخر إعادة ضبط للعنصر.	إجمالي الوقود المستخدم
يعرض استهلاك الوقود الحالي بالجالون لكل ساعة أو بالتر لكل ساعة.	استهلاك الوقود في الساعة

* المس مطولاً هذا العنصر لإعادة ضبطه.

AJU45170

شاشة وضع التحكم في القيادة "Ⓢ"

تعرض شاشة وضع التحكم في القيادة شاشة إعدادات وضع التحكم في القيادة في شاشة العرض المركزية. (راجع صفحة ٣٥ للمعلومات عن وضع التحكم في القيادة).

AJU45181

شاشة قائمة الإعدادات "Ⓢ"

تعرض شاشة قائمة الإعدادات قائمة للوصول للشاشات المخصصة للوظائف التالية.

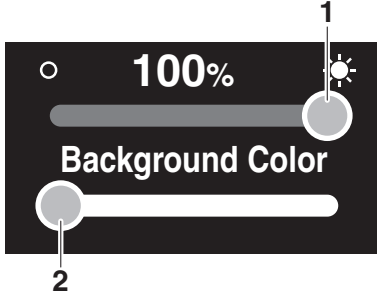
- تغيير رقم التعريف الشخصي (PIN)
- ضبط سطوع شاشة العرض وإعدادات تحديد اللون
- تحديد وحدات شاشة العرض
- تحديد لغة شاشة العرض
- عرض الوقت منذ آخر صيانة

الوصف	الفقرة
يعرض ساعات تشغيل المحرك المنقضية منذ آخر إعادة ضبط للعنصر.	وقت الرحلة*
تعرض المسافة المقطوعة بواسطة الدراجة المائية منذ آخر إعادة ضبط للعنصر.	المسافة المقطوعة*
يعرض إجمالي ساعات تشغيل المحرك المنصرمة منذ كانت الدراجة المائية جديدة.	إجمالي ساعات تشغيل المحرك

* المس مطولاً هذا العنصر لإعادة ضبطه.

أجهزة التشغيل

يمكن تغيير لون الشرائح الموضحة في شريط الرسوم البيانية، بالإضافة إلى اللون الذي يشير إلى العناصر المحددة.



- 1 شريط تمرير ضبط السطوع
- 2 شريط تمرير تحديد اللون

لضبط سطوع شاشة العرض:

لجعل شاشة العرض أكثر سطوعاً، اسحب شريط التمرير إلى اليمين. لجعل شاشة العرض أقل سطوعاً، اسحب شريط التمرير إلى اليسار.

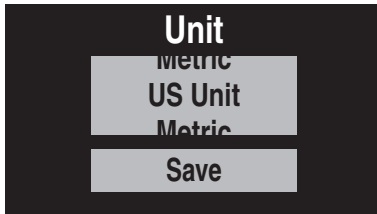
لتحديد إعدادات اللون:

اسحب شريط تمرير تحديد اللون إلى اليسار أو اليمين لتغيير إعدادات اللون للأزرق، أو الأحمر، أو الأخضر، أو الودي، أو البرتقالي، أو الأرجواني أو الأصفر أو الأزرق الفاتح.

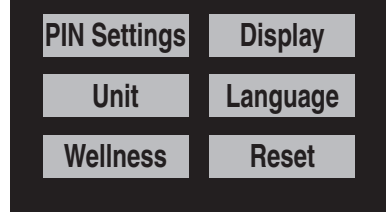
تحديد وحدات العرض ("Unit")

يمكن تحديد وحدات شاشة العرض التالية لوحدة شاشة مركز المعلومات متعدد الوظائف.

- "US Unit": يتم عرض المسافات بالأميال، والسرعة بالميل في الساعة، وكمية الوقود بالجالون.
- "Metric": يتم عرض المسافات بالكيلومتر، والسرعة بالكيلومتر في الساعة، وكمية الوقود باللتر.

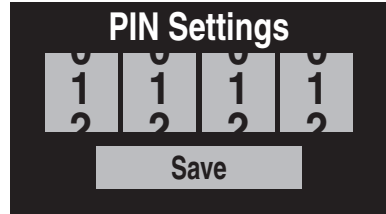


- إعادة ضبط الإعدادات، ومعلومات الرحلة، ومعلومات الوقود



تغيير رقم التعريف الشخصي (PIN)
("PIN Settings")

يمكن تغيير رقم التعريف الشخصي (PIN) لأية أربعة (4) أرقام.



لتغيير رقم التعريف الشخصي (PIN):

- (١) أدخل رقم التعريف الشخصي (PIN) الحالي، ثم اضغط على زر "Enter".
- (٢) أدخل رقم التعريف الشخصي (PIN) الجديد، ثم اضغط على زر "Save".
- (٣) أدخل رقم التعريف الشخصي (PIN) الجديد مرة أخرى، ثم اضغط على زر "Confirm Save".

ضبط سطوع شاشة العرض وإعدادات تحديد اللون
("Display")

يمكن ضبط سطوع شاشة العرض ضمن النطاق ما بين ١ % إلى ١٠٠ %.

إعادة ضبط الإعدادات، ومعلومات الرحلة، ومعلومات الوقود ("Reset")

يمكن إعادة ضبط الإعدادات، ومعلومات الرحلة، ومعلومات الوقود إلى إعدادات المصنع الافتراضية. إن العناصر التي تم إعادة ضبطها والإعدادات الافتراضية هي كما يلي.

- وحدات شاشة العرض: وحدات الولايات المتحدة
- اللغة: الإنجليزية
- سطوع شاشة العرض: ١٠٠٪
- إعدادات اللون: أزرق
- وقت الرحلة: ٠؛
- المسافة المقطوعة: ٠؛
- متوسط استهلاك الوقود للجالون أو اللتر: ٠؛
- إجمالي الوقود المستخدم: ٠؛



لإعادة ضبط الإعدادات، ومعلومات الرحلة، ومعلومات الوقود

- (١) اضغط على زر "Reset".
- (٢) اضغط على زر "YES" الموجود في شاشة التأكيد.

AJU45190

شاشة قفل المحرك "M/⏻"

تعرض شاشة قفل المحرك شاشة إعدادات نظام ياماها للسلامة في شاشة العرض المركزية. (راجع صفحة ٢٤ للمعلومات عن إجراءات ضبط نظام ياماها للسلامة).

AJU45201

وظيفة التحذير

يمكن لمركز المعلومات متعدد الوظائف أن يشير للتحذيرات التالية.

- مؤشر التحذير الخاص بمستوى الوقود
- تحذير فلتية البطارية
- فحص مؤشرات التحذير
- تحذير من زيادة حرارة المحرك
- تحذير متعلق بضغط الزيت
- التحذيرات الأخرى (أخطاء الاتصالات، تجاوز فواصل الصيانة وما إلى ذلك)

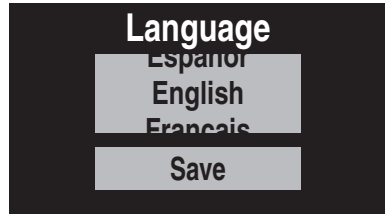
لتحديد وحدات شاشة العرض:

مرر للأعلى أو للأسفل لتحديد "US Unit" أو "Metric" تحت "Unit"، ثم اضغط على زر "Save".

تحديد لغة شاشة العرض ("Language")

يمكن تحديد لغة شاشة العرض مركز المعلومات متعدد الوظائف من اللغات التالية.

- الإنجليزية
- الفرنسية
- الأسبانية



لتحديد لغة شاشة العرض:

مرر للأعلى أو للأسفل لتحديد اللغة المرغوبة تحت "Language"، ثم اضغط على زر "Save".

عرض الوقت منذ آخر صيانة ("Wellness")

إجمالي عدد الساعات التي تم تشغيل المحرك بها حيث يتم عرض آخر صيانة للدراجة المائية.



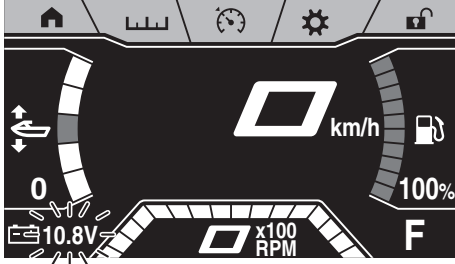
لإعادة ضبط عدد ساعات التشغيل:

- (١) اضغط على زر "Reset".
- (٢) اضغط على زر "Confirm Reset" لإعادة ضبط عدد ساعات التشغيل.

أجهزة التشغيل

تحذير فلتية البطارية

إذا كان جهد البطارية أقل من ١٢ فولت أو أكثر من ١٨ فولت عندما يكون المحرك متوقفاً، ستومض شاشة عرض جهد الفولتميتر.



إذا تم تنشيط تحذير جهد البطارية، اطلب من وكيل ياماها صيانة الدراجة المائبة فوراً.

فحص مؤشرات التحذير

إذا تم اكتشاف عطل في المتحسس أو قصر في الدائرة، يتم عرض شريط التحذير بدلاً من عرض قيمة التاكومتر التناظري، ويتم عرض "ALARM" ، وسيصدر الرنان صوتاً بشكل متقطع.



عند اشتعال مؤشر التحذير عن المحرك، قلّص فوراً من سرعة المحرك وارجع إلى الشاطئ واعرض الدراجة على وكيل ياماها للفحص.

ملاحظة:

اضغط على "ALARM" لعرض وصف التحذير في شاشة العرض المركزية.

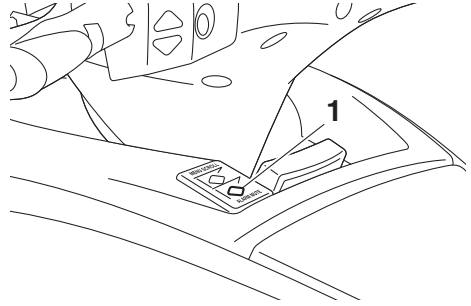
تحذير من زيادة حرارة المُحرك "H" "E"

إذا ارتفعت درجة حرارة المحرك بشكل ملحوظ، سيتم عرض شريط التحذير بدلاً من عرض قيمة التاكومتر التناظري، وسيتم عرض "H" و "E" ، وسيصدر الرنان صوتاً بشكل مستمر.



عند اشتعال مؤشر ارتفاع حرارة المحرك، خفض سرعة المُحرك على الفور وعد إلى الشاطئ وتأكد من أن الماء بصدد

لإيقاف الرنان عند تنشيط الخلل، قم بإصلاح سبب المشكلة وقم بتشغيل المحرك مرة أخرى، أو اضغط على زر "ALARM MUTE".



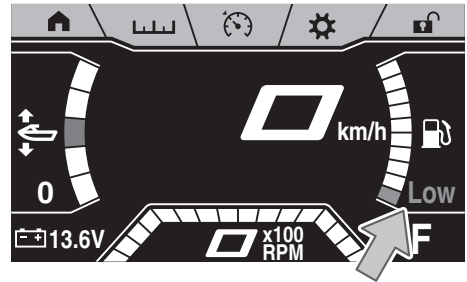
1 زر "ALARM MUTE"

ملاحظة:

إذا تم الضغط على زر "ALARM MUTE" لإيقاف الرنان، سيصدر صوت الرنان مرة أخرى بعد ٥ دقائق.

مؤشر التحذير الخاص بمستوى الوقود

إذا كانت الكمية المتبقية من الوقود أقل من ١٠ ٪، فستتغير شاشة عرض نسبة مقياس مستوى الوقود إلى "Low"، وسيصدر الرنان صوتاً بشكل متقطع.



وإذا تم تنشيط مؤشر التحذير الخاص بمستوى الوقود، فاعد تعبئة خزان البنزين بأقصى سرعة ممكنة. (راجع الصفحة ٥٤ للحصول على معلومات عن كيفية تعبئة خزان الوقود).

التحذيرات الأخرى (أخطاء الاتصالات، تجاوز فواصل الصيانة وما إلى ذلك) “⚠”

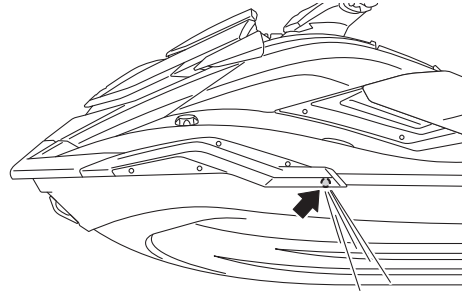
إذا تم اكتشاف أية أعطال أخرى أو إذا تم تشغيل المحرك لمدة أكثر من ٥٠ ساعة منذ آخر صيانة، سيتم عرض شريط التحذير بدلاً من عرض قيمة التاكومتر التناظري، وسيتم عرض “⚠”، وسيصدر الرنان صوتاً بشكل متقطع.



إذا تم تنشيط التحذير، اطلب من وكيل ياماها صيانة الدراجة المائية فوراً.
ملاحظة:

اضغط على “⚠” لعرض وصف التحذير في شاشة العرض المركزية.

التصريف من مخرج توجيه ماء التبريد (على اليسار) في ميسرة الدراجة المائية أثناء اشتغال المحرك. إذا لم يكن هناك تصريف للمياه، أوقف المحرك ثم تثبت من انسداد فوهة السحب. (راجع صفحة ٩٣ للمعلومات عن فوهة السحب). تنبيه: إذا لم تستطع تحديد موضع وسبب ارتفاع درجة الحرارة، اتصل بوكيل ياماها المعتمد. مواصلة التشغيل بسرعة عالية يسبب تلفاً بالغا للمحرك. [ACJ00042]



ملاحظة:

- أثناء تشغيل مؤشر التحذير الخاص بزيادة حرارة المحرك، تصبح السرعة القصوى للمحرك محدودة.
- اضغط على “⚠” لعرض وصف التحذير في شاشة العرض المركزية.

تحذير متعلق بضغط الزيت “⚠”

إذا انخفض ضغط الزيت بشكل ملحوظ، سيتم عرض شريط التحذير بدلاً من عرض قيمة التاكومتر التناظري، وسيتم عرض “⚠” و “⚠”، وسيصدر الرنان صوتاً بشكل متقطع.



إذا تم تنشيط تحذير ضغط الزيت، قلل فوراً من سرعة المحرك وارجع إلى الشاطئ ثم افحص مستوى زيت المحرك. (راجع صفحة ٥٦ للمعلومات عن فحص مستوى زيت المحرك). إذا كان مستوى الزيت كافياً، فاعرض الدراجة المائية على وكيل ياماها للفحص.

ملاحظة:

- أثناء تشغيل مؤشر التحذير الخاص بضغط الزيت، تصبح السرعة القصوى للمحرك محدودة.
- اضغط على “⚠” لعرض وصف التحذير في شاشة العرض المركزية.

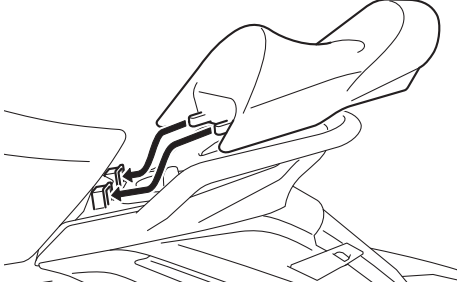
المعدات

AJU45210

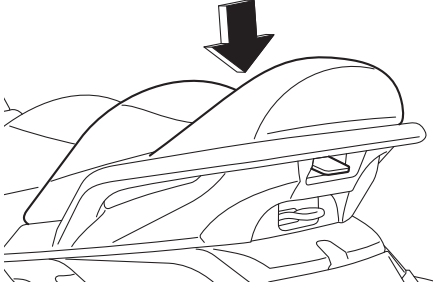
المقاعد

- المقاعد الامامية والخلفية قابلة للنزع.
انزع المقاعد للوصول إلى حجرة المُحرك ومقصورة
التخزين المُقاومة للمياه القابلة للإزالة.
إزالة المقعد الخلفي:
(١) اسحب مزلاج المقعد الخلفي ثم ارفع مؤخرة المقعد.

- لتثبيت المقعد الخلفي:
(١) أدخل نتوءات مقدمة المقعد في المشدّات التي على
الظهر.

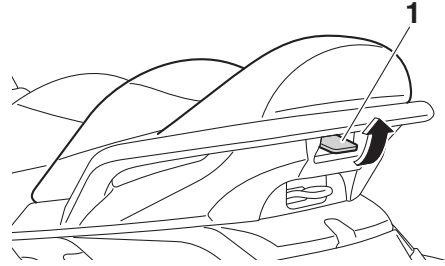


- (٢) اضغط على مؤخرة المقعد لفلقها بشكل آمن.



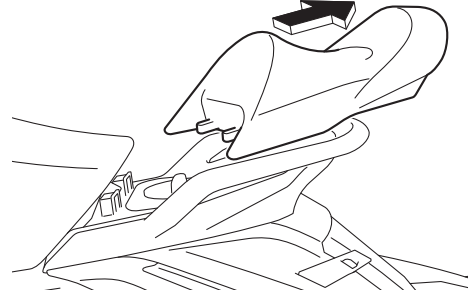
لنزع المقعد الأمامي:

- (١) نزع المقاعد الخلفية.
(٢) اسحب مزلاج المقعد الأمامي ثم ارفع مؤخرة المقعد.



- 1 مزلاج المقعد

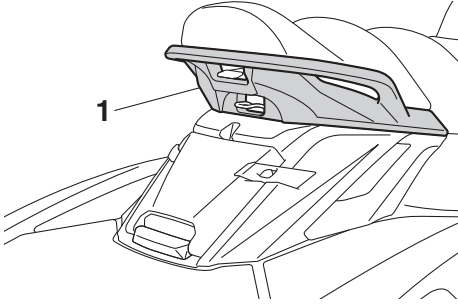
- (٢) اسحب مؤخرة المقعد إلى الوراء ثم انزعه.



- 1 مزلاج المقعد

معدات التشغيل

الدراجة. ولأن المقبض يمكن أن ينكسر وتتقع الدراجة مما قد يتسبب في جروح خطيرة. [AWJ00022]

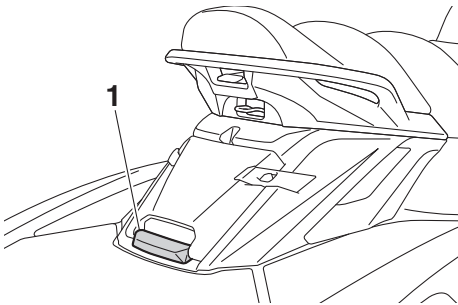


1 المقبض اليدوي

AJU37382

مقبض موضع الامتطاء الخلفي

يستخدم مقبض موضع الامتطاء الخلفي عند ركوب الدراجة المائية من الماء إلى الشاطئ.



1 مقبض موضع الامتطاء الخلفي

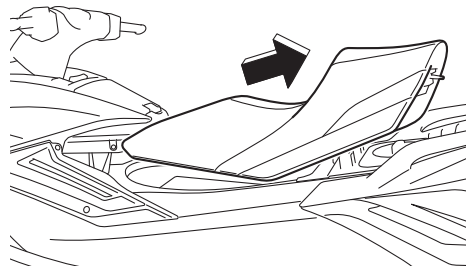
AJU34865

موضع الامتطاء

موضع الامتطاء صُمِّمَ لجعل امتطاء الدراجة من الماء أكثر سهولة.

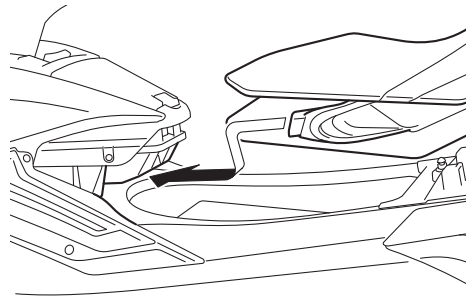
عند امتطاء الدراجة المائية، اضغط على موضع الامتطاء إلى الأسفل إلى أن يتوقف. هذا الموضع يعود إلى مكانه بصفة آلية عند إفلاته. **تحذير!** لا تستعمل موضع الامتطاء لرفع الدراجة المائية. لأن تصميمه لا يحتمل وزن الدراجة. ولأنه

(٣) اسحب مؤخرة المقعد إلى الوراء ثم انزعه.

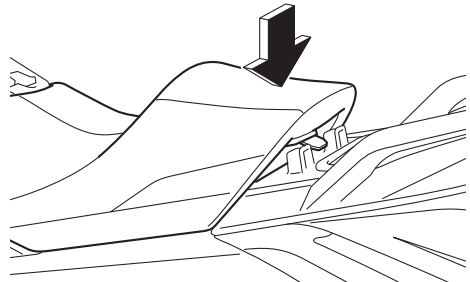


لتركيب المقعد الأمامي:

(١) أدخل نتوء مقدمة المقعد في المسافة الموجودة أسفل صندوق القفاز كما هو موضح.



(٢) اضغط على مؤخرة المقعد لغلاقها بشكل آمن.



(٣) أعد تركيب المقاعد الخلفية في مواضعها بعناية.

AJU31364

المقبض اليدوي

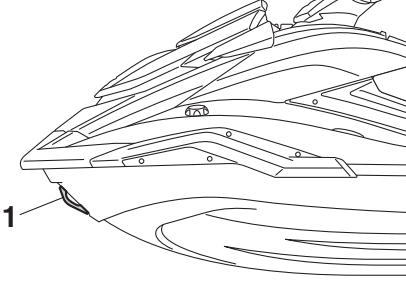
المقبض اليدوي يستعمل عند ركوب الدراجة المائية وعندما يكون هناك مراقب خلفي. **تحذير!** لا تستعمل المقبض اليدوي لرفع الدراجة المائية. لأن تصميمه لا يحتمل وزن

معدات التشغيل

AJU34873

الحلقة الامامية

الحلقة الامامية تستعمل لشدّ حبل إلى الدراجة المائية لنقلها أو إرسائها أو سحبها في حالة الطوارئ. (راجع صفحة ٩٦ للمزيد من المعلومات عن سحب الدراجة المائية).

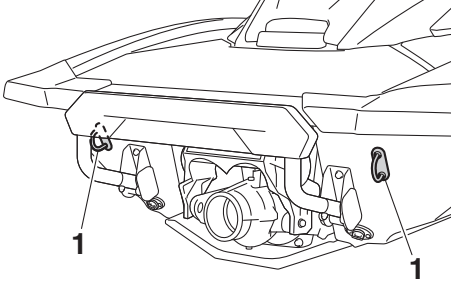


1 الحلقة الامامية

AJU34882

الحلقات الخلفية

الحلقات الخلفية تستعمل لشدّ حبل إلى الدراجة المائية لنقلها أو إرسائها.



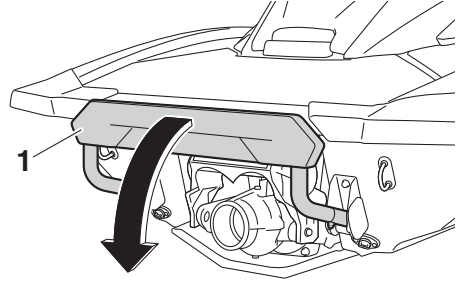
1 الحلقة الخلفية

AJU40423

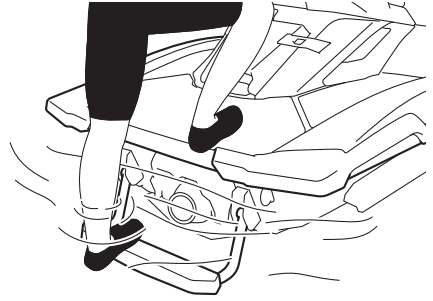
الممسك

يُستعمل الممسك للربط بين حبل التزلج والزورق عند سحب راكب الأمواج أو المتزلج على الماء. تحذير! لا تستعمل الممسك لرفع الدراجة المائية. لأن تصميمه لا يحتمل وزن

يمكن أن ينكسر وتقع الدراجة مما قد يتسبب في جروح خطيرة. [AWJ01212]



1 موضع الامتطاء

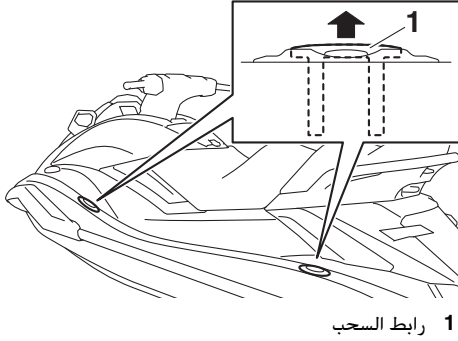


ACJ00743

تنبيه

استعمل موضع الامتطاء لامتطاء الدراجة في الماء فقط. لا تستعمل موضع الامتطاء لأي غرض آخر. هذا يمكن أن يسبب تلف الدراجة المائية.

FX Limited SVHO



1 رابط السحب

AJU35148

مقصورات التخزين

هذه الدراجة المائية مزودة بمقصورات التخزين التالية. مكان التخزين مغلق بإحكام ومانع للماء ومقاوم للماء. إذا كنت ستحمل أشياء لا تحتل الماء، ضعها في حقيبة مقاومة للماء.

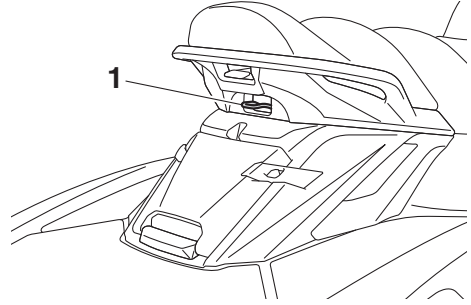
تأكد من إحكام غلق مقصورات التخزين قبل استعمال الدراجة المائية.

AJU45250

مقصورة التخزين الأمامية

تقع مقصورة التخزين الأمامية تحت الغطاء.

الدراجة. ولأن الممسك يمكن أن ينكسر وتقع الدراجة مما قد يتسبب في جروح خطيرة. [AWJ01511]



1 الممسك

AJU34894

مرابط التوقف

(FX Cruiser SVHO / FX Limited SVHO)

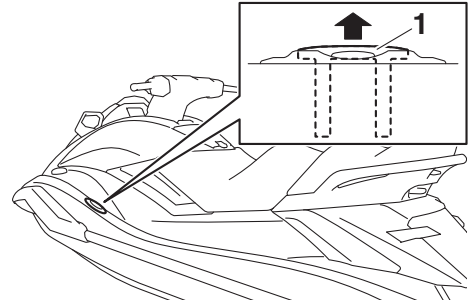
تستخدم مرابط التوقف لربط الحبل بالدراجة المائية عند إرسائها.

لاستخدام مرابط السحب، اسحب إلى أعلى. سيعود مرابط التوقف تلقائياً إلى وضعه الأصلي عند تحريره. **تحذير! لا**

تستعمل مرابط التوقف لرفع الدراجة المائية. لم يتم تصميم مرابط التوقف لدعم وزن الدراجة المائية. إذا تعرضت مرابط التوقف للكسر، يمكن أن تسقط الدراجة المائية، مما قد يتسبب في حدوث إصابات خطيرة. [AWJ00822]

[AWJ00822]

FX Cruiser SVHO



1 رابط السحب

معدات التشغيل

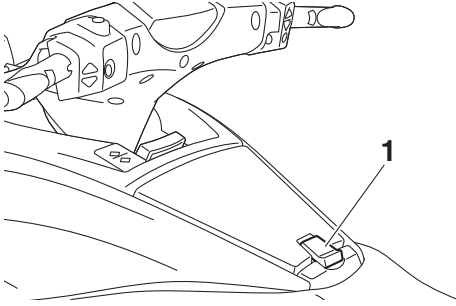
AJU45080

صندوق القفاز

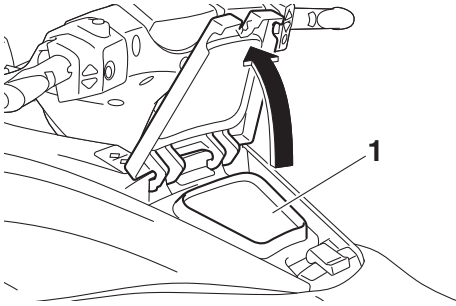
صندوق القفاز يوجد أمام المقعد.

لفتح صندوق القفاز:

افصل مزلاج صندوق القفاز، ثم ارفع الغطاء.



1 مزلاج صندوق القفاز



1 صندوق القفاز

صندوق القفاز:

السعة:

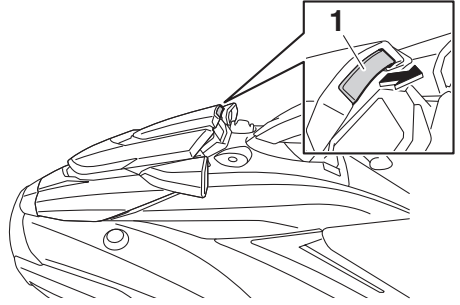
١٧,٠ لتر (٤,٥ غ. امريكي, ٣,٧ غ. انكليزي)

الحمولة:

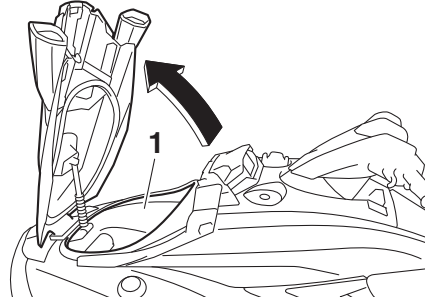
١,٠ كغم (٢ باوند)

لفتح مقصورة التخزين الامامية:

اسحب مزلاج الغطاء للخلف ثم ارفع مؤخرة الغطاء.



1 مزلاج الغطاء



1 مقصورة التخزين الامامية

مقصورة التخزين الامامية:

السعة:

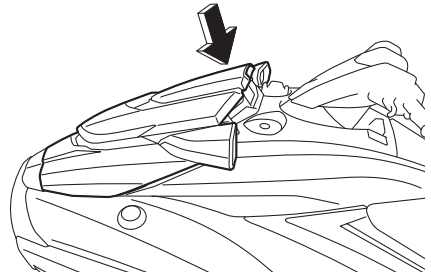
١٣,٠ لتر (٣٤,٢ غ. امريكي, ٢٨,٦ غ. انكليزي)

الحمولة:

٥,٠ كغم (١١ باوند)

لغلق مقصورة التخزين الامامية:

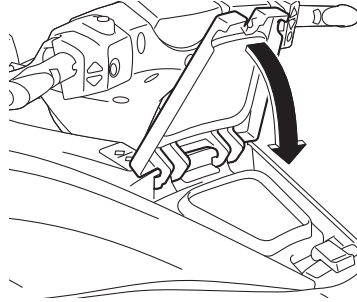
اضغط على مؤخرة الغطاء إلى الأسفل لغلقة بعناية.



معدات التشغيل

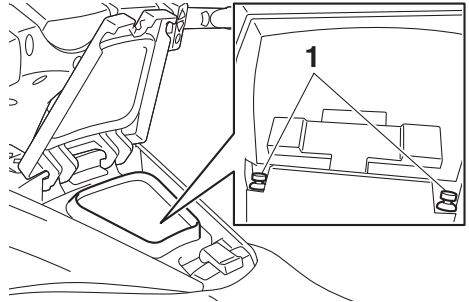
لغلق صندوق القفاز:

أخفض الغطاء، ثم اربط مزلاج صندوق القفاز.



لتصريف المياه من صندوق القفاز:

(١) انزع سدادات التصريف في أسفل صندوق القفاز لتصريف المياه.



1 سدادة تصريف الماء

(٢) أعد سدادات التصريف إلى مكانها الأصلي بحذر.

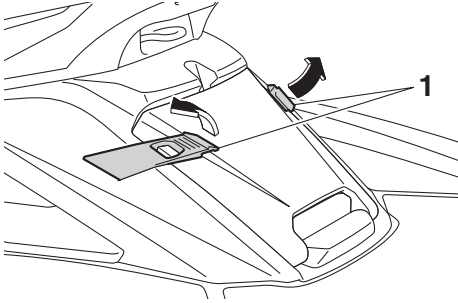
AJU45220

مقصورة التخزين الخلفية

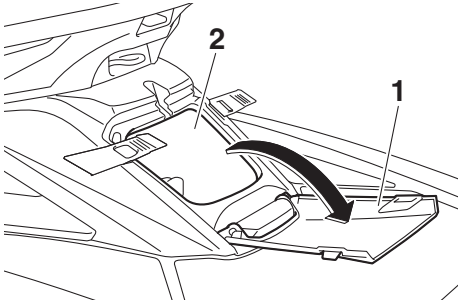
تقع مقصورة التخزين الخلفية أمام منصة الإبحار.

لفتح مقصورة التخزين الخلفية:

افصل مزلاج مقصورة التخزين الخلفية الموجودة على كلا الجانبين، ثم افتح الغطاء.



1 مزلاج مقصورة التخزين الخلفية



1 غطاء مقصورة التخزين الخلفية

2 مقصورة التخزين الخلفية

مقصورة التخزين الخلفية:

السعة:

١١,٠ لتر (٢,٩ غ. امريكي, ٢,٤ غ. انكليزي)

الحمولة:

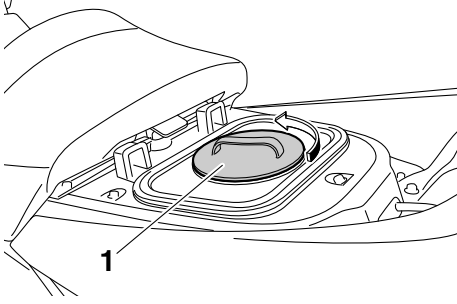
١,٥ كغم (٣ باوند)

لغلق مقصورة التخزين الخلفية:

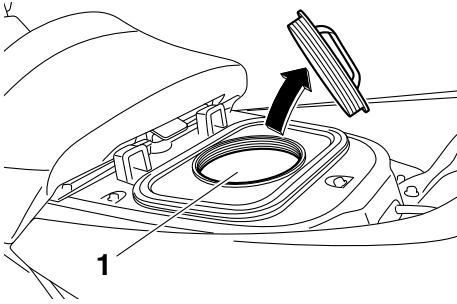
أغلق الغطاء، ثم اربط مزلاج مقصورة التخزين الخلفية الموجودة على كلا الجانبين.

معدات التشغيل

(٢) حرر الغطاء ثم انزعه.



1 غطاء



1 مقصورة التخزين المقاومة للماء القابلة للفك

مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة:

السعة:

٩,٠ لتر (٢,٤ غ. امريكي, ٢,٠ غ. انكليزي)

الحمولة:

٣,٠ كغم (٧ باوند)

لغلق مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة:

(١) ركب الغطاء وقم بشده بعناية إلى أن يتوقف.

(٢) أعد تركيب المقاعد الخلفية في مواضعها بعناية.

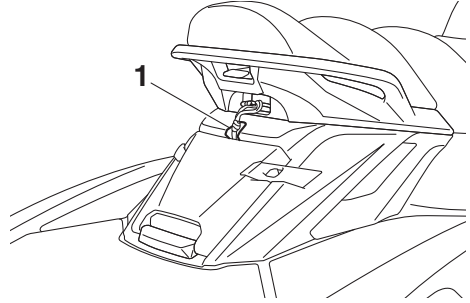
AJU42391

حماية وغطاء طفاية الحريق

حماية وغطاء طفاية الحريق توجد في مقصورة التخزين الأمامية.

ملاحظة:

يمكن استخدام فتحة حبل التزلج في غطاء مقصورة التخزين الخلفية لتخزين الحبل في مقصورة التخزين الخلفية أثناء تثبيت الحبل في الوتد.

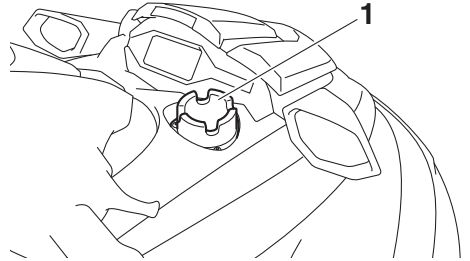


1 فتحة حبل التزلج

AJU35175

حامل المشروب

يوجد حامل المشروب بالقرب من الجانب الأيمن لمركز المعلومات متعدد الوظائف.



1 حامل المشروبات

لا تضع أي شيء في حامل المشروب أثناء القيادة، لتفادي سقوطه من الحامل.

AJU37235

مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة

توجد مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة تحت المقعد الخلفي.

تكون حجرة تخزين مضادة للمياه عندما يكون الغطاء مغلقاً بإحكام.

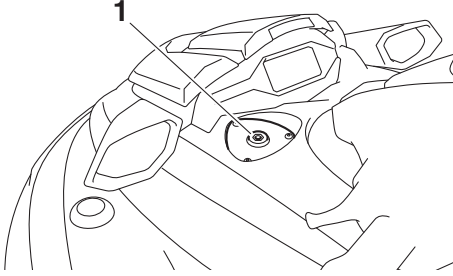
لفتح مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة:

(١) نزع المقاعد الخلفية. (راجع صفحة ٤٦ حول تعليمات نزع وتثبيت المقاعد).

AJU45291

حامل اختياري لتعليق الاجزاء

يوجد حامل تعليق لتركيب الاجزاء الاختيارية بالقرب من المنفذ في الجانب (اليسر) لمركز المعلومات متعدد الوظائف.

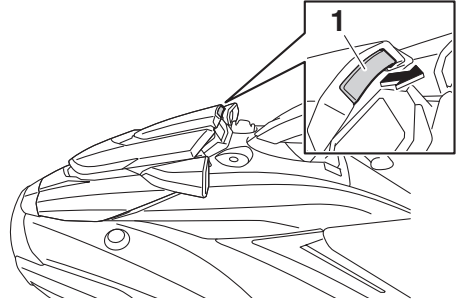


1 حامل تعليق الاجزاء الاختيارية

الحمولة:
١,٠ كلغ (٢,٢ رطل)

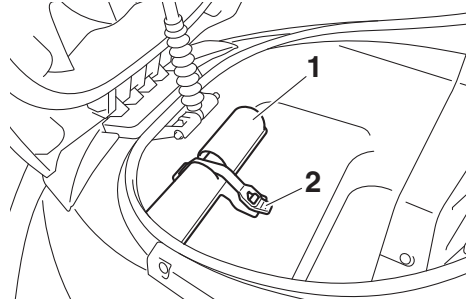
لاستعمال حاوية وغطاء طفاية الحريق:

(١) اسحب مزلاج الغطاء للخلف ثم ارفع مؤخرة الغطاء.



1 مزلاج الغطاء

(٢) افتح الحزام وأرفع غطاء طفاية الحريق.



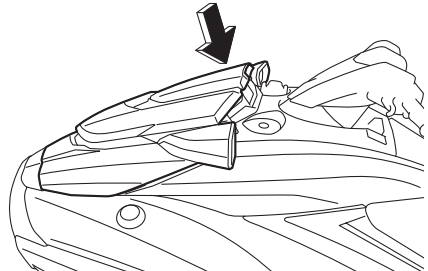
1 حاوية وغطاء طفاية الحريق

2 حزام

(٣) ضع طفاية الحريق في الحاوية، ثم ضع الغطاء فوق طفاية الحريق.

(٤) للامان ثبت الغطاء وطفاية الحريق بالحزام.

(٥) اضغط على مؤخرة الغطاء إلى الأسفل لغلقة بعناية. تأكد من أن الغطاء مغلق قبل استعمال الدراجة المائية.



احتياجات التشغيل والنقل

AJU31823

احتياجات الوقود

AJU45240

الوقود

AWJ00283



تحذير

الوقود الموصى به:
بنزين ممتاز خالٍ من الرصاص مع درجة قصوى من
الأوكتينين بين
٩١
(رقم مضخة الأوكتينين) $2/(R + M)$
٩٥ (رقم بحث الأوكتينين)



ملاحظة:

- تحدد هذه العلامة الوقود الموصى به لهذه الدراجة المائية كما هو محدد في اللائحة الأوروبية (EN٢٢٨).
- تحقق من أن فوهة البنزين لها نفس المعرف عند التزود بالوقود.

مزيج البنزين

يوجد نوعان من مزيج البنزين: مزيج البنزين المحتوي على الإيثانول ومزيج البنزين المحتوي على الميثانول. يمكن استعمال مزيج البنزين المحتوي على الإيثانول إذا كان محتوئ الإيثانول لا يتجاوز ١٠ ٪ ويخضع البنزين إلى الحد الأدنى من الأوكتينين. إن E-٨٥ هو مزيج وقود يحتوي على ٨٥ ٪ من الإيثانول ويجب عدم استعماله لهذه الدراجة المائية. كل مزيج الإيثانول المحتوي على أكثر من ١٠ ٪ يمكن أن يتلف نظام الوقود أو يسبب مشاكل في أداء المحرك. ياماهي لا تنصح باستعمال مزيج البنزين المحتوي على الإيثانول لأنه يتلف نظام الوقود أو يسبب مشاكل في أداء المحرك.

لتعبئة خزان الوقود:

- (١) قبل التعبئة، أطفئ المحرك. لا تجلس أو تقف فوق الدراجة المائية. لا تتزود بالوقود مطلقاً عند التدخين أو التواجد قرب الشرر أو اللهب أو مصادر الاشتعال الأخرى.
- (٢) ضع الدراجة المائية في مكان فيه تهوية وفي وضع أفقي.
- (٣) انزع المقاعد ثم افحص مستوى الوقود. (راجع صفحة ٤٦ حول تعليمات نزع وتثبيت المقاعد).

ACJ01870

تنبيه

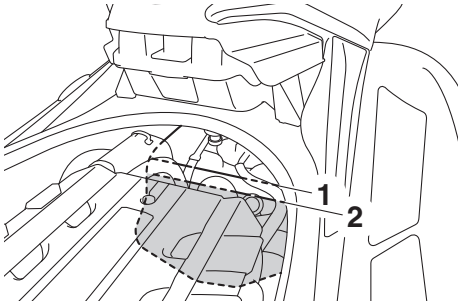
- لا تستعمل البنزين المحتوي على الرصاص. البنزين المحتوي على الرصاص يتلف المحرك.
- تجنب دخول الماء والملوثات إلى خزان الوقود. الوقود الملوث يضعف أداء المحرك ويتلفه. استعمل البنزين النقي المحفوظ في صهرج نظيف.
- لا تستخدم إلا البنزين الذي يكون رقم الأوكتينين به ٩١ على الأقل أو رقم بحث الأوكتينين ٩٥ على الأقل. البنزين المحتوي على نسبة منخفضة من الأوكتينين يتلف المحرك.

يعتمد تصميم محرك ياماها الخاص بك على استخدام البنزين الخالي من الرصاص ويبلغ رقم الأوكتينين $2/(R + M)$ [٢] به ٩١ على الأقل أو يبلغ رقم بحث الأوكتينين به ٩٥ على الأقل. وإذا شعرت بوجود طرق (أو طقطقة)، استخدم بنزين من علامة تجارية أخرى.

احتياجات التشغيل والنقل

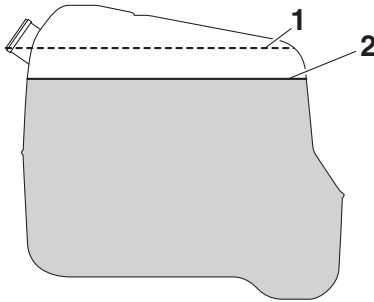
الخزان. لا تترك الدراجة المائية تحت أشعة الشمس عندما يكون الخزان ممتلئاً.

(٤) أرخ غطاء فتحة ملء الوقود وأنزعه.



1 أعلى خزان الوقود

2 ٥٠ مم تقريبا (٢ بوصة) عن مستوى سطح الخزان



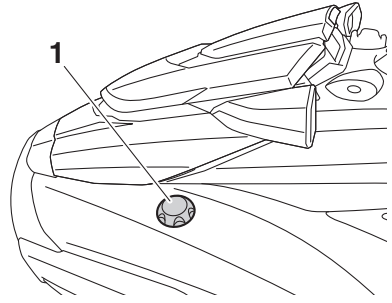
1 أعلى خزان الوقود

2 ٥٠ مم تقريبا (٢ بوصة) عن مستوى سطح الخزان

(٧) امسح الوقود المتسرب فوراً بقطعة قماش جافة.

(٨) قم بشد غطاء فتحة الملء بعناية حتى تصدر تكة.

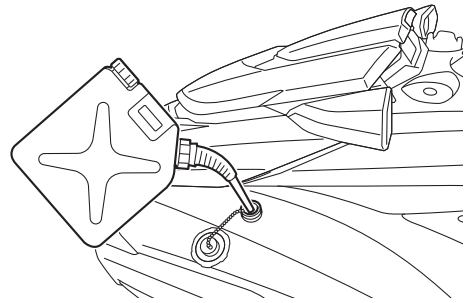
(٩) أعد تركيب المقاعد في مكانها بعناية.



1 غطاء فتحة ملء الوقود

(٥) أملأ الخزان ببطء.

سعة خزان الوقود:
٧٠ لتر (١٨,٥ غ. امريكي, ١٥,٤ غ. انكليزي)



(٦) أوقف الملأ عندما يبلغ مستوى البنزين ٥٠ مم تقريبا (٢ بوصة)

عن مستوى سطح الخزان. لا تملأ الخزان إلى

الفيضان. لأن البنزين يتمدد بفعل الحرارة، فإن حرارة

المحرك أو الشمس يمكن أن تسبب تسرب الوقود من

احتياجات التشغيل والنقل

فحص مستوى زيت المحرك

AWJ00341



زيت المحرك يكون على درجة عالية من الحرارة بعد إطفاء المحرك. التعرض المباشر لزيت المحرك أو ملامسته للملابس يمكن أن يسبب حروقاً.

ACJ01002

تنبيه

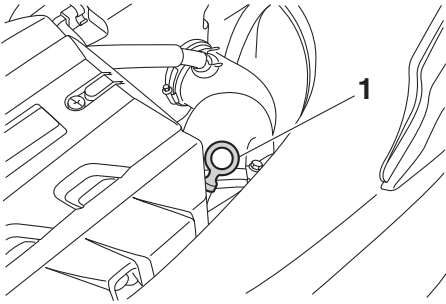
تأكد من عدم تسرب البقايا والماء من خلال فوهة ملا الزيت. وجود البقايا والماء في زيت المحرك يمكن أن يسبب تلفاً كبيراً في المحرك.

لفحص مستوى زيت المحرك:

(١) ضع الدراجة المائية في مستوى مضبوط على الأرض مع إيقاف المُحرك. إذا كان المحرك مستمراً في الدوران، فدع زيت المُحرك يستقر عن طريق الانتظار لمدة ٥ دقائق أو أكثر قبل فحص مستوى الزيت.

(٢) انزع المقاعد. (راجع صفحة ٤٦ حول تعليمات نزع وتثبيت المقاعد).

(٣) انزع ساق قياس العمق ونشفها بقطعة قماش نظيفة.



1 ساق عمق الزيت

(٤) أدخل ساق قياس العمق مرة أخرى إلى أنبوب ساق قياس العمق بالكامل. انزع ساق قياس العمق مرة أخرى وتأكد

احتياجات زيت المحرك

AJU40291

AJU41514

زيت المحرك

ACJ00282

تنبيه

استعمل فقط زيت محرك رباعي الأشواط. إن استعمال زيت محرك ثنائي الأشواط يمكن أن يتسبب في تلف كبير للمحرك.

زيت المحرك الموصى به:
W YAMALUBE ٤٠ أو زيت محرك رباعي الأشواط
نوع زيت المحرك الموصى به:
SAE ١٠W-٣٠, ١٠W-٤٠, ٢٠W-٥٠
تصنيف زيت المحرك الموصى به:
API SJ, SL

ملاحظة:

عند تشغيل المحرك بسرعات عالية، قد يتم استهلاك بعض من زيت المحرك.

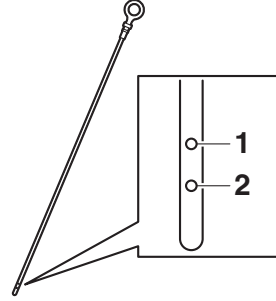
لماذا Yamalube

زيت YAMALUBE عبارة عن زيت أصلي صُنِعَ بمعرفة مهندسي YAMAHA الذين يعتقدون بصدق أن زيت المحرك مكون سائل هام للمحرك. نحن نشكل فرقاً من المتخصصين في مجالات الهندسة الميكانيكية والكيمياء والإلكترونيات واختبار الطرق، ونسند إليهم تطوير المحرك مع الزيت الذي سيتم استخدامه. تحقق زيوت Yamalube أقصى استفادة من خصائص الزيوت الأساسية وتشكل مزيجاً مثالياً للمواد المضافة للتأكد من أن الزيت النهائي مطابق لأعلى معايير الأداء لدينا. ولذلك، تتمتع زيوت Yamalube المعدنية وشبه الاصطناعية والاصطناعية بخصائص فريدة ورائعة. تساهم تجربة Yamaha التي اكتسبتها على مدار سنوات عديدة من البحث والتطوير في مجال صناعة الزيوت منذ سنة ١٩٦٠ في جعل Yamalube الخيار الأفضل لمحرك Yamaha.

YAMALUBE®

احتياجات التشغيل والنقل

أن مستوى زيت المُحرك بين علامات المستويين (١١) أعد تركيب المقاعد في مكانها بعناية. الأقصى والأدنى.

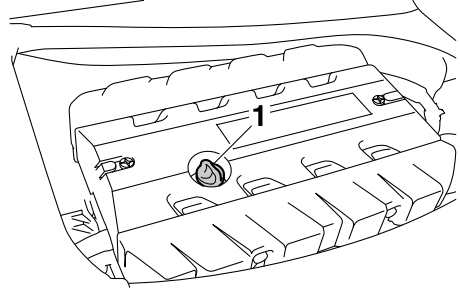


1 علامة المستوى الأعلى

2 علامة المستوى الأسفل

(٥) إذا كان مستوى الزيت أكثر من المستوى الأعلى بشكل ملحوظ، استشر وكيل ياماها. إذا كان مستوى زيت المُحرك أقل من علامة المستوى الأدنى، أضف الزيت للمحرك.

(٦) أرخ غطاء فتحة ملاء المُحرك بالزيت وانزعه.



1 غطاء فتحة ملئ الوقود بالمُحرك

(٧) أضف زيت المُحرك ببطء.

ملاحظة:

الفرق بين علامات المستوى الأدنى والأقصى على ساق قياس العمق يساوي تقريباً لتر (١,٠٦ كوارت بالقياس الأمريكي، ٨٨ كوارت بريطاني) من زيت المُحرك.

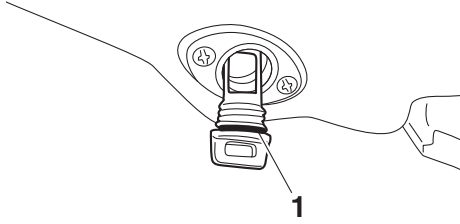
(٨) انتظر حوالي ٥ دقائق للسماح لزيت المُحرك بالاستقرار ثم افحص مستوى زيت المُحرك مرة أخرى.

(٩) أعد الخطوات ٣-٨ إلى أن يصل زيت المحرك إلى المستوى المطلوب.

(١٠) ركب غطاء ملاء زيت المُحرك وقم بربطه بعناية إلى أن يتوقف عن الحركة.

احتياجات التشغيل والنقل

لتفادي تسرب الماء إلى حجرة المحرك وتجنب
الغرق. [ACJ00363]



1 حلقة على شكل O

(5) قم بربط سدادات التصريف الخلفية بعناية حتى تتوقف.

AJU40535

تصريف الماء الأسن في الماء

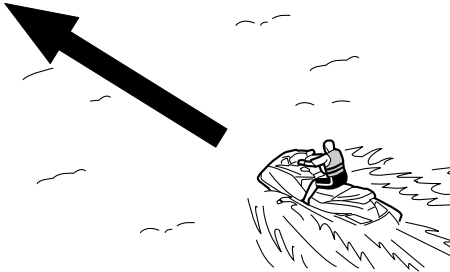
تبقى كمية قليلة من الماء في مقصورة المحرك بعد تصريف الماء الأسن في المياه. لتصريف الماء الأسن بشكل تام، اسحب الدراجة المائية من المياه وقم بتصريف الماء الأسن على الأرض.

جهاز قالة تفريغ الماء الأسن

عند اشتغال المحرك، تسحب قالة التفريغ الماء الأسن المتجمع داخل مقصورة المحرك وتفرغه عن طريق فوهة قالة الدفع.

لتصريف الماء الأسن في الماء:

سر بالدراجة المائية في خطٍ مستقيم وفوق مستوى سرعة المسح على ظهر الماء لمدة دقيقتين. تنبيه: لا تشغيل المحرك بالخنق الكامل إلا بعد دقيقة على الأقل من إعادة تشغيل المحرك. لأن الماء الأسن يمكن أن يتدفق إلى المحرك ويتسبب في تلف بالغ. [ACJ00554]



تصريف الماء الأسن

AJU40022

ACJ01302

تنبيه

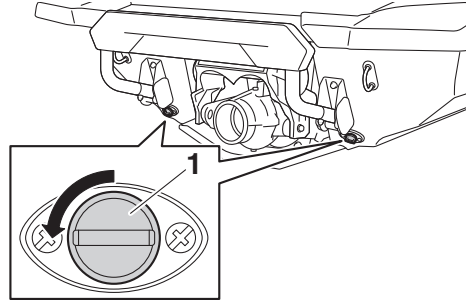
لا تشغيل المحرك بالخنق الكامل عندما يبقى الماء الأسن داخل حجرة المحرك. الماء الأسن يمكن أن يتسرب إلى المحرك ويسبب إتلافا خطيرا.

AJU44260

تصريف الماء الأسن على الأرض

تصريف الماء الأسن على الأرض:

(1) أرخ السدادات الخلفية لتصريف الماء ثم انزعها.



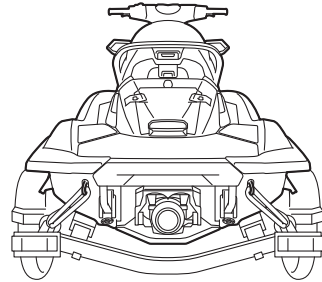
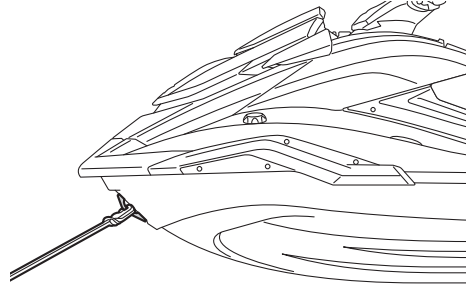
1 سداة التصريف الخلفي

- (2) ارفع مقدمة الدراجة المائية. ضع الدراجة مثلا فوق منحدر لتصريف الماء الأسن من حجرة المحرك.
- (3) بعد تصريف الماء الأسن من فوهات التصريف جفف الرطوبة في حجرة المحرك بقماش جاف.
- (4) افحص للتأكد من أن سدادات الصرف في المؤخرة والحلقات الدائرية الموجودة على السدادات غير تالفة وأنه لا توجد مواد غريبة على المجرى اللولبي أو الحلقات الدائرية الموجودة على السدادات. تنبيه: قبل إعادة تثبيت سدادات التصريف الخلفية، نظّف لولب السدادات والحلقات الحديدية (O-rings) الموجودة في السدادات لإزالة كل تلوّث كالوخل أو الرمل. لتفادي إتلاف السدادات وعدم مرور الماء إلى حجرة المحرك، قم بفحص الحلقات الحديدية الموجودة في سدادات التصريف الخلفية والتأكد من ربط السدادات بإحكام قبل بدء تشغيل الدراجة المائية.

النقل على مقطورة

عند نقل الدراجة المائية على مقطورة، تأكد من شدّ الأربطة السفلية إلى المقطورة من خلال الحلقة الأمامية والحلقة الخلفية. تنبيه: لا تشد الأربطة أو الأحزمة السفلية إلى أي جزء آخر من الدراجة المائية بخلاف الحلقة الأمامية والحلقة الخلفية لتأمين الدراجة بالنسبة للمقطورة. وإلا ستعرض الدراجة المائية للتلف. لف أجزاء الأربطة أو الأحزمة التي تلامس الدراجة المائية بقطعة قماش لتفادي

خدش أو تلف الدراجة. [ACJ02150]



بدء تشغيل المحرك

ACJ00432

تنبيه

الفشل في بدء تشغيل المحرك يمكن أن يسبب في تقليص عمر المحرك أو إتلافه.

بدء تشغيل المحرك أساسي لجعل كل مكونات المحرك تتهيأ للسماح باشتغال سليم. هذه العملية تضمن التشغيل السليم وطول عمر المكونات.

لبداء تشغيل المحرك:

- (١) فحص مستوى زيت المحرك. (راجع صفحة ٥٦ للمعلومات عن فحص مستوى زيت المحرك).
 - (٢) نزل الدراجة إلى الماء وابدأ بتشغيل المحرك. (انظر صفحة ٧١ للحصول على معلومات حول بدء تشغيل المحرك).
 - (٣) خلال أول ٥ دقائق، شغل المحرك في مستوى سرعة يبلغ ٢٠٠٠ دورة / دقيقة.
 - (٤) خلال التسعين دقيقة التالية، شغل المحرك في مستوى سرعة أقل من ٥٠٠٠ دورة / دقيقة.
- عند انتهاء بدء اشتغال المحرك، يمكن للدراجة الآن أن تشتغل بصفة عادية.

فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

AJU31982

AWJ00412



عدم فحص وصيانة الدراجة المائية بعناية يزيد من خطر تلفها. لا تشغل الدراجة إذا واجهت أي مشاكل. إذا لم تتمكن من حل المشكلة من خلال تعليمات دليل المالك هذا، راجع وكيل ياماها معتمد.

AJU41235

قائمة فحوصات ما قبل التشغيل

قبل استعمال هذه الدراجة المائية، تأكد من الفحوصات التالية.

الصفحة	إجراءات الفحص	الفحص
		قائمة فحوصات ما قبل التشغيل
٦٣	قم بتنظيف حجرة المحرك. افحص وجود أي تلف في حجرة المحرك.	مقصورة المحرك
٦٣	افحص وجود تسرب في جهاز الوقود. فحص مستوى الوقود في خزان الوقود.	جهاز الوقود
٦٣	افحص الماء في فاصل الماء.	فاصل الماء
٦٣	افحص وجود أي تلف أو أعطال في وحدة المحرك الخارجية.	فحص وحدة المحرك
٦٤	فحص مستوى زيت المحرك.	فحص مستوى زيت المحرك
٦٤	افحص وجود ماء أسن داخل حجرة المحرك.	الماء الأسن
٦٤	افحص أطراف البطارية ومستوى الالكتروليت.	البطارية
٦٥	افحص جهاز القيادة من أجل التشغيل السليم.	نظام القيادة
٦٥	افحص نظام القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته للتأكد من تشغيله بشكل سليم وافحص المقود اليدوي للتأكد من تثبيته بإحكام في موضعه.	نظام القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته
٦٦	افحص ذراع RiDE للتأكد من التشغيل السليم.	ذراع RiDE
٦٦	افحص ذراع الخانق من أجل التشغيل السليم.	ذراع الخانق
٦٦	افحص نظام ياماها للسلامة من أجل التشغيل السليم.	نظام ياماها للسلامة
٦٦	افحص وجود أي تلف في طوق إطفاء المحرك (السلك).	طوق إطفاء المحرك (السلك)
٦٦	افحص مفتاح بدء التشغيل ومفتاح إيقاف المحرك ومفتاح إطفاء المحرك من أجل التشغيل السليم.	المفاتيح
٦٧	افحص نظام الاتزان الكهربائي من أجل التشغيل السليم.	نظام التوازن الكهربائي
٦٧	تأكد من عدم تلف أماكن التخزين ومن عدم تجمع الماء فيها.	مقصورات التخزين
٦٧	افحص وجود أي تلف في حاوية طفاية الحريق، الغطاء والحزام.	فحص حاوية طفاية الحريق، الغطاء، والحزام
٦٧	افحص ظروف طفاية الحريق.	طفاية الحريق
٦٨	تأكد من وجود معدات السلامة المصادق عليها على متن الدراجة المائية.	معدات السلامة
٦٨	افحص وجود أي تلف على ظهر الدراجة وهيكلها.	ظهر الدراجة وهيكلها
٦٨	افحص انسداد فالة السحب أو تلفها.	فالة السحب
٦٨	افحص فوهة فالة الدفع وفوهة التحويل العاكس بحثاً عن أماكن التلف.	فوهة فالة الدفع وفوهة التحويل العاكس
٦٨	افحص وجود أي تلف أو أجسام غريبة في سدادات التصريف الخلفية وتأكد من شدّها بعناية.	سدادات التصريف الخلفية

فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

الصفحة	إجراءات الفحص	الفحص
٦٨	تأكد من غلق الغطاء بعناية.	الغطاء
٤٦	تأكد أن المقعد مثبتة بعناية.	المقاعد الأمامية والخلفية
فحوصات ما بعد التشغيل		
٦٩	تأكد أن الماء يخرج من فتحة ماء التبريد من مخرج توجيه الماء (الأيسر) أثناء دوران المحرك.	دليل مخرج ماء التبريد
٦٩	افحص المركز المتعدد المعلومات من أجل التشغيل السليم.	مركز المعلومات متعدد الوظائف
٦٩	افحص نظام التبديل من أجل التشغيل السليم.	نظام التبديل
٦٩	فحص السرعة المحايدة للمحرك.	سرعة المحرك الفضاوة

ملاحظة:

لضمان السلامة والاعتمادية، يمكن القيام بفحوصات ما قبل التشغيل عند كل استعمال للدراجة المائية.

فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

AJU32282

نقاط فحوصات ما قبل التشغيل

AJU42384

قائمة فحوصات ما قبل التشغيل

قم بفحوصات ما قبل التشغيل الموجودة في قائمة الفحوصات عندما تكون الدراجة على الأرض.

للقيام بفحوصات قبل تشغيل المحرك:

(١) انزع المقاعد ومقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة. (انظر صفحة ٤٦ لمزيد من المعلومات عن إجراءات نزع وتثبيت المقاعد، وصفحة ٥٢ لمزيد من المعلومات عن مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة).

(٢) قم بالفحوصات وتأكد من عدم وجود أعطال أو مشاكل أخرى.

(٣) بعد الانتهاء من هذه الفحوصات، ثبت بإحكام مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة والمقاعد في مواضعها الأصلية.

AJU32334

فحص حجرة المحرك

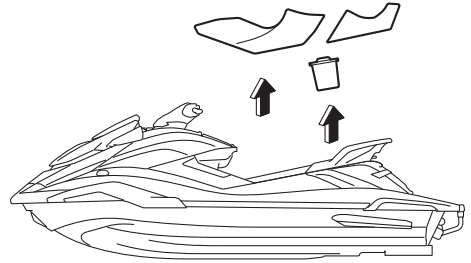
AWJ00462



عدم تنفيس حجرة المحرك يمكن أن يتسبب في حريق أو انفجار. لا تشغل المحرك عند وجود تسرب للوقود.

قم بتنفيس حجرة المحرك. اترك حجرة المحرك مفتوحة لبعض الدقائق لخروج أبخرة الوقود.

تأكد من عدم وجود تلف في حجرة المحرك.



AJU34215

فحص نظام الوقود

AWJ00382



تسرب الوقود يمكن أن يسبب حريقاً أو انفجاراً.

- افحص تسرب الوقود بانتظام.
- عند وجود أي تسرب للوقود، أصلح جهاز الوقود عند ميكانيكي مختص. التصليح الخاطئ يجعل تشغيل الدراجة غير آمن.

تأكد من عدم وجود أي تلف أو تسرب أو أي أعطال أخرى في جهاز الوقود.

افحص:

- تلف غطاء فتحة الماء وحافطة الوقود
- أي تلف أو تسرب في خزان الوقود
- أي تسرب أو تلف في خرطوم وتوصيلات الوقود
- أي تسرب في خرطوم متنفس خزان الوقود

AJU36875

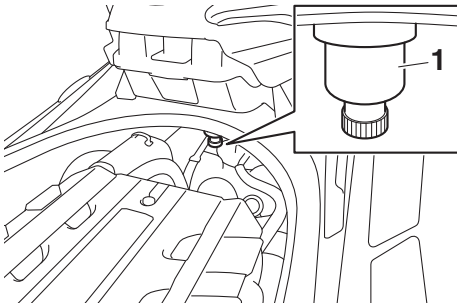
فحص مستوى الوقود

فحص مستوى الوقود في خزان الوقود. تزود بالوقود عند الاقتضاء. (راجع صفحة ٥٤ للمزيد من المعلومات عن كيفية التزود بالوقود).

AJU32424

فحص فاصل الماء

تأكد من عدم تجمع الماء داخل فاصل الماء. إذا تجمع الماء قم بتصريفه. (راجع صفحة ٢٨ للمزيد من المعلومات عن تصريف الماء من فاصل الماء).



1 فاصل الماء

AJU40182

فحوصات وحدة المحرك

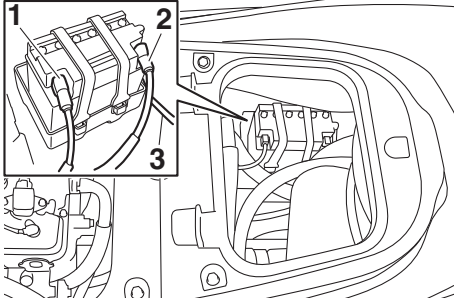
افحص وجود أي تلف أو أعطال في وحدة المحرك الخارجية.

فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

AJU36886

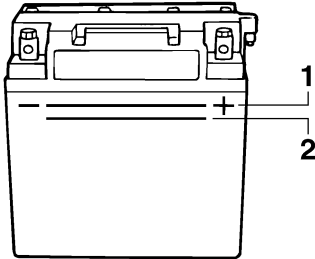
انفجار إذا كان خرطوم المنفس تالفاً أو مسدوداً أو غير

موصول بصورة صحيحة. [AWJ00452]



- 1 نهاية البطارية السالبة (-): سلك أسود
- 2 نهاية البطارية الموجبة (+): سلك أحمر
- 3 علامة المستوى الأسفل

تأكد من أن مستوى الإلكتروليت هو بين علامات المستوى الأقصى والأدنى. **تحذير!** لا تشغل الدراجة المائية مطلقاً إذا لم تكن البطارية مشحونة بصورة كافية لتشغيل المحرك أو إذا كانت فيها علامات انخفاض الشحن. فقدان شحن البطارية يمكن أن يترك عالقاً. [AWJ01241]

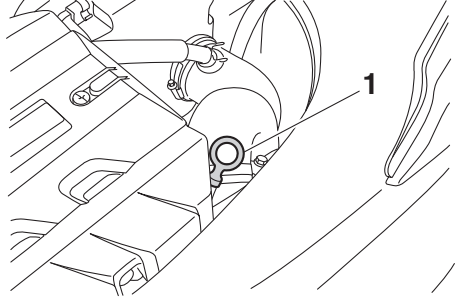


- 1 علامة المستوى الأعلى
- 2 علامة المستوى الأسفل

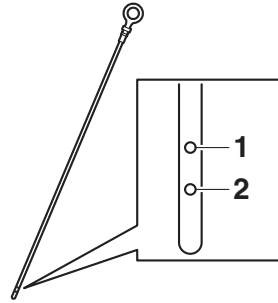
تأكد أن البطارية موضوعة في مكانها بعناية.

فحص مستوى زيت المحرك

تأكد أن مستوى زيت المحرك يقع بين علامات المستوى الأدنى والأقصى كما تظهر على ساق قياس العمق. (راجع صفحة ٥٦ للمعلومات عن فحص مستوى زيت المحرك).



- 1 ساق عمق الزيت



- 1 علامة المستوى الأعلى
- 2 علامة المستوى الأسفل

AJU32456

فحص الماء الأسن

افحص وجود ماء أسن داخل حجرة المحرك. عند وجود الماء داخل حجرة المحرك، قم بتصريفه. (راجع صفحة ٥٨ للمزيد من المعلومات عن تصريف الماء الأسن).

AJU32485

فحص البطارية

تأكد من عدم وجود تلف في توصيلات البطارية وخرطوم المنفس وأن رؤوس أسلاك البطارية وخرطوم المنفس موصولة بصورة صحيحة. **تحذير!** يمكن نشوب حريق أو

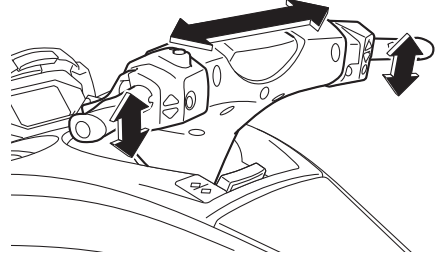
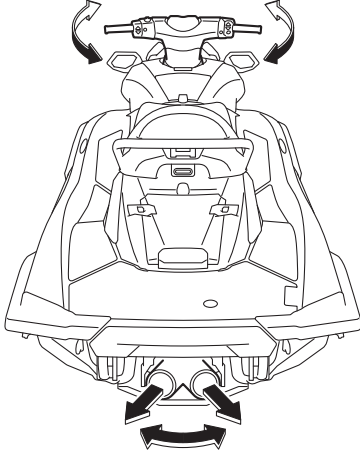
فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

AJU32614

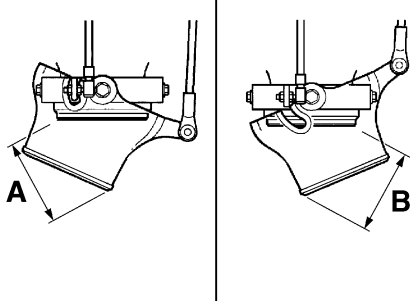
فحص جهاز القيادة

المقبض وأنه لا يوجد اختلاف بين مستوى الدوران إلى أقصى اليمين وإلى أقصى اليسار.

قم بتدوير المقبض اليدوي إلى اليمين وإلى اليسار مرات عديدة لتأكد من أن التشغيل سلس وغير مقيد خلال كامل العملية وأن الحركة الحرة غير مفرطة.



قم بتدوير المقبض اليدوي إلى أقصى اليمين وإلى أقصى اليسار لتأكد من أن فوهة فالة الدفع تتحرك عند دوران



الاختلاف بين مستوى الدوران إلى أقصى اليمين وإلى أقصى اليسار بالنسبة لفوهة فالة الدفع (المسافة "أ" و"ب"):
0 مم أقصى مسافة (٢٠ بوصة)

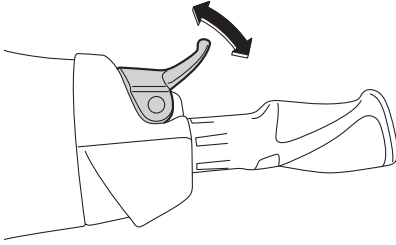
AJU40363

فحوصات نظام القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته

شغل ذراع القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته عدة مرات للتأكد من عمله بصورة سلسلة خلال النطاق الكامل. تأكد أيضاً أن المقود اليدوي تم إغلاقه بعناية وإحكام. (راجع

فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

المساحة الكافية للحركة للذراع الخانق عندما يكون ذراع الخانق في وضع الحيايد.



AJU45350

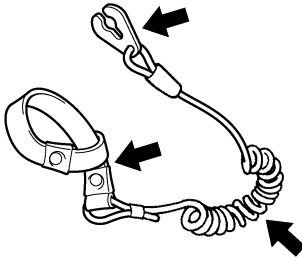
فحص نظام ياماها للسلامة

تأكد أن نظام ياماها للسلامة يعمل بصورة صحيحة. (راجع صفحة ٢٤ للمعلومات عن إجراءات ضبط نظام ياماها للسلامة).

AJU32664

فحص طوق إطفاء المحرك (السلك)

تأكد من عدم تلف طوق إطفاء المحرك. قم بتغيير الطوق إذا كان تالفاً. تحذير! لا تحاول أبداً إصلاح طوق إطفاء المحرك أو ربطه ببعضه. لأنه يمكن ألا ينسحب بصورة عادية عندما يقع السائق مما يجعل الدراجة تواصل اشتغالها ويسبب حادثاً. [AWJ01221]



AJU32676

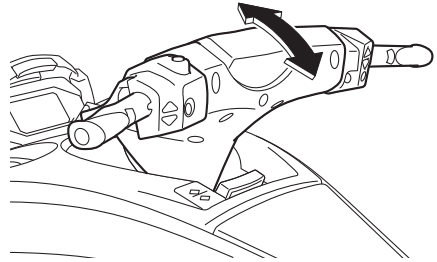
فحص المفاتيح

ACJ01311

تنبيه

لا تشغل المحرك أكثر من ٤٠٠٠ دورة/دقيقة على الأرض. لا تشغل المحرك أكثر من ١٥ ثانية دون تزويده بالماء فذلك يزيد من حرارة المحرك.

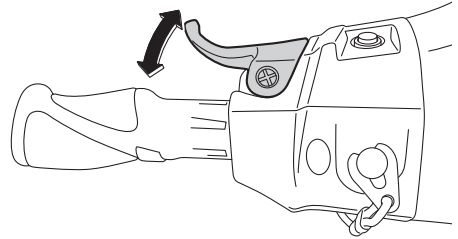
صفحة ٢٧ للتعرف على إجراءات تشغيل نظام القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته).



AJU43213

فحوصات ذراع RiDE

شغل ذراع RiDE مرات عديدة للتأكد من عمله بصورة سليمة خلال العملية بأكملها. تأكد أيضاً من أن ذراع RiDE يعود إلى وضع الغلق الكامل تلقائياً عند إفلاته.



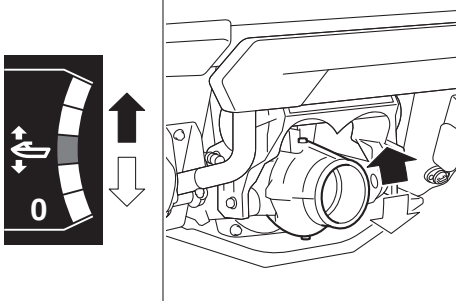
AJU42181

فحص ذراع الخانق

شغل ذراع الخانق مرات عديدة وتأكد أن التشغيل سلس خلال كامل العملية. تأكد أيضاً من أن ذراع الخانق يعود إلى وضع الحيايد أوتوماتيكياً عند تسريعه. تأكد أيضاً من وجود

فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

وصفحة ٣١ للاطلاع على معلومات حول نظام التوازن الكهربائي.)



AJU40102

فحص أماكن التخزين

تأكد من عدم تلف أماكن التخزين ومن عدم تجمع الماء فيها. (راجع صفحة ٤٩ للمزيد من المعلومات عن أماكن التخزين).

AJU41082

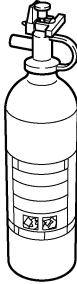
فحص حاوية طفاية الحريق، الغطاء، والحزام

تأكد أن حاوية طفاية الحريق، الغطاء والحزام تالفة وأنها مثبتة في مكانها بعناية. (راجع صفحة ٥٢ للمعلومات عن حاوية طفاية الحريق، الغطاء والحزام).

AJU32544

فحص طفاية الحريق

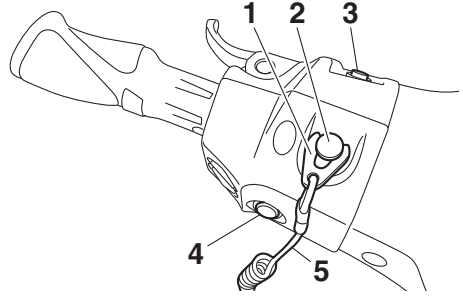
تأكد من وجود طفاية حريق ممتلئة على متن الدراجة.



لفحص طفاية الحريق، راجع تعليمات مصدع طفاية الحريق. حافظ على طفاية الحريق مؤمنة دائماً في حاويتها.

احمل دائماً طفاية حريق على متن الدراجة. طفاية الحريق ليست من المعدات التي تخضع إلى مقاييس بالنسبة إلى هذه الدراجة المائية. إذا كنت لا تمتلك طفاية حريق، اتصل بوكيل

افحص مفتاح بدء التشغيل ومفتاح إيقاف المحرك ومفتاح إطفاء المحرك من أجل التشغيل السليم. (راجع صفحة ٢٥ للمزيد ٢٥ من المعلومات عن كيفية تشغيل هذه المفاتيح).



1 المشبك

2 مفتاح إطفاء المحرك

3 مفتاح بدء التشغيل

4 مفتاح إيقاف المحرك

5 طوق إطفاء المحرك (السلك)

لفحص تشغيل المفاتيح:

(١) إذا تم انتقاء وضع الغلق بالنسبة لضبط نظام ياماها للسلامة، قم بانتقاء وضع إعادة الفتح. (راجع صفحة ٢٤ للمعلومات عن إجراءات ضبط نظام ياماها للسلامة).
(٢) اضغط على مفتاح بدء التشغيل لتأكد من انطلاق تشغيل المحرك.

(٣) عندما يشتغل المحرك، اضغط على مفتاح إيقاف المحرك لتأكد من إيقاف تشغيل المحرك.

(٤) أعد تشغيل المحرك ثم اسحب طوق إطفاء المحرك (السلك) لسحب المشبك من مفتاح إيقاف المحرك لتأكد من أن المحرك يتوقف فوراً.

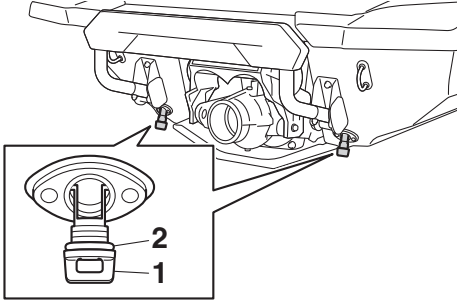
AJU45370

فحص نظام الاتزان الكهربائي

قم بتشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف، ثم قم بتشغيل مفاتيح "TRIM/T.D.E.". تحقق من أن فوهة قالة الدفع تتحرك لأعلى وأسفل بشكل سليم، وأن مؤشر وضع الاتزان ومستوى الوضع المعروض يتغيران وفقاً لتشغيل المفاتيح. (راجع صفحة ٢٨ للاطلاع على معلومات حول تشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف دون بدء تشغيل المحرك،

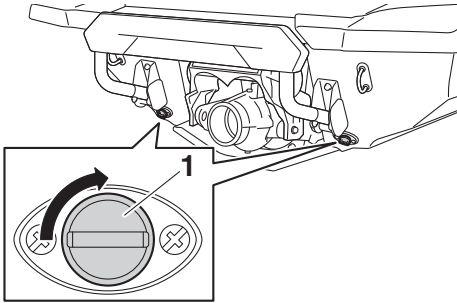
فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

المائية. لتفادي تسرب الماء إلى حجرة المحرك وتجنب الفرق. [ACJ00363]



- 1 سداة التصريف الخلفي
- 2 حلقة على شكل O

قم بربط سدادات التصريف الخلفية بعناية حتى تتوقف.

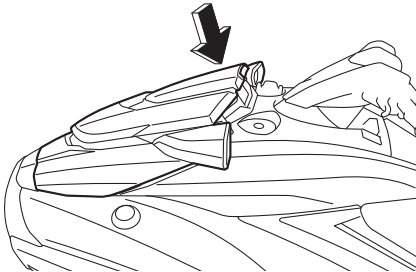


- 1 سداة التصريف الخلفي

AJU41441

فحص هيكل الدراجة

اضغط على الجزء الخلفي من الهيكل للتأكد من غلقه المحكم.



بإمائها معتمد أو وكيل طفايات الحريق للحصول على واحدة حسب الخصائص المطلوبة.

AJU40122

فحص معدات السلامة

تأكد من وجود معدات السلامة المصادق عليها على متن الدراجة المائية.

AJU32353

فحص هيكل وظهر الدراجة المائية

افحص وجود أي تلف أو أعطال في هيكل وظهر الدراجة.

AJU32657

فحص فالة السحب

تأكد من عدم تلف فالة السحب أو انسدادها بالأعشاب والبقايا. إذا كانت فالة السحب مسدودة قم بتنظيفها. (راجع صفحة ٩٣ للمزيد من المعلومات عن فالة السحب).

AJU43221

فحص فوهة فالة الدفع وفوهة التحويل العاكس

افحص فوهة فالة الدفع وفوهة التحويل العاكس بحثاً عن أماكن التلف أو المشاكل الأخرى.

AJU44250

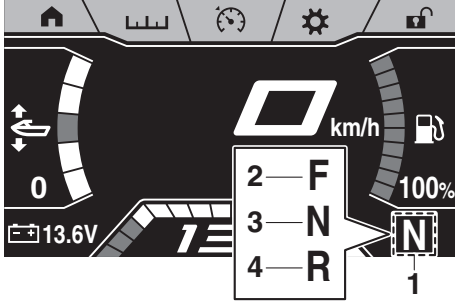
فحص سدادات التصريف الخلفية

أرخ السدادات الخلفية لتصريف الماء وانزعها، ثم تأكد من عدم تلف السدادات أو الحلقات الحديدية الموجودة في السدادات وأيضاً من عدم وجود أية أوساخ حول اللوالب أو الحلقات الحديدية الموجودة في السدادات. تنبيه: قبل إعادة تثبيت سدادات التصريف الخلفية، نظّف لوالب السدادات والحلقات الحديدية (O-rings) الموجودة في السدادات لإزالة كل تلوّث كالوَحْل أو الرمل. لتفادي إتلاف السدادات وعدم مرور الماء إلى حجرة المحرك. قم بفحص الحلقات الحديدية الموجودة في سدادات التصريف الخلفية والتأكد من ربط السدادات بإحكام قبل بدء تشغيل الدراجة

فحوصات قبل البدء تشغيل المحرك

AJU40146

بعيداً عن الأشخاص والأشياء والدراجات المائية الأخرى. [AJWJ01860]



- 1 مؤشر النقل
- 2 "F" (الوضع الأمامي)
- 3 "N" (الوضع المحايد)
- 4 "R" (الوضع العاكس)

AJU40172

فحص سرعة التباطؤ للمحرك

شغل المحرك وابدأ بإحماؤه. استعمل التاكومتر في المركز المتعدد الوظائف للتأكد من أن سرعة الفضاوة للمحرك ليست أكثر من أو أدنى من المواصفات.

فحص سرعة الفضاوة للمحرك:
١٢٥٠ ± ١٠٠ دورة/دقيقة

فحوصات ما بعد التشغيل

قم بفحوصات ما بعد تشغيل المحرك الموجودة في القائمة عندما تكون الدراجة في الماء والمحرك يشتغل.

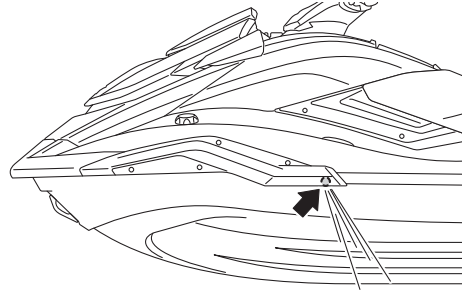
للقيام بفحوصات ما بعد تشغيل المحرك:

- (١) اسحب الدراجة المائية إلى الماء. (راجع صفحة ٧١ للمزيد من المعلومات عن سحب الدراجة المائية إلى الماء).
- (٢) قم بالفحوصات وتأكد من عدم وجود أعطال أو مشاكل أخرى.

AJU41811

فحص فتحة ماء التبريد

تأكد أن الماء يخرج من منفذ ماء التبريد بمخرج توجيه الماء (على اليسار) عند اشتغال المحرك. (راجع صفحة ٢٨ للمزيد من المعلومات عن مخرج توجيه ماء التبريد).



AJU45260

فحص مركز المعلومات متعدد الوظائف

تأكد من تشغيل مركز المعلومات متعدد الوظائف بصورة صحيحة. (راجع صفحة ٢٨ للمزيد من المعلومات عن فحص مركز المعلومات متعدد الوظائف).

AJU43392

فحص نظام التبديل

شغل ذراع الخانق وذراع RIDE، وتحقق من حركة الدراجة المائية أو عدم تحركها وفقاً لمؤشر النقل المعروض. (راجع صفحة ٢٩ للتعرف على إجراءات تشغيل نظام التبديل).
تحذير! لتفادي التصادم، قد بسرعات آمنة واترك مسافة آمنة

تشغيل دراجتك البحرية

AWJ00511



تحذير

قبل تشغيل دراجتك المائية، تدرب على كل التوجيهات. اتصل بوكيل ياماها معتمد إذا لم تتمكن من فهم أحد التوجيهات أو الوظائف. عدم فهم كيفية عمل أحد التوجيهات يمكن أن يسبب حادثاً أو يجعلك غير قادر على تجنب الحوادث.

AJU32965

تعرف على دراجتك المائية

إن تشغيل دراجتك يتطلب مهارات تُكتسب من خلال الوقت. خذ الوقت اللازم للتمكن من التقنيات الأساسية قبل محاولة القيام بالتشغيل الشديد. خذ الوقت اللازم للتمكن من التقنيات الأساسية قبل محاولة القيام بالتشغيل الشديد. إن تشغيل دراجتك المائية الجديدة يمكن أن يكون نشاطاً ممتعاً يوفر لك ساعات من الفرح. ومع ذلك، فمن الضروري أن تتعرف على طرق تشغيل الدراجة لبلوغ المهارات التي تؤمن لك الاستمتاع بالقيادة الآمنة.

قبل تشغيل هذه الدراجة المائية، اقرأ هذا الدليل بعناية ودليل ممارسة القيادة وبطاقة تعليمات القيادة وكل القطع الموجودة على الدراجة المائية. يجب إيلاء اهتمام خاص لمعلومات السلامة بداية من صفحة ١٠. هذه الأدوات من شأنها أن تساعدك على فهم الدراجة المائية وفهم عملها. تذكر: هذه الدراجة المائية صممت لحمل السائق ومرافقين اثنين فقط. لا تتجاوز أبدا الحمولة القصوى ولا تسمح بحمل أكثر من ٣ أشخاص (أو شخصين في حالة سحب متزلج على الماء) لتستمتع بركوب الدراجة في أي وقت.

الحمولة القصوى:

٢٤٠ كغم (٥٣٠ باوند)

الحمولة تعني الوزن الإجمالي للمركب والسائق والمرافقين.

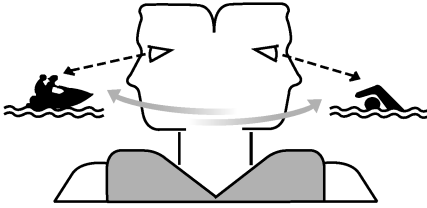
AJU33006

تعلم كيف تشغل دراجتك المائية

قبل تشغيل الدراجة، قم دائماً بفحوصات ما قبل التشغيل الموجودة على صفحة ٦١. إن الوقت القصير الذي تقضيه خلال فحص الدراجة يزيدك من مستوى السلامة والاعتمادية.

راجع القوانين المحلية قبل استعمال الدراجة.

حافظ على سرعة آمنة واترك مسافة آمنة بعيداً عن الأشخاص والأشياء والزوارق الأخرى. اختر منطقة واسعة تكون فيها قابلية الرؤية أحسن وحركة الزوارق أقل.



استعمل شخصاً مرافقاً—شغل مع مرافق قريب منك. راقب باستمرار وجود أشخاص أو أشياء أو زوارق أخرى في الماء. كن حذراً بالنسبة إلى الظروف التي قد تحد من قابلية الرؤية أو تحجب الآخرين عنك.

تشبث بعناية بالمقبض اليدوي وحافظ على قدميك فوق جوانب الدراجة. لا تستعمل الدراجة المائية مصحوباً بمرافقين إلى أن تطور من مهاراتك في القيادة.

AJU40212

وضعية القيادة

وضعية قيادة السائق

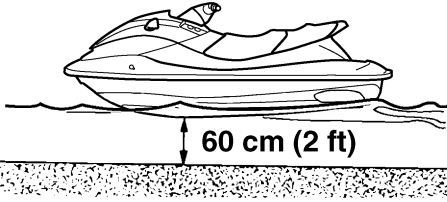
على السائق أن يتشبث بعناية كبيرة بالمقبض اليدوي وأن يثبت قدميه على الموضعين الجانبيين للدراجة.



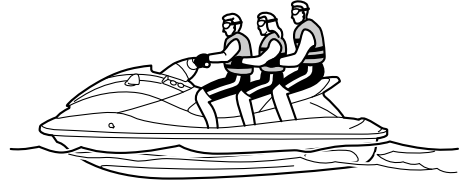
وضعية المرافقين

على المرافق (المرافقين) التشبث بعناية كبيرة بالشخص الذي أمامه أو بالمقبض اليدوي وأن يثبت قدميه على الموضعين الجانبيين للدراجة. لا تسمح أبداً للمرافق أن يكون

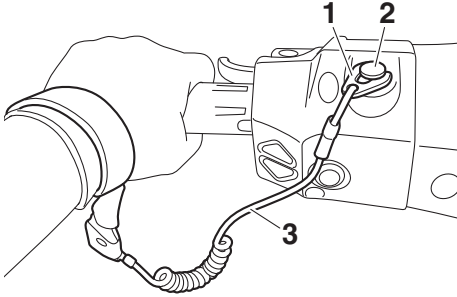
الدراجة لتفادي امتصاص فالة السحب للحصى مما
يسبب تلف الدافع ويزيد من حرارة المحرك. [ACJ00473]



قبالة السائق. (راجع صفحة ١٦ للمزيد من المعلومات عن
وضعية القيادة عند سحب راكب أمواج أو متزلج).



(٣) قم بتثبيت طوق إطفاء المحرك (السلك) إلى معصمك
الأيسر ثم ثبت المشبك إلى مفتاح إطفاء المحرك.
(راجع صفحة ٢٥ للمزيد من المعلومات عن كيفية
تشغيل مفتاح إطفاء المحرك). **تحذير!** تأكد من تثبيت
طوق إطفاء المحرك (السلك) بصورة صحيحة. لأنه
يمكن ألا ينسحب بصورة عادية عندما يقع السائق مما
يجعل الدراجة تواصل اشتغالها ويسبب
حادثاً. [AWJ00582]



- 1 المشبك
- 2 مفتاح إطفاء المحرك
- 3 طوق إطفاء المحرك (السلك)

(٤) مع إفلات ذراع الخانق، اضغط على مفتاح بدء التشغيل
(زر أخضر) لبدء تشغيل المحرك. (راجع صفحة ٢٥)

AJU32803

سحب الدراجة المائية إلى الماء

عند سحب الدراجة المائية إلى الماء، تأكد من عدم وجود
حواجز حولك.
إذا تم سحب الدراجة بواسطة مقطورة، يجب وجود شخص
يتأكد من عدم دفع الأمواج للدراجة نحو المقطورة.

AJU36346

بداية تشغيل المحرك في الماء

AWJ01531



تحذير

لا تستعمل الخانق إذا كان هناك أشخاص خلف الدراجة
المائية. أطفئ المحرك أو اجعله في الوضع الحيادي. المياه أو
الرواسب التي تخرج من فوهة فالة الدفع يمكن أن تسبب
إصابة خطيرة.

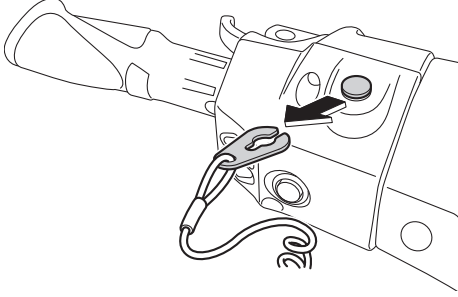
لبدء تشغيل المحرك:

- (١) إذا تم انتقاء وضع الغلق بالنسبة لضبط نظام ياماها
للسلامة، قم بانتقاء وضع إعادة الفتح. (راجع صفحة ٢٤
للمعلومات عن إجراءات ضبط نظام ياماها للسلامة).
- (٢) اسحب الدراجة المائية إلى منطقة خالية من الرمال
والأوساخ وعمقها ٦٠ سنتيمترا (٢ قدم) على الأقل ابتداءً
من قعر الدراجة. تنبيه: لا تتجول مطلقاً في مياه
عمقها أقل من ٦٠ سنتيمترا (٢ قدم) ابتداءً من قعر

AJU32873

مغادرة الدراجة المائية

عند مغادرة الدراجة المائية، قم بنزع المشبك من مفتاح إطفاء المحرك لتفادي التشغيل اللاإرادي أو غير المسموح به من قبل الأطفال أو الآخرين.

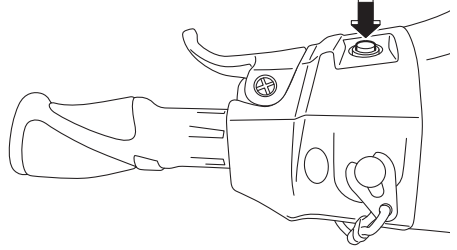


AJU43411

تشغيل الدراجة المائية

عند الضغط على ذراع الخانق، يظهر مؤشر النقل "F" (للأمام) وتتحرك الدراجة المائية للأمام. عند ظهور مؤشر النقل "F" (للأمام)، ستتحرك الدراجة المائية إلى الأمام بسرعة الجذب حتى لو كان ذراع الخانق في وضع الإغلاق

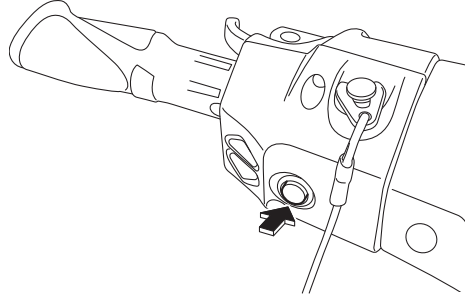
للمزيد من المعلومات عن كيفية تشغيل مفتاح بدء التشغيل).



AJU32863

إيقاف المحرك

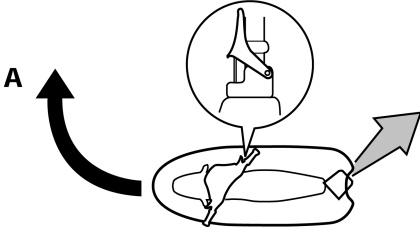
أفلت ذراع الخانق ثم اضغط على مفتاح إيقاف المحرك (زر أحمر) لإيقاف المحرك. تحذير! أنت تحتاج إلى الخانق للقيادة. إطفاء المحرك يمكن أن يجعلك تصطدم بحواجز كنت تحاول تفاديها. إذ يمكن حدوث اصطدام تنتج عنه جروح أو موت. [AWJ00602]



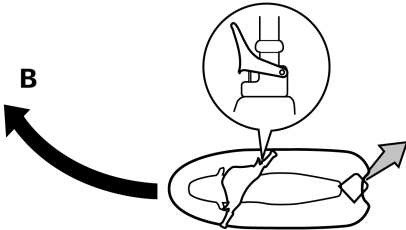
فوهة فالة الدفع يكون اندفاعا، به تتحرك وتسير الدراجة المائية. ارتفاع سرعة المحرك، يؤدي إلى زيادة قوة الدفع التي يتم إنتاجها.

مقدار فالة الاندفاع ووضعية المقبض اليدوي يحدّدان حِدّة دورانك.

A. الخنق الزائد ينتج اندفاعا أكثر يجعل دوران الدراجة المائية حادّا.



B. خنق أقلّ ينتج أقلّ اندفاعا فيجعل دوران الدراجة المائية متدرجاً أكثر.



C. إفلات ذراع الخانق كلياً يسبب اندفاعاً أقلّ. إذا كنت تسيّر في سرعة الجذب، فستقلص بسرعة القدرة على القيادة بدون خانق. يمكن أن تبقى لديك بعض القدرة على الدوران بعد إفلات ذراع الخانق، لكن ما أن تنخفض سرعة المحرك، لن تتقبل الدراجة تعليمات المقبض إلى أن تستعمل الخانق مرة أخرى أو إلى أن تبلغ سرعة الجذب.

الكامل (محايد). (راجع صفحة ٢٩ للتعرف على إجراءات تشغيل نظام التبديل).



1 "F" (الوضع الامامي)



AJU43423

تشغيل الدراجة المائية

AWJ01783



تحذير

- لا تفلت الخانق إذا كنت تريد الابتعاد وتجنب الأشياء—كما في الزوارق الآلية الأخرى، لأنك ستحتاج إلى الخانق من أجل التوجيه. إذ يمكن حدوث اصطدام تنتج عنه جروح أو موت.
- عند السير بسرعة عالية، قم بانعطافات تدريجية أو خفض السرعة قبل الانعطاف. الدوران الحاد عند السير بسرعة عالية يمكن أن يسبب انزلاق الدراجة المائية أو دورانها السريع وقذف السائق والمرافقين وجرحهم.
- اتخذ إجراءات فورية لتفادي التصادم. نظام RiDE ليس جهاز كبح لتجنب المواقف الخطرة.

التحكم في القيادة يعتمد على الربط بين وضعية المقبض اليدوي ومقدار الخنق.

الماء المسحوب من خلال نافذة السحب المشبّكة يضخّه الدافع إلى فاله المضخّ. إن قذف الماء من المضخّ عن طريق

التشغيل

هذا الموديل مجهز بنظام ياماها لإدارة المحرك الذي يحتوي على نظام التوجيه بقطع الخانق. وهو يصبح جاهزاً عندما تبلغ الدراجة سرعة ماسحة وتحاول أنت توجيهها بعد إفلاتك ذراع الخانق (وضعية ج أعلاه).

إن نظام قطع الخانق يساعد على الانعطاف مع مواصلة الاندفاع عندما تكون سرعة الدراجة أخذة في الانخفاض. لكنك تستطيع الانعطاف بحدة إذا استعملت الخانق مع إمالة المقبض اليدوي. إن نظام قطع الخانق لا يعمل تحت مستوى سرعة المسح أو عند إطفاء المحرك. ما إن تنخفض سرعة المحرك، فإن الدراجة لن تستجيب لتعليمات المقود إلى أن تكبس على الخانق مرة أخرى أو تبلغ سرعة الجذب.

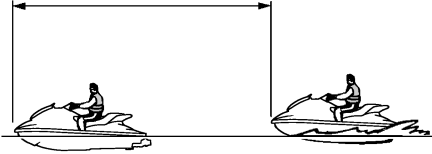
AJU43253

إيقاف الدراجة المائية

هذه الدراجة المائية ليست مجهزة بنظام فرامل منفصل. تنخفض سرعة الدراجة المائية بفعل مقاومة الماء أو عند التشغيل العكسي بواسطة فالة الماء. تنخفض سرعة الدراجة المائية ما أن يتم إفلات ذراع الخانق لكن تبقى الدراجة تسير مسافة قصيرة قبل التوقف الكلي. إذا كنت غير قادر على التوقف في الوقت المناسب قبل الاصطدام بحاجز، شغل الخنق وانعطف إلى اتجاه آخر.

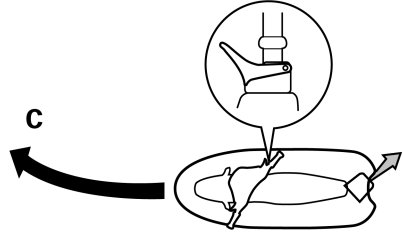
انطلاقاً من السرعة الكاملة، تتوقف الدراجة كلياً بفعل مقاومة الماء على مسافة حوالي ١٢٠ متراً (٣٩٠ قدماً) بعد إفلات ذراع الخانق أو إيقاف المحرك، رغم أن هذه المسافة ستختلف وفقاً لعدة عوامل من بينها الوزن الإجمالي وظروف سطح الماء واتجاه الريح.

120 m (390 ft)

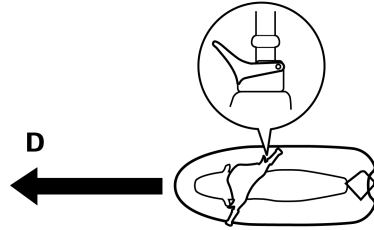


إذا تم الضغط على ذراع RiDE لإبطاء الحركة، ستكون مسافة التوقف أقصر بنسبة ٣٠ ٪ تقريباً من مسافة التوقف عند عدم استخدام ذراع RiDE. وعلى الرغم من ذلك، ستختلف هذه المسافة بناءً على عوامل عدة، بما في ذلك الوزن الإجمالي، وحالة سطح الماء، واتجاه الريح.

في مستوى سرعة الجذب تستطيع الدراجة الانعطاف تدريجياً باستعمال وضع المقبض اليدوي فقط وكمية الخانق المتوفرة في وضع الحيا.

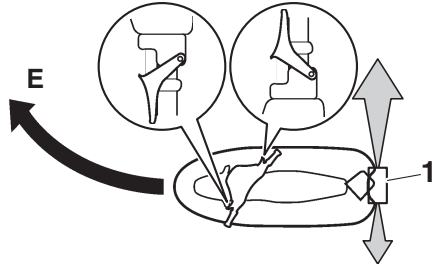


D. إذا توقف المحرك عند الجولان فلا يوجد اندفاع. ستسير الدراجة المائية بشكل مستقيم حتى عند تدوير المقبض اليدوي.



أنت تحتاج الخانق من أجل القيادة.

E. إذا تم الضغط على ذراع RiDE وتدوير المقابض عند التجول بالدراجة المائية بسرعة ماسحة، فسوف تنعطف الدراجة المائية تدريجياً أثناء التباطؤ.



1 فوهة التحويل العاكس



الاتجاه العكسي. (راجع صفحة ٢٩ للتعرف على إجراءات تشغيل نظام التبديل).



1 "R" (الوضع العاكس)



- أترك مسافة توقّف مناسبة. ابتعد عن الآخرين، حتى تتمكن دائماً من التوقف بأمان.
- اتخذ إجراءات فورية لتفادي التصادم. تذكر أن الدراجات المائية والزوارق ليس لها فرامل.
- حافظ على سرعة آمنة وأترك مسافة آمنة بعيداً عن الأشخاص والأشياء والزوارق الأخرى ليكون لديك الوقت الكافي للتوقف.
- لا تطفئ المحرك عند تقليل السرعة إذ يمكن أن تحتاج إلى قوة المحرك لتفادي زوارق أو حواجز أخرى في طريقك.
- لتجنب الاصطدام الخلفي أثناء تشغيل الدراجة المائية، تحقق من الجانب الخلفي قبل استخدام ذراع RiDE لإبطاء الدراجة المائية أو إيقافها.

AJU43445

تشغيل الدراجة المائية في وضع الاتجاه العكسي أو الوضع المحايد

التشغيل في الاتجاه المعاكس
عند الضغط على ذراع RiDE، سوف يظهر مؤشر النقل "R" (الاتجاه العكسي) وسوف تتحرك الدراجة المائية في

تأكد من عدم وجود حواجز أو أشخاص وراء الدراجة المائية قبل تشغيل التبديل العاكس.

ملاحظة:

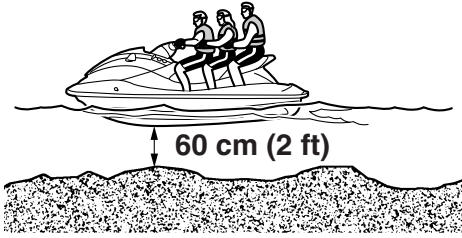
هذا الموديل مٌجهز بوظيفة تحد من سرعة المُحرك عن التبديل العاكس.

التشغيل في الوضع المحايد

عند الضغط على ذراع RiDE برفق وتحريره، سوف يظهر مؤشر النقل "N" (الوضع المحايد) وسوف تتوقف الدراجة

التشغيل

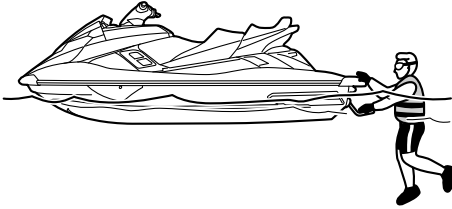
فالة السحب للحصى مما يسبب تلف الدافع ويزيد من حرارة المحرك. [ACJ00473]



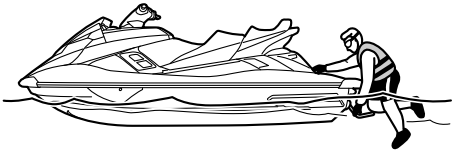
AJU42461

امتطاء الدراجة بمفردك

(١) من مؤخرة الدراجة المائية، قم بخفض موطن الركوب بإحدى اليدين وثبتها في مكانها.



(٢) ضع قدماً واحدة على الموطن ثم امسك بمقبض الركوب بيدك الأخرى.



المائية في موقعها الحالي. (راجع صفحة ٢٩ للتعرف على إجراءات تشغيل نظام التبديل).



1 "N" (الوضع المحايد)



AJU42451

امتطاء الدراجة المائية

AWJ01112



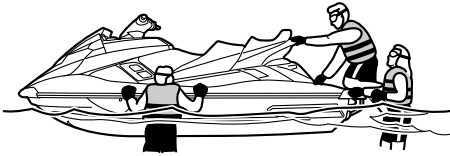
تحذير

يتوجب على الراكب والمرافقين ممارسة العودة بالدراجة المائية من الماء إلى الشاطئ قبل بدء رحلة كاملة. إن الشخص الذي يقوم بعدة محاولات فاشلة للعودة يصيبه التعب ويهرقه التعرض للماء مما يزيد من خطر الجروح والغرق.

اركب الدراجة المائية في مياه خالية من الأعشاب والأوساخ وعمقها ٦٠ سنتيمتراً (٢ قدم) على الأقل ابتداءً من قعر الدراجة. تنبيه: لا تتجول مطلقةً في مياه عمقها أقل من ٦٠ سنتيمتراً (٢ قدم) ابتداءً من قعر الدراجة لتفادي امتصاص

التحويل الماكس للأسفل وقد يتعرض الشخص الموجود على متن الدراجة للقرص.

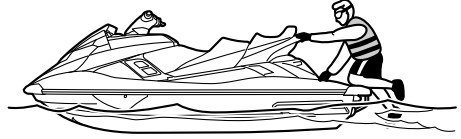
كلما كان الوزن الإجمالي للسائق والمرافقين ثقيلاً، كان من الصعب الحفاظ على التوازن. لا تشغل الدراجة المائية إذا كان الوزن الجملي يتجاوز ٢٤٠ كغم (٥٣٠ باوند) بما في ذلك الحمولة الأخرى على الدراجة.
لامتطاء الدراجة مع مرافقين:
(١) اركب بإتباع نفس الطريقة في فقرة "امتطاء الدراجة بمفردك".



(٢) أمسك المقبض بيدك ثم ثبت قدمك على الموضعين الجانبيين للقادمين.
(٣) على المرافق الأول التحرك إلى الجهة الخلفية للدراجة.



(٣) ادفع نفسك لأعلى إلى منصة الركوب وامسك بمقبض اليد ثم انتقل إلى المقعد واجلس منفرج الساقين.



(٤) قم بتثبيت طوق إطفاء المحرك (السلك) إلى معصمك الأيسر ثم ثبت المشبك إلى مفتاح إطفاء المحرك.
(٥) أمسك المقبض بيدك ثم ثبت قدمك على الموضعين الجانبيين للقادمين.



(٦) انظر في كل الاتجاهات ثم شغل المحرك وانطلق ببطء.

AJU43260

امتطاء الدراجة مع مرافقين

AWJ01800



تحذير

- يمكن حدوث جروح داخلية خطيرة إذا تدفق الماء إلى ثنايا الجسم نتيجة الاقتراب من فوهة فالة الدفع. لا تشغل المحرك حتى يمتطي المرافقون الدراجة ويضعوا أقدامهم على الموضعين الجانبيين للأقدام ويتثبت كل واحد بمنأى في الشخص الذي أمامه أو في المقبض المخصص لذلك.
- قبل امتطاء الدراجة المائية، تأكد من أن المحرك متوقف تماماً. إذا كان المحرك قيد التشغيل، فقد تتحرك فوهة

التشغيل

(٨) انظر في كل الاتجاهات ثم شغل المحرك وانطلق ببطء.

AJU33084

الانطلاق

AWJ00713



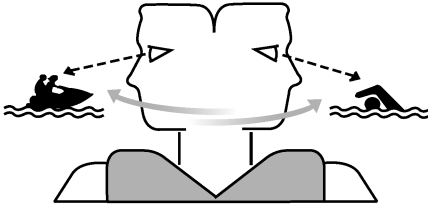
تحذير

- راقب باستمرار وجود أشخاص أو أشياء أو زوارق أخرى في الماء. كن حذرا بالنسبة إلى الظروف التي قد تحد من قابلية الرؤية أو تحجب الآخرين عنك.
- حافظ على سرعة آمنة واترك مسافة آمنة بعيدا عن الأشخاص والأشياء والزوارق الأخرى.
- لا تسر مباشرة خلف الدراجات المائية الأخرى أو الزوارق. لا تقترب من الآخرين أو ترشهم بالمياه أو تقترب بشدة من الزوارق الأخرى. تجنب الانعطاف الحاد وعمليات التشغيل الأخرى التي تجعل من الصعب على الآخرين اجتنابك أو فهم اتجاهك المقصود. تجنب المناطق التي تحتوي على أشياء غاطسة أو مياه ضحلة.
- اتخذ إجراءات فورية لتفادي التصادم. تذكر أن الدراجات المائية والزوارق ليس لها فرامل. لا تفلت الخانق إذا كنت تريد الابتعاد وتجنب الأشياء—كما في الزوارق الآلية الأخرى، لأنك ستحتاج إلى الخانق من أجل التوجيه.

ACJ01341

تنبيه

لا تتجول مطلقاً في مياه عمقها أقل من ٦٠ سنتيمتراً (٢ قدم) ابتداءً من قعر الدراجة لتفادي امتصاص فالة السحب للحصى مما يسبب تلف الدافع ويزيد من حرارة المحرك.

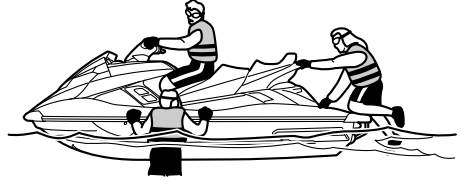


AJU45380

بدء التشغيل بعد الانفصال عن المقطورة

- (١) اسحب الدراجة المائية إلى الماء.

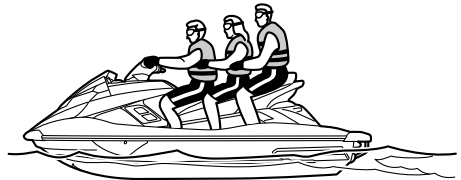
(٤) على المرافق الأول الامتطاء متبعا نفس الطريقة التي امتطى بها السائق ثم يضع قدماه على الموضعين الجانبيين للأقدام ويتشبث في السائق بعناية.



(٥) على المرافق الثاني الامتطاء متبعا نفس الطريقة. عندما يركب المرافق الثاني، قوموا بضبط التوازن مع المرافق الأول.

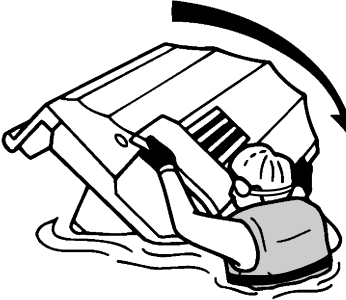


(٦) تأكد من وضع الركاب أقدامهم على الموضعين الجانبيين للأقدام وتشبث كل واحد بعناية في الشخص الذي أمامه أو في المقبض المخصص لذلك.



(٧) قم بتثبيت طوق إطفاء المحرك (السلك) إلى معصمك الأيسر ثم ثبت المشبك إلى مفتاح إطفاء المحرك.

- إعادة الدراجة إلى وضعها الصحيح:
- (١) انزع المشبك من مفتاح إطفاء المحرك.
 - (٢) اسحب إلى مؤخرة الدراجة. أدر الدراجة بسحب لوح الركوب بإحدى يديك ودفع الشفير إلى الأسفل بيدك الأخرى أو قدمك.



- (٣) ابدأ تشغيل المحرك وسر في مستوى سرعة المسح على ظهر الماء لتصريف الماء من حجرة المحرك. (راجع صفحة ٥٨ للمزيد من المعلومات عن تصريف الماء الآسن. إذا لم يبدأ المحرك بالاشتغال، راجع "سحب الدراجة المائية" في صفحة ٩٦ أو "غرق الدراجة" في صفحة ٩٧). تنبيه: لا تشغيل المحرك بالخنق الكامل إلا بعد دقيقة على الأقل من إعادة تشغيل المحرك. لأن الماء الآسن يمكن أن يتدفق إلى المحرك ويتسبب في تلف بالغ. [ACJ00554]

AJU43282

سحب الدراجة المائية إلى الشاطئ أو الرصيف

لسحب الدراجة المائية إلى الشاطئ:

- (١) تأكد من عدم وجود زوارق أو سباحين أو حواجز قرب الشاطئ.
- (٢) أفلت ذراع الخانق لتقليل السرعة على بعد ١٢٠ متراً (٣٩٠ قدماً) قبل الوصول للمنطقة الشاطئية المقصودة.

- (٢) قم بتثبيت طوق إطفاء المحرك (السلك) إلى معصمك الأيسر ثم ثبت المشبك إلى مفتاح إطفاء المحرك.
- (٣) انظر في كل الاتجاهات، ومن ثم ابدأ تشغيل المحرك.
- (٤) اضغط ذراع RiDE وحرك الدراجة المائية للخلف ببطء. (راجع صفحة ٢٩ للتعرف على إجراءات استخدام ذراع RiDE).

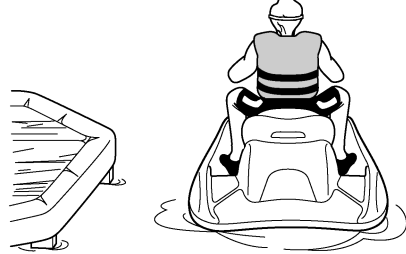
ملاحظة:

عند استخدام ذراع RiDE لبدء التشغيل من مقطورة، يمكنك استخدام مساعد التحويل العكسي لزيادة سرعة المحرك مؤقتاً. (راجع صفحة ٣٢ للتعرف على إجراءات تشغيل التحويل العكسي).

AJU33114

امتطاء الدراجة والانطلاق من الرصيف

- (١) امتط الدراجة من الجهة الجانبية.
- (٢) قم بتثبيت طوق إطفاء المحرك (السلك) إلى معصمك الأيسر ثم ثبت المشبك إلى مفتاح إطفاء المحرك.
- (٣) ادفع الدراجة المائية بعيداً عن الرصيف وأمسك المقبض بيدك ثم ثبت قدمك على الموضعين الجانبيين للقدمين.



- (٤) انظر في كل الاتجاهات ثم شغل المحرك وانطلق ببطء.

AJU44210

انقلاب الدراجة المائية

AWJ00672



إرجاع الدراجة إلى وضعها بطريقة غير صحيحة يمكن أن يسبب جروحاً.

- تأكد من إطفاء المحرك بجذب طوق إطفاء المحرك (السلك) لنزع المشبك من مفتاح إطفاء المحرك.
- لا تضع يداك في نافذة السحب المشبّكة.

إذا انقلبت الدراجة المائية، أدرها فوراً.

- (٢) أفرغ الماء المتبقي من ممرات مياه التبريد بالمراوحة بين الكبس وإفلات ذراع الخانق بسرعة لمدة ١٠ إلى ١٥ ثانية.
- (٣) أوقف المحرك.
- (٣) اقترب من الشاطئ ببطء باستخدام ذراع الخانق وذراع RiDE للتحكم في سرعة الدراجة المائية. تنبيه: لا تتجول مطلقاً في مياه عمقها أقل من ٦٠ سنتيمتراً (٢ قدم) ابتداءً من قعر الدراجة لتفادي امتصاص فالة السحب للحصى مما يسبب تلف الدافع ويزيد من حرارة المحرك. [ACJ00473]
- (٤) بعد الوصول إلى الشاطئ، أوقف تشغيل المحرك، ثم انزل من الدراجة المائية واسحبها إلى الشاطئ.
- لسحب الدراجة المائية إلى الرصيف:
- (١) تأكد من عدم وجود زوارق أو سباحين أو حواجز قرب الرصيف.
- (٢) أفلت ذراع الخانق لتقليل السرعة على بعد ١٢٠ متراً (٣٩٠ قدماً) تقريباً من الرصيف.
- (٣) اقترب من الرصيف ببطء باستخدام ذراع الخانق وذراع RiDE للتحكم في سرعة الدراجة المائية.
- (٤) بعد الوقوف بطول المرسى، أوقف المحرك ثم انزل من الدراجة المائية.

AJU37194

التشغيل في أماكن فيها أعشاب

تجنب دائماً استعمال دراجتك المائية في مناطق فيها أعشاب كثيفة. إذا كنت لا تستطيع تجنب المناطق العشبية، اكبس على ذراع الخانق بالمراوحة ثم أرخ قبضتك على ذراع الخانق لتغيير سرعة المحرك. الأعشاب تصبح عائقاً أكبر عند التشغيل بسرعة مستقرة وبسرعة الجذب. إذا علق الأعشاب في منطقة الفوهة، قم بتنظيف فالة السحب. (راجع صفحة ٩٣ للمزيد من المعلومات عن فالة السحب).

AJU40242

بعد إخراج الدراجة المائية من الماء

ACJ01311

تنبيه

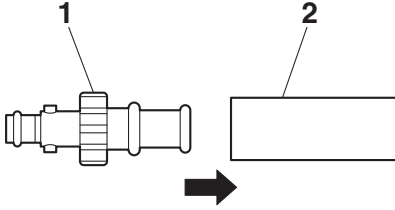
لا تشغل المحرك أكثر من ٤٠٠٠ دورة/ دقيقة على الأرض. لا تشغل المحرك أكثر من ١٥ ثانية دون تزويده بالماء فذلك يزيد من حرارة المحرك.

بعد استعمال الدراجة المائية وإخراجها من الماء، قم فوراً بتفريغ الماء المتبقي في ممرات مياه التبريد.

لتفريغ الماء من ممرات مياه التبريد:

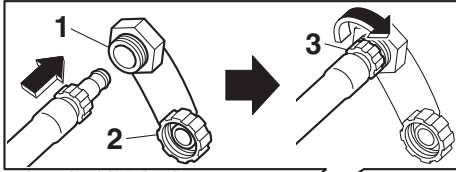
(١) تأكد من أن المنطقة حول الدراجة المائية خالية ثم ابدأ بتشغيل المحرك.

(٤) صل موائم خرطوم الحديقة إلى خرطوم حديقة.



- 1 موائم خرطوم الحديقة
- 2 خرطوم الحديقة

(٥) أرخ غطاء موصل خرطوم المياه الدافق وانزعه. أدخل وصلة خرطوم الحديقة داخل موصل خرطوم المياه الدافق بالضغط عليه ولفه إلى أن يتم توصيله بإحكام.



- 1 موصل خرطوم الشطف
- 2 غطاء موصل خرطوم الماء الدافق
- 3 موائم خرطوم الحديقة

(٦) صل خرطوم الحديقة بحنفية المياه.
(٧) تأكد من أن المنطقة حول الدراجة المائية خالية ثم ابدأ بتشغيل المحرك. مباشرة بعد اشتغال المحرك، أطلق

الصيانة بعد التشغيل

AWJ00331



ضع دائماً الدراجة المائية في وضع عمودي عند خزنها لأن الوقود يمكن أن يتسرب إلى المحرك أو حجرة المحرك ويسبب خطراً كبيراً.

بعد استعمال الدراجة المائية، أخرجها دائماً من الماء ثم نظفها وخزنها. إن ترك الدراجة لمدة طويلة في الماء يجعل من الإلتاف التدريجي لفالة المضخ وبدن الدراجة. الكائنات البحرية والتآكل هي من بين العوامل التي تقصر عمر عدة مكونات في الدراجة المائية.

AJU42771

تنظيف ممرات مياه التبريد بالمياه الدافق

ACJ01880

تنبيه

- لا تشغل المحرك أكثر من ٤٠٠٠ دورة/ دقيقة على الأرض. لا تشغل المحرك أكثر من ١٥ ثانية دون تزويده بالماء فذلك يزيد من حرارة المحرك.
- قم بتنظيف ممرات مياه التبريد لتفادي الانسداد بالملح أو الرمل أو الأوساخ.

(١) ضع الدراجة المائية في وضع أفقي.
(٢) انزع المقاعد ومقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة. (انظر صفحة ٤٦ لمزيد من المعلومات عن إجراءات نزع وتثبيت المقاعد، و صفحة ٥٢ لمزيد من المعلومات عن مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة).

(٣) افتح صندوق تخزين المؤخرة. (راجع صفحة ٥١ للمزيد من المعلومات عن مقصورة التخزين الخلفية).

الصيانة والتخزين

- (٦) نشف هيكل الدراجة وظهرها وفالته المضخ بقماش جاف.
- (٧) نشف مكونات الفينيل والمطاط مثل المقاعد وحافظات حجرة المحرك باستعمال واقي الفينيل.
- (٨) لتقليل التآكل، قم برش هيكل الدراجة وظهرها والمحرك بمائع الصدأ.
- (٩) اترك حجرة المحرك تجف كلياً في الهواء قبل تثبيت المقاعد.
- (١٠) أعد تركيب المقاعد في مكانها بعناية.

AJU33688

صيانة البطارية

إذا لم تستعمل الدراجة المائية لأكثر من شهر، افصل البطارية من الدراجة وافحصها ثم خزنها في مكان بارد وجاف.

AWJ00792



سائل الكتروليت البطارية هو سائل سام وخطير وحارق. سائل الكتروليت يحتوي على حامض الكبريتيك. تجنب ملامسة العين والبشرة والملابس.

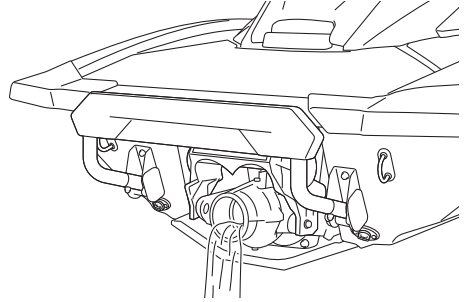
إجراءات وقائية

- عند الملامسة الخارجية: اشطف بالماء.
- عند الابتلاع: اشرب كميات كبيرة من الماء أو الحليب. ثم تابع بحليب المغنيزيم أو البيض المخفوق أو زيت النبات. راجع الطبيب فوراً.
- عند ملامسة العين: اشطف بالماء لمدة ١٥ دقيقة ثم اطلب عناية طبية.
- البطاريات تنتج غازات قابلة للانفجار. لا تدخن أو تجلب أي م صدر آخر من مصادر الإشعال قرب البطارية. عند استعمال أو شحن البطارية في مكان مغلق، تأكد من التهوية الجيدة للمكان. عند العمل قرب البطاريات، ارتدِ دائماً واقية عيون.
- لا تترك البطاريات في متناول الأطفال.

لفصل البطارية:

- (١) افصل سلك البطارية السالب (-).
- (٢) افصل سلك البطارية الموجب (+).
- (٣) افصل خرطوم المنفس.

المياه تدريجياً إلى أن يبدأ بالجريان بصورة متواصلة من فوهة فالة الدفع.



- (٨) شغل المحرك في مستوى السرعة المحايدة لمدة ٣ دقائق مع مراقبة ظروف المحرك. إذا توقف المحرك خلال تدفق المياه، أوقف إطلاق المياه فوراً ثم كرر العملية بداية من نقطة (٧). تنبيه: لا تطلق الماء إلى ممرات ماء التبريد إذا كان المحرك متوقفاً. الماء يمكن أن يرتد من خلال كاتم الصوت إلى المحرك ويتلف المحرك.

[ACJ00123]

- (٩) أوقف إطلاق المياه.
- (١٠) أفرغ المياه المتبقي من ممرات مياه التبريد بالمراوح بين الكبس وإفلات ذراع الخانق بسرعة لمدة ١٠ إلى ١٥ ثانية.
- (١١) أوقف المحرك.
- (١٢) انزع موائم خرطوم الحديقة وثبت بعناية غطاء موصل خرطوم المياه الدافق وقم بشده إلى أن يتوقف.
- (١٣) أغلق مقصورة التخزين الخلفية بإحكام.
- (١٤) ركّب بإحكام مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة والمقاعد في مواضعها الأصلية.

AJU33736

تنظيف الدراجة المائية

- (١) نزع المقاعد. (راجع صفحة ٤٦ حول تعليمات نزع وتثبيت المقاعد).
- (٢) اشطف المحرك وحجرة المحرك بكمية قليلة من الماء. تنبيه: لا تستعمل ماء مضغوطاً بشدة عند شطف المحرك وحجرة المحرك لأن ذلك يمكن أن يسبب تلفاً شديداً.

[ACJ00572]

- (٣) قم بتصريف الماء من حجرة المحرك. (راجع صفحة ٥٨ للمزيد من المعلومات عن تصريف الماء الآسن).
- (٤) نشف المحرك وحجرة المحرك بقماش جاف.
- (٥) اغسل هيكل الدراجة وظهرها وفالته المضخ بالماء العذب.

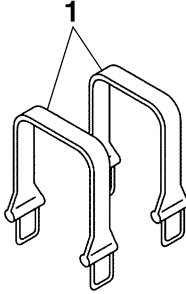
الصيانة والتخزين

ينصح بفحص فولطية البطارية وشحنها من قبل وكيل ياماها. إذا كنت ستشحن البطارية بنفسك، تأكد من قراءة وإتباع تعليمات فاحص وشاحن البطارية الذي تستعمله. تنبيه: لا تحاول شحن البطارية بسرعة كبيرة. فهذا يمكن أن

يقصر عمر البطارية. [ACJ00252]

فحص أربطة البطارية

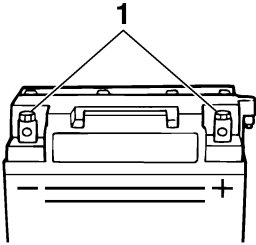
تأكد من عدم تلف أربطة البطارية.



1 أربطة البطارية

لتخزين البطارية:

- (1) نظف علبة البطارية بالماء النقي.
- (2) إذا كانت توصيلات البطارية ملوثة أو متأكلة، نظفها باستعمال فرشاة معدنية.



1 توصيلة البطارية

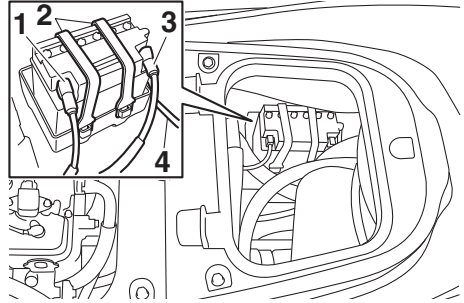
- (3) استعمل شحمًا مقاومًا للماء على توصيلات البطارية.

الشحم المقاوم للمياه المنصوح به:
YAMALUBE MARINE GREASE /
Yamaha Grease A

- (4) خزن البطارية في مكان بارد وجاف. تنبيه: إن تخزين البطارية في ظروف سيئة يمكن أن يسبب لها تلفًا دائمًا.

افحص البطارية بانتظام. [ACJ00103]

- (4) قم بفك رباط البطارية وافصل البطارية من الدراجة المائية.



- 1 نهاية البطارية السالبة (-): سلك أسود
- 2 أربطة البطارية
- 3 نهاية البطارية الموجبة (+): سلك أحمر
- 4 علامة المستوى الأسفل

فحص البطارية

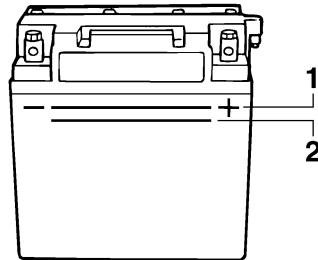
- تأكد من عدم تلف علبة البطارية.
- تأكد من عدم تآكل أو تلف كبلات البطارية.
- تأكد من عدم انسداد أو تلف خرطوم المنفس.

فحص مستوى الإلكتروليت

تأكد من أن مستوى الإلكتروليت هو بين علامات المستوى الأقصى والأدنى.

إذا كان مستوى الإلكتروليت منخفضًا، أضف الماء المقطر إلى أن يرتفع الإلكتروليت إلى المستوى المحدد. تنبيه: استعمل فقط الماء المقطر لإعادة شحن البطارية لتفادي

تقصير عمرها. [ACJ00242]



- 1 علامة المستوى الأعلى
- 2 علامة المستوى الأسفل

عند إضافة الماء المقطر، افحص فولطية البطارية.

التخزين الطويل

AWJ00331



ضع دائماً الدراجة المائية في وضع عمودي عند تخزينها لأن الوقود يمكن أن يتسرب إلى المحرك أو حجرة المحرك ويسبب خطراً كبيراً.

إن التخزين لمدة طويلة مثل التخزين خلال فصل الشتاء يتطلب صيانة وقائية لتفادي التلف التدريجي. ينصح بفحص الدراجة من قبل وكيل ياماها قبل التخزين. ومع ذلك، فالإجراءات التالية يمكن أن يقوم بها المالك بسهولة.

AJU440763

التنظيف

(١) اغسل ممرات ماء التبريد بالماء الدافق. (راجع صفحة ٨١ للمزيد من المعلومات عن تنظيف ممرات ماء التبريد بالماء الدافق).

ملاحظة:

إذا كنت ستخزن الدراجة المائية لمدة طويلة مثل التخزين خلال فصل الشتاء، إملأ خزان الوقود بالبنزين الجديد ثم أضف موازن ومكثف الوقود إلى خزان الوقود طبقاً لتعليمات المصنّع قبل إعادة تشغيل المحرك.

(٢) نظف الدراجة المائية. (راجع صفحة ٨٢ للمزيد من المعلومات عن تنظيف الدراجة المائية).
شمع بدن الدراجة بشمع مضاد للكشط.

AJU44741

التزييت

استعمل شحماً مقاوماً للمياه لجعل الأجزاء المتحركة منزلقة وسهلة الحركة.

الشحم المقاوم للمياه المنصوح به:

YAMALUBE MARINE GREASE /
Yamaha Grease A

لتنشيط البطارية:

(١) قم بوضع البطارية في حجرة البطارية ثم ثبت الأربطة في المحامل.

(٢) قم بوصل سلك البطارية الموجب (+) (أحمر) بتوصيلة البطارية الموجبة (+). تنبيه: ربط كبلات البطارية بصورة معكوسة سوف يتلف الأجزاء الكهربائية. [ACJ00262]

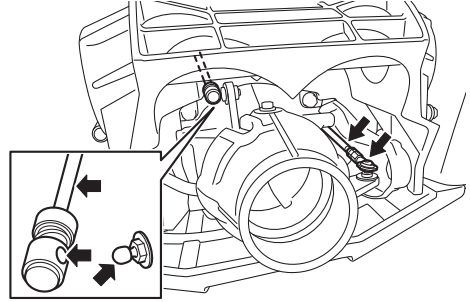
(٣) قم بوصل سلك البطارية السالبة (-) (أسود) بتوصيلة البطارية السالبة (-).

(٤) صل خرطوم المنفس بالبطارية. **تحذير! يمكن نشوب حريق أو انفجار إذا كان خرطوم المنفس تالفاً أو مسدوداً أو غير موصول بصورة صحيحة.** [AWJ00452]

(٥) تأكد أن البطارية موضوعة في مكانها بعناية.

الصيانة والتخزين

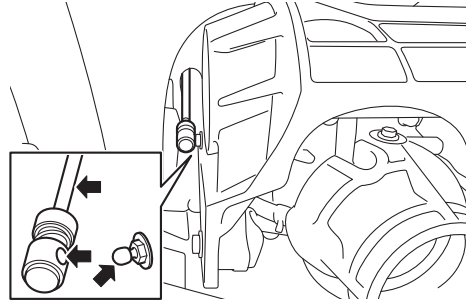
- كابل التوجيه (طرف فوهة فالة الدفع) وقضيب الاتزان الكهربائي (طرف فوهة فالة الدفع) ومفصل الكرة



ملاحظة:

قم بفصل قضيب الاتزان الكهربائي من مفصل الكرة قبل التزيت.

- قضيب التحويل (طرف فوهة التحويل العاكس) ومفصل الكرة



ملاحظة:

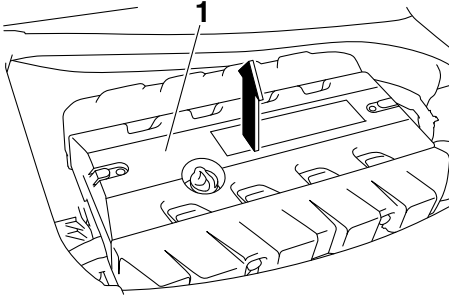
قم بفصل قضيب التحويل من مفصل الكرة قبل التزيت.

AJU40812

معالجة الصدأ (التشحيم)

رش الأجزاء المعدنية لهيكل الدراجة وظهرها والمحرك بمقاوم الصدأ.
اطلب الخدمة من وكيل ياماها لتشحيم أجزاء المٌحرك الداخلية بما يمنع تعرضها للصدأ.

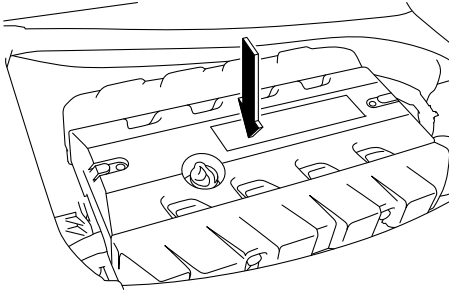
(٣) ارفع غطاء المُحرك لأعلى لنزعه.



1 غطاء المحرك

لتركيب غطاء المُحرك:

(١) ضع غطاء المحرك في وضعه الأصلي ثم ادفعه لأسفل.



(٢) قم بتركيب مسامير غطاء المُحرك.

(٣) أعد تركيب المقاعد في مكانها بعناية.

الصيانة

الفحوصات الدورية والتزييت سبقيان دراجتك على قدر كبير من السلامة والفعالية. ومع ذلك تأكد من القيام بالفحص الدوري. إن السلامة هي من واجب مالك الدراجة المائية. يتوجب القيام بالصيانة الجيدة من أجل إبقاء مستويات انبعاث العادم والصوت ضمن الحدود المسموح بها. سيتم تفسير أهم نقاط الفحص في هذه الدراجة والتزييت في الصفحات التالية.

راجع وكيل ياماها من أجل الحصول على أجزاء التبديل والملحقات الاختيارية لدراجتك.

تذكر أن كل قصور ناتج عن عدم مطابقة الملحقات أو أجزاء الاستبدال للقطع الأصلية لياماها لا يشمل الضمان.

صيانة أو تغيير أو إصلاح أجزاء وأنظمة التحكم في الانبعاثات يمكن أن تؤديها أي مؤسسة أو شخص مختص في المحركات البحرية. لكن تصليح ما يشمل الضمان، يجب أن يقوم به وكيل بحري مرخص له من قبل ياماها.

AWJ00312



تأكد من إطفاء المحرك عند القيام بالصيانة إلا إذا كنت مختصاً. إذا لم تكن معتاداً على هذه الآلة، اترك هذا العمل لوكيل ياماها أو ميكانيكي مختص.

AJU42023

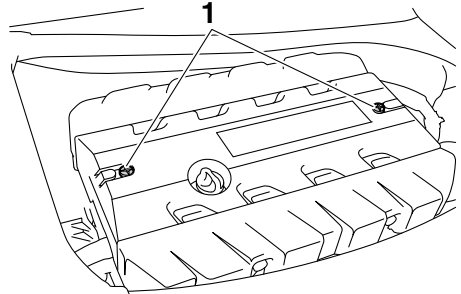
نزع غطاء المُحرك وتركيبه

غطاء المُحرك قابل للنزع.

لنزع غطاء المُحرك:

(١) انزع المقاعد. (راجع صفحة ٤٦ حول تعليمات نزع وتثبيت المقاعد).

(٢) انزع مسامير غطاء المُحرك.



1 مسمار غطاء المُحرك

جدول الصيانة الدورية

إن جدول الصيانة الدورية يعطيك توجيهها عامّاً عن الصيانة الدورية. راجع وكيل ياماها للقيام بهذه الفحوصات التي في الجدول. لكن الصيانة يمكن أن تحتاج إلى القيام بها بشكل متواتر تبعاً لظروف التشغيل لديك. إذا كانت لديك أسئلة، استشر وكيل ياماها.

هذه العلامة "√" تشير إلى الفحوصات التي يجب أن يقوم بها وكيل ياماها المعتمد.

الصفحة	كلّ			أولي ١٠ ساعات	التشغيل	الفقرة
	٢٠٠ ساعة أو ٢٤ شهراً ١*	١٠٠ ساعة أو ١٢ شهراً ١*	٥٠ ساعة أو ١٢ شهراً ١*			
—		√			فحص خراطيم الوقود ومشابكه	خط الوقود
—		√			فحص الحلقات الدائرية بحثاً عن الشقوق والعيوب	غطاء فتحة تعبئة الوقود \حاجز المياه
—		√			فحص التركيب والأحزمة	خران الوقود
—		√			فحصها بحثاً عن أي انسداد أو تلف	فتحة مصفاة الماء
—		√			فحصها بحثاً عن وجود تلف أو تسرب وكذلك فحص المشابك	خراطيم مياه التبريد
٨٨			√	√	استبدال	زيت المحرك
٨٨		√			استبدال	فلتر الزيت
—		√			تزييت	الغلاف الوسطي
—		√		√	فحص	شمعات الاشتعال
—		√			فحص حالة الشحن والوحدات الطرفية والأطواق وخرطوم التهوية	البطارية
—		√			فحص الأطراف	أسلاك البطارية
—		√		√	فحص التشغيل وما إذا يوجد ارتخاء	التوجيه الأولي
—		√			فحص الهيكل الخارجي والتوصيلات والتزييت	كابل التوجيه
—		√			فحص الهيكل الخارجي والتوصيلات والتزييت	قضيب الاتزان الكهربائي
—		√			فحص الهيكل الخارجي والتوصيلات والتزييت	قضيب التحويل وفوهة التحويل العاكس
—		√			فحصه بحثاً عن وجود أي تلف أو اتساخات	عنصر فلتر الهواء
—		√			فحصها بحثاً عن وجود تلف وكذلك فحص المشابك	خراطيم مدخل الهواء
—		√			تزييت صمامات الخانق	جسم الخانق
—		√			التحقق ما إذا يوجد تسرب عادم وفحص الخراطيم والمشابك	نظام العادم
—		√			فحص علامة المستوى الأسفل ومشابكه	علامة المستوى الأسفل
—		√			فحصه بحثاً عن وجود حنيتات أو تلف أو أي مواد غريبة	الدافع
—		√			فحص حركتها وتزييتها	فوهة فالة الدفع

الصفحة	كلّ			أولي ١٠ ساعات	التشغيل	الفقرة
	٢٠٠ ساعة أو ٢٤ شهراً ١*	١٠٠ ساعة أو ١٢ شهراً ١*	٥٠ ساعة أو ١٢ شهراً ١*			
—		√			فحص الخراطيم بحثاً أي انسداد أو تلف وفحص المشابك وتنظيف مصفاة الماء الأسن	جوف تفريغ الدفع
—		√			فحص الحلقات الدائرية	سدادات التصريف الخلفية
—	√ ٣*				فحصه ما إذا يوجد به أي تآكل وتنظيفها	القطب الموجب (الأنود)
—	√ ٣*				فحصها وضبطها	تصفية الصمام
—	√				فحصه بحثاً عما إذا يوجد شقوق أو سنون أو ارتخاء أو يصدر منه صوت مزعج	ممشق مطاطي
—	√				فحصها بحثاً عن وجود أي تلف أو تقشر	تركيبة المحرك

١*: أيهما يأتي أولاً.

٣*: الفحص كل ٢٠٠ ساعة.

إجراء فحوصات ما قبل التشغيل وفحوصات ما بعد التشغيل قبل إجراء الصيانة الدورية.

AJU36943

زيت المحرك وفلتر المحرك

AWJ00341



زيت المحرك يكون على درجة عالية من الحرارة بعد إطفاء المحرك. التعرض المباشر لزيت المحرك أو ملامسته للملابس يمكن أن يسبب حروقاً.

ACJ00992

تنبيه

لا تشغل المحرك إذا كانت كمية الزيت زائدة عن المستوى المطلوب أو أقل من المطلوب وذلك لتفادي حدوث تلف للمحرك.

ينصح بالقيام بتغيير زيت المحرك من طرف وكيل ياماها. لكن إذا اخترت القيام بذلك بنفسك، استشر وكيل ياماها.

المواصفات

حمولة القارب:

العدد الأقصى للركاب:
3 أشخاص

الحمولة القصوى:
240 كغم (530 باوند)

الوزن والأبعاد:

الطول:

3580 مم (140.9 بوصة)

العرض:

1270 مم (50.0 بوصة)

الارتفاع:

1230 مم (48.4 بوصة)

وزن الدراجة وهي جافة:

371 كغم (818 باوند) (FX SVHO)

372 كغم (820 باوند) (FX Cruiser SVHO)

373 كغم (822 باوند) (FX Limited SVHO)

الاداء:

الحد الأقصى للمخرجات (وفقاً لمعيار ISO رقم 8665/
SAE J1228):

183.9 كيلوواط بسرعة 7500 دورة/دقيقة

أقصى استهلاك للوقود:

83.7 لتر/ساعة (22.1 غ. انكليزي/ساعة، 18.4

غ. امريكي/ساعة)

نطاق التجول بأقصى سرعة:

0.84 ساعة

سرعة الجذب:

100 ± 1250 دورة/دقيقة

المحرك:

نوع المحرك:

محرك رباعي الأشواط، بالتبريد السائل، DOHC

عدد اسطوانات السندر:

4

إراحة المحرك:

1812 سم³

الثقب وشوط الحركة:

78.0 × 86.0 مم (3.07 × 3.39 بوصة)

نسبة الضغط:

8.5 : 1

امتصاص تصفية الصمام (على البارد):

0.14–0.23 مم (0.0055–0.0091 بوصة)

عادم تصفية الصمام (على البارد):

0.36–0.45 مم (0.0142–0.0177 بوصة)

نظام التزييت:

الحوض الحاوي للزيت

نظام التبريد:

الماء

نظام بدء التشغيل:

كهربى

نظام الإشعال:

T.C.I.

شمعة الإشعال (NGK):

LFR7A

فتحة شمعة الإشعال:

0.8–0.9 مم (0.031–0.035 بوصة)

سعة البطارية:

12 فولت، 19 أمبير ساعة

نظام الشحن:

المولد المغناطيسي للعجلة الحداثة

وحدة الدفع:

نظام الدفع:

مضخة نفثة

نوع مضخة النفط:

تدفق محوري، مرحلة أحادية

دوران الدافع:

عكس اتجاه عقارب الساعة

زاوية فوهة فالة الدفع:

24+24 °

زاوية موازنة فوهة فالة الدفع:

5, -3, 0, 3, 6 °

الوقود والزيت:

الوقود الموصى به:

بنزين ممتاز بدون رصاص

أدنى نسبة للأوكتين (PON):

91

أدنى نسبة للأوكتين (RON):

95

زيت المحرك الموصى به:

4W YAMALUBE أو زيت محرك رباعي الأشواط



زيت المحرك الموصى به SAE:

SAE 10W-30, 10W-40, 20W-40,

20W-50

تصنيف زيت المحرك الموصى به API:

API SJ, SL

إجمالي سعة خزان الوقود:

70 لتر (18.5 غ. امريكي، 15.4 غ. انكليزي)

كمية وقود المحرك مع استبدال فلتر الزيت:

3.7 لتر (3.91 غ. امريكي، 3.26 غ. انكليزي)

كمية وقود المحرك دون استبدال فلتر الزيت:
3.5 لتر (3.70 غ أمريكي, 3.08 غ انجليزي)
إجمالي كمية الزيت في المحرك:
5.3 لتر (5.60 غ أمريكي, 4.66 غ انجليزي)

إصلاح الأعطال

إذا واجهتك أي مشاكل في دراجتك المائية، استعمل جدول الأعطال لمعرفة السبب المحتمل. إذا لم تستطع معرفة السبب راجع وكيل ياماها.

جدول استكشاف الأخطاء وإصلاحها

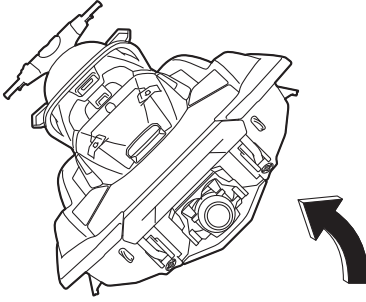
قم بتأكيد السبب المحتمل وإصلاحه، ومن ثم عد إلى الصفحة ذات الصلة.

الصفحة	الإصلاح	السبب المحتمل	المشكلة
٢٤	اختر وضع إعادة الفتح	تم اختيار وضع القفل	المحرك لا يبدأ التشغيل (محرك بادي التشغيل لا يدور)
٢٥	ركب المشبك	المشبك ليس في مكانه	
٩٥	استبدل الفيوز وافحص الأسلاك	محترق	
٨٢	إعادة الشحن	نفذ الشحن	
٨٢	قم بالشد اللازم	التوصيلات الطرفية السيئة	
٨٢	نظف أو استبدل	تآكل التوصيلات	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	معطل	
٢٥	أرخ الذراع	مكبوس	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	معطل	
٢٥	أرخ الذراع	مكبوس	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	معطل	
٥٤	قم بإعادة ملء الخزان فوراً	خزان الوقود فارغ	المحرك لا يبدأ التشغيل (محرك بادي التشغيل يدور)
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	تالف أو ملوث	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	وجود ماء أو أوساخ	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	وجود التواء أو عطب	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	خلل في مضخة الوقود	
٥٤	قم بإعادة ملء الخزان فوراً	خزان الوقود فارغ	المحرك لا يعمل بانتظام أو يتوقف فجأة
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	تالف أو ملوث	
٥٤	استخدم الوقود المناسب	رقم الأوكتين غير صحيح	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	وجود ماء أو أوساخ	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	وجود التواء أو عطب	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	مدى تسخين حراري غير صحيح	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	فجوة غير صحيحة	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	توصيل غير مشدود	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	خلل أو انسداد بصمامات الحقن	
—			
—			
—			

تحري الأعطال

الصفحة	الإصلاح	السبب المحتمل	المشكلة
٥٤	قم بإعادة ملء الخزان فوراً	خزان الوقود فارغ	تم عرض التحذير
٤٥	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	انخفاض ضغط الزيت	
٩٣	تنظيف	انسداد فالة السحب	
٤٤	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	خلل في المتحسسات	
٣٥	تعطيل أو ضبط وضع التحكم في القيادة	تم تنشيط وضع التحكم في القيادة	الدراجة المائية بطيئة أو قوتها منخفضة
٩٣	تنظيف	انسداد فالة السحب	
٩٣	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	الدافع تالف أو بالي	
٤٤	تنظيف فالة السحب وتبريد المحرك	تشغيل التحكم في تقلص سرعة المحرك	
٤٥	أضف الزيت	تشغيل التحكم في تقلص سرعة المحرك	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	وجود التواء أو عطب	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	مدى تسخين حراري غير صحيح	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	فجوة غير صحيحة	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	توصيل غير مشدود	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	تالف أو ملوث	
٥٤	استخدم الوقود المناسب	رقم الأوكتين غير صحيح	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	مسدود	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	تراكم الزيت	
—	اطلب الخدمة من وكيل ياماها	معطل	

في الصورة. تنبيه: عند وضع الدراجة المائية على جانبها، يجب إسناد مقدمة الدراجة المائية بما يضمن عدم التواء أذرع القيادة أو إتلافها. [ACJ002690]



(٢) قم بنزع الأعشاب أو الأوساخ حول فالة السحب ومن عمود الإدارة والدافع وغلاف فالة المضخ وفوهة فالة الدفع. إذا كان من الصعب إزالة الأوساخ والبقايا العالقة، استشر وكيل ياماها.

AJU43472

رفع فوهة التحويل العاكس

إذا تعطل نظام RiDE وبقيت فوهة التحويل العاكس في الوضع المنخفض، فلن تتمكن الدراجة المائية من الحركة إلى الأمام.

بعد رفع فوهة التحويل العاكس والسماح للدراجة المائية بالحركة للأمام، فيتعين الرجوع فوراً إلى الشاطئ وعرض الدراجة المائية على وكيل ياماها.

لرفع فوهة التحويل العاكس:

- (١) أوقف المحرك وانزع المشبك من مفتاح إطفاء المحرك.
- (٢) انزل الماء وتحرك إلى الجهة الخلفية للدراجة المائية.

إجراءات الطوارئ

AJU44590

تنظيف فالة السحب والدافع

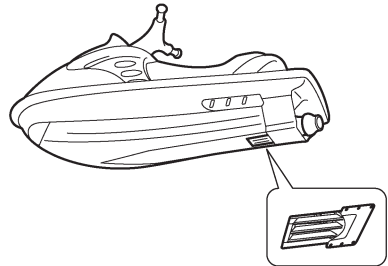
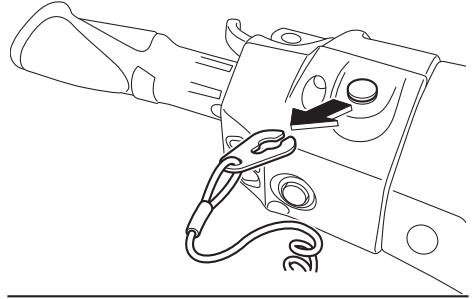
AWJ00783



أطفئ المحرك وانزع المشبك عن مفتاح غلق المحرك قبل نزع البقايا والأعشاب العالقة في فالة النافذة المشبكية أو منطقة الدافع. فهذا من شأنه أن يسبب جروحاً خطيرة أو الموت نتيجة الاتصال بالأجهزة الدوارة في فالة الضخ.

عندما يعلق البقايا في فالة النافذة المشبكية أو الدافع، يمكن حدوث تجويف سبب تقلص الدفع حتى لو ازدادت سرعة المحرك. لو تواصلت هذه الظروف، فإن المحرك سيسخن بشدة ويتصلب. تنبيه: إذا علق الأوساخ في فالة السحب، لا تشغل الدراجة أكثر من سرعة الجذب إلى أن يتم نزع الأوساخ. [ACJ00654]

إذا كانت هناك أي علامة على انسداد فالة النافذة المشبكية أو الدافع بالأعشاب أو الأوساخ، عد إلى الشاطئ وافحص النافذة المشبكية والدافع. يجب دائماً إيقاف المحرك قبل سحب الدراجة إلى الشاطئ.



- (١) قم بوضع قماش نظيف أو سجاد تحت الدراجة لحمايتها من الكشط والخدش. قم بإمالة الدراجة كما هو مبين

تحري الأعطال

AJU34664

توصيل كابلات الوصل

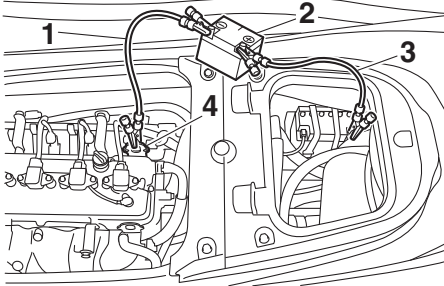
AWJ01251



لتفادي انفجار البطارية وحدوث تلف كبير في النظام الكهربائي:

- لا توصل كبلات الوصل بصورة معكوسة عند وصلها بالبطارية.
- لا تقم بوصل كابل الوصل السالب (-) بالتوصيلة السالبة (-) لبطارية الدراجة.
- لا تجعل كابل الوصل الموجب (+) يلامس (-) كابل الوصل السالب.

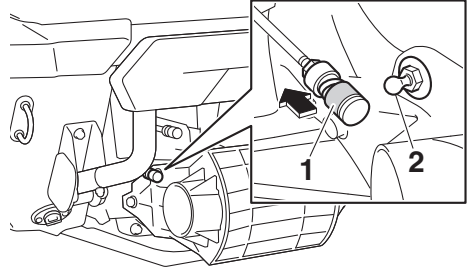
- (١) قم بتوصيل كابل الوصل الموجب (+) بالتوصيلات الموجبة (+) لبطارية الدراجة وبطارية المساعدة.
- (٢) قم بتوصيل طرف واحد لكابل الوصل السالب (-) بالتوصيلة السالبة (-) للبطارية المساعدة.
- (٣) قم بتوصيل الطرف الآخر لكابل الوصل السالب (-) بمعلق المحرك.



- 1 كابل الوصل السالب (-)
- 2 بطارية مساعدة
- 3 كابل الوصل الموجب (+)
- 4 حمالة المحرك

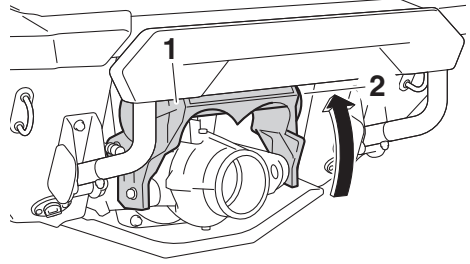
- (٤) ابدأ تشغيل المحرك ثم انزع كبلات الوصل من خلال إتباع الترتيب العكسي للمراحل أعلاه. (انظر صفحة ٢٥ للحصول على معلومات حول بدء تشغيل المحرك).

- (٣) حرّك مفصل قضيب التحويل باتجاه المقدمة، ثم افصل مفصل قضيب التحويل من مفصل الكرة.



- 1 مفصل قضيب التحويل
- 2 مفصل الكرة

- (٤) ارفع فوهة التحويل العاكس إلى الوضع الأمامي.



- 1 فوهة التحويل العاكس
- 2 الوضع الأمامي

ملاحظة:

- أثناء فصل قضيب التحويل، لن تتحرك فوهة التحويل العاكس إلى الوضع المحايد أو الوضع العكسي حتى ولو تم الضغط على ذراع RiDE.
- عند الضغط على ذراع RiDE أثناء فصل قضيب التحويل، سوف تتحرك الدراجة المائنية إلى الأمام.

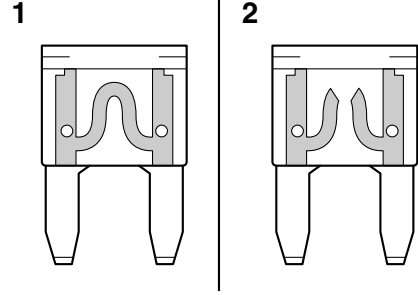
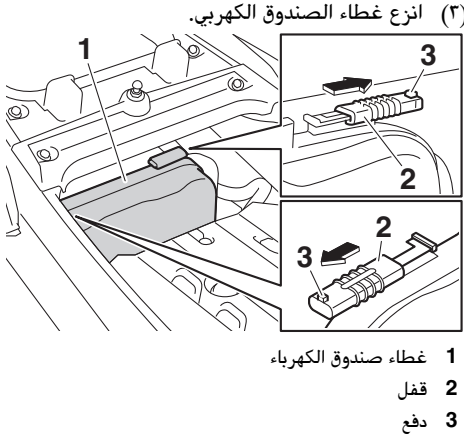
AJU34642

البطارية المساعدة

إذا نفذ شحن البطارية، يمكن بدء تشغيل المحرك باستعمال بطارية مساعدة ١٢ فولط وكابلات وصل.

استبدال الفيوز

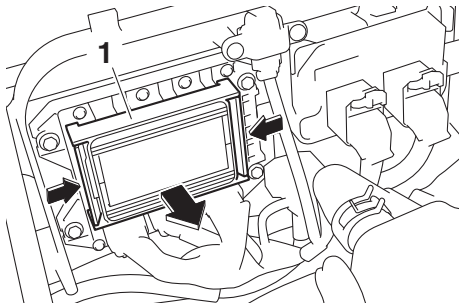
إذا احترق الفيوز استبدله بفيوز سليم.



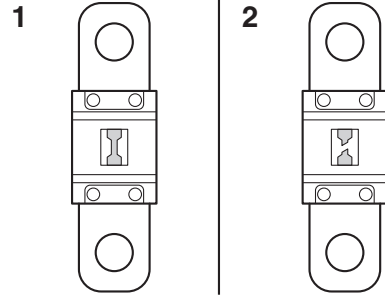
1 فيوز جيد

2 فيوز محترق

(٤) أثناء الضغط على كلا جانبي غطاء صندوق الفيوزات للداخل، اسحب الغطاء باتجاه المقدمة وقم بإزالته.



1 غطاء صندوق الفيوزات



1 فيوز جيد

2 فيوز محترق

لاستبدال الفيوز:

(١) انزع المقاعد ومقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة. (انظر صفحة ٤٦ لمزيد من المعلومات عن إجراءات نزع وتثبيت المقاعد، و صفحة ٥٢ لمزيد من المعلومات عن مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة).

(٢) أثناء دفع المسقط على كل قفل، قم بتمرير الأقفال للخارج.

تحري الأعطال

- (٧) أعد تركيب غطاء صندوق الفيوزات في مكانه بعناية.
 - (٨) أعد تركيب غطاء الصندوق الكهربى إلى مكانه بعناية.
 - (٩) قم بتمرير الأقفال إلى المواضع الأصلية وذلك إغلاق غطاء الصندوق الكهربى في مكانه بإحكام.
 - (١٠) ركب بإحكام مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة والمقاعد في مواضعها الأصلية.
- إذا احترق الفيوز مرة أخرى، فهذا يشير إلى عطل في النظام الكهربائى. في هذه الحالة، اعرض الدراجة المائية على وكيل ياماه.

AJU34716

سحب الدراجة المائية

AWJ00812



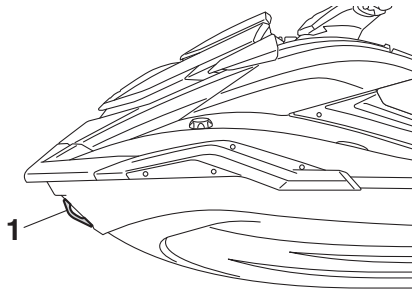
- يتوجب على سائق الزورق الساحب أن يبقي السرعة في أدنى مستوى لتفادي الاكتظاظ أو الحواجز التي يمكن أن تمثل خطراً على سائق الدراجة المائية.
- يجب أن يكون حبل السحب طويلاً بشكل يمنع الدراجة من الاصطدام بالزورق الساحب عند تخفيض السرعة.

إذا أصبحت الدراجة المائية غير قابلة للتشغيل في الماء، يمكن سحبها إلى الشاطئ.

لسحب الدراجة المائية:

استعمل حبل سحب يكون طوله ثلاثة أضعاف طول الزورق الساحب والدراجة المائية.

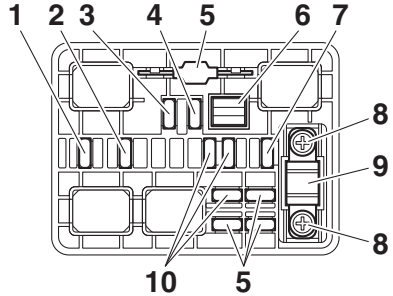
- (١) ركب حبل السحب بعناية في الحلقة الأمامية للدراجة المسحوبة.



1 الحلقة الأمامية

- (٢) اجلس على المقعد مع تدلي السائقين على جانبي الدراجة من أجل موازنة الدراجة. تنبيه: يجب أن تبقى مقدمة الدراجة خارج الماء خلال عملية السحب حتى لا يغمر الماء حجرة المحرك أو تسرب الماء إلى المحرك ويسبب إتلافه. [ACJ01331]

- (٥) عند استبدال فيوز وحدة التحكم في الأمان (SCU)، قم بإزالة المسامير ثم الفيوز. ركب الفيوز البديل، ثم ثبت المسامير.



- 1 فيوز صمام الخانق الإلكتروني
- 2 فيوز مضخة الوقود
- 3 فيوز دفع المرحل الرئيسي
- 4 الفيوز الرئيسي
- 5 فيوز بديل
- 6 ساحب الفيوز
- 7 فيوز البطارية
- 8 برغى
- 9 فيوز SCU (فيوز BCU)
- 10 فيوز غير مستخدم

- (٦) عند استبدال فيوز آخر بخلاف فيوز وحدة التحكم في الأمان (SCU)، قم بإزالة الفيوز باستخدام نازعة الفيوزات. ثبت الفيوز البديل بالأمبيرية المناسبة. تحذير! لا تستعمل فيوزاً ذا أمبيرية مختلفة. الاستبدال بفيوز غير صحيح يمكن أن يؤدي إلى سريان تيار زائد وتلف النظام الكهربائى أو خطر حريق. [AWJ00803]

- أمبيرية الفيوز:
- فيوز صمام الخانق الإلكتروني:
- ١٠ أمبير
- فيوز مضخة الوقود:
- ١٠ أمبير
- فيوز دفع المرحل الرئيسي:
- ١٠ أمبير
- الفيوز الرئيسي:
- ٢٠ أمبير
- فيوز البطارية:
- ٣٠ أمبير
- فيوز SCU:
- ٥٠ أمبير

اسحب الدراجة في سرعة ٨ كم/ ساعة (٥ ميل في الساعة) أو أقل. تنبيه: اسحب الدراجة بسرعة ٨ كم/ ساعة (٥ ميل في الساعة) أو أقل حتى لا يفمر الماء حجرة المحرك أو يتدفق عائداً إلى المحرك ويسبب إتلافه. [ACJ01322]

AJU36156

غرق الدراجة المائية

إذا غرقت الدراجة المائية أو غمرتها المياه، قم بتصريف الماء من حجرة المحرك. ثم اطلب الخدمة من وكيل ياماها لفحص الدراجة فوراً.

عند غرق الدراجة المائية:

- (١) اسحب الدراجة من الماء وقم بتصريف الماء من حجرات التخزين. (راجع صفحة ٤٩ للمزيد من المعلومات عن تصريف الماء من حجرات التخزين).
- (٢) قم بتصريف الماء من حجرة المحرك. (راجع صفحة ٥٨ للمزيد من المعلومات عن تصريف الماء الأسن).
- (٣) اطلب الخدمة من وكيل ياماها لفحص الدراجة فوراً. تنبيه: تأكد من فحص الدراجة من قبل وكيل ياماها بعكس ذلك، يمكن أن تنتج أضرار بليغة في المحرك. [ACJ00792]

بعد إخراج الدراجة المائية من الماء..... ١٠

T
T.D.E. (المحسن الاتجاهي للدفع)..... ٢٣

ت

تشغيل الدراجة المائية..... ٧٢, ٧٣, ٧٢

تشغيل الدراجة المائية في وضع الاتجاه العكسي أو

الوضع المحايد..... ٧٥

تشغيل دراجتك البحرية..... ٧٠

تصريف الماء الأسن..... ٥٨

تصريف الماء الأسن على الأرض..... ٥٨

تصريف الماء الأسن في الماء..... ٥٨

تعرف على دراجتك المائية..... ٧٠

تعلم كيف تشغل دراجتك المائية..... ٧٠

تمتع بدراجتك المائية بكل مسؤولية..... ١٨

تنظيف الدراجة المائية..... ١٢

تنظيف ممرات مياه التبريد بالمياه الدافق..... ٨١

احتياجات الوقود..... ٥٤

احتياجات زيت المحرك..... ٥٦

الانطلاق..... ٧٨

التخزين الطويل..... ١٤

التزييت..... ١٤

التشغيل في أماكن فيها أعشاب..... ٨٠

التنظيف..... ١٤

الحلقات الخلفية..... ٤٨

الحلقة الأمامية..... ٤٨

الدراجة المائية، مصطلحات..... ١٩

الرقم المتسلسل للمحرك..... ١

الشاشة الرئيسية..... ٤٠

الصيانة..... ١٦

الصيانة بعد التشغيل..... ٨١

الفوز، استبداله..... ٩٥

القيود المفروضة على الطواف بدراجة مائية..... ١١

المعدات..... ٤٦

المعدات اللازمة..... ١٤

المقاعد..... ٤٦

المقبض اليدوي..... ٤٧

الممسك..... ٤٨

النقل على مقطورة..... ٥٩

الوقود..... ٥٤

امتطاء الدراجة بمفردك..... ٧٦

امتطاء الدراجة مع مرافقين..... ٧٧

امتطاء الدراجة والانطلاق من الرصيف..... ٧٩

انقلاب الدراجة المائية..... ٧٩

إ

إجراءات الطوارئ..... ٩٣

إصلاح الأعطال..... ٩١

إعدادات نظام ياماها للسلامة..... ٢٤

إيقاف الدراجة المائية..... ٧٤

إيقاف المحرك..... ٧٢

أ

أرقام التعريف..... ١

أضرار التشغيل..... ٢٨

أوضاع تشغيل الدراجة المائية..... ٢٣

ب

بدء التشغيل بعد الانفصال عن المقطورة..... ٧٨

بدء تشغيل المحرك..... ٦٠

بداية تشغيل المحرك في الماء..... ٧١

بطارية المساعدة..... ٩٤

ج

جدول استكشاف الأخطاء وإصلاحها..... ٩١

جدول الصيانة الدورية..... ٨٧

ح

حامل اختياري لتعليق الأجزاء..... ٥٢

حامل المشروب..... ٥٢

حاوية وغطاء طفاية الحريق..... ٥٢

خ

خصائص تشغيل الدراجة المائية..... ٢٤

ذ

ذراع RiDE..... ٢٦

ذراع الخانق..... ٢٦

ر

رفع فوهة التحويل العاكس..... ٩٣

رقم الهوية الأولي (PRI-ID)..... ١

ركوب الأمواج والتزلج..... ١٦

ركوب الدراجة المائية..... ٧٦

ز

زيت المحرك..... ٥٦

زيت المحرك وفلتر المحرك..... ٨٨

س

سحب الدراجة المائية إلى الماء..... ٧١

سحب الدراجة المائية إلى الشاطئ أو الرصيف..... ٧٩

سحب الدراجة المائية..... ٩٦

ش

شاشة اللمس..... ٣٩

شاشة المعلومات..... ٤٠

شاشة قائمة الإعدادات..... ٤١

شاشة قفل المحرك..... ٤٣

شاشة وضع التحكم في القيادة..... ٤١

صندوق القفاز.....	٥٠
صيانة البطارية.....	١٢
ع	
علامات التحذير.....	٥
علامات، أخرى.....	١
علامات، مهمة.....	٤
علامة تاريخ التصنيع.....	٢
غ	
غرق الدراجة المائية.....	٩٧
غطاء المحرك، كيفية النزع والتركيب.....	١٦
ف	
فاصل الماء.....	٢٨
فالة السحب والدافع، التنظيف.....	٩٣
فحص البطارية.....	٧٤
فحص الماء الأسن.....	٧٤
فحص المفاتيح.....	٦٦
فحص أماكن التخزين.....	٦٧
فحص جهاز القيادة.....	٦٥
فحص حاوية طفاية الحريق، الغطاء، والحزام.....	٦٧
فحص حجرة المحرك.....	٦٣
فحص ذراع الخانق.....	٦٦
فحص سدادات التصريف الخلفية.....	٦٨
فحص سرعة التباطؤ للمحرك.....	٦٩
فحص طفاية الحريق.....	٦٧
فحص طوق إطفاء المحرك (السلك).....	٦٦
فحص فاصل الماء.....	٦٣
فحص فالة السحب.....	٦٨
فحص فوهة فالة الدفع وفوهة التحويل العاكس.....	٦٨
فحص مخرج توجيه ماء التبريد.....	٦٩
فحص مركز المعلومات متعدد الوظائف.....	٦٩
فحص مستوى الوقود.....	٦٣
فحص مستوى زيت المحرك.....	٦٤
فحص معدات السلامة.....	٦٨
فحص نظام الوقود.....	٦٣
فحص نظام الاتزان الكهربائي.....	٦٧
فحص نظام التبديل.....	٦٩
فحص نظام ياماها للسلامة.....	٦٦
فحص هيكل الدراجة.....	٦٨
فحص هيكل وظهر الدراجة المائية.....	٦٨
فحوصات ذراع RiDE.....	٦٦
فحوصات ما بعد التشغيل.....	٦٩
فحوصات نظام القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته.....	٦٥
فحوصات وحدة المحرك.....	٦٣
ق	
قائمة فحوصات ما قبل التشغيل.....	٦٣، ٦١
قواعد الإبحار الأمن.....	١٧
قيود على الأشخاص الذين يجوز لهم تشغيل الدراجة المائية.....	١٠
ك	
كابلات الوصل، توصيلها.....	٩٤
ل	
لوحة الهيكل.....	٢
م	
متطلبات التشغيل.....	١٢
مخارج توجيه ماء التبريد.....	٢٨
مرباط التوقف	
(FX Cruiser SVHO / FX Limited SVHO).....	٤٩
مركز المعلومات متعدد الوظائف.....	٢٨
مساعد الإبحار.....	٢٦
مساعد التحويل العكسي.....	٢٢
معالجة الصدا (التشحيم).....	١٥
معلومات الخطر.....	١٤
معلومات الموديل.....	٢
مغادرة الدراجة المائية.....	٧٢
مفتاح إطفاء المحرك.....	٢٥
مفتاح إيقاف المحرك.....	٢٥
مفتاح بدء التشغيل.....	٢٥
مقبض موضع الامتطاء الخلفي.....	٤٧
مقصورات التخزين.....	٤٩
مقصورة التخزين الأمامية.....	٤٩
مقصورة التخزين الخلفية.....	٥١
مقصورة التخزين المقاومة للمياه القابلة للإزالة.....	٥٢
مكان رقم تعريف الزورق (CIN).....	١
منطقة الحالة.....	٣٩
مواصفات الدراجة المائية.....	١٥
موضع الامتطاء.....	٤٧
موضع أهم المكونات.....	٢٠
ن	
نظام الاتزان الكهربائي.....	٢١
نظام التبديل.....	٢٩
نظام القيادة.....	٢٦
نظام القيادة الذي يمكن تعديل درجة إمالاته.....	٢٧
نظام ياماها للسلامة.....	٢٤
نقاط فحوصات ما قبل التشغيل.....	٦٣
و	
وضع التحكم في القيادة.....	٢٥
وضع عدم التنشيط.....	٢٤
وضعية القيادة.....	٧٠

وظائف تشغيل الدراجة المائية..... ٢٩

وظيفة التحذير..... ٤٣



طبع في الولايات المتحدة الاميركية
2019-0.9 × 1 CR يوليو